

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14345]

4 SEPTEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 1973 houdende zeevaartspectiereglement

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid van de vaartuigen, artikel 4, 1^o, f);

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 39, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartspectiereglement;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 13 februari 2014;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gegeven op 14 mei 2014;

Gelet op advies 56.007/4 van de Raad van State, gegeven op 7 mei 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Noordzee, de Minister van Economie en de Minister van Binnenlandse zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 157*bis* van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartspectiereglement, ingevoegd door het koninklijk besluit van 24 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aanbracht :

1^o de bepaling onder 1. wordt aangevuld met de bepalingen onder f) en g), luidende :

“f) zeevarenden die worden aangesteld op een van haar schepen, herhalingscursussen en bijscholing hebben gekregen zoals is vereist in het STCW-verdrag;

g) op elk moment aan boord van haar schepen een doelmatige mondelinge communicatie is in overeenstemming met hoofdstuk V, voorschrift 14, leden 3 en 4 van SOLAS-verdrag.”;

2^o wordt aangevuld met de bepaling onder 4., luidende :

“4. De maatschappijen zorgen ervoor dat kapiteins, officieren en andere bemanningsleden die belast zijn met bijzondere taken en verantwoordelijkheden aan boord van ro-ro-passagiersschepen, de vertrouwdschikingsopleiding hebben voltooid zodat zij de bekwaamheden hebben verworven die nodig zijn voor de te vervullen functie, de uit te voeren taken en de te nemen verantwoordelijkheden, overeenkomstig de richtsnoeren in sectie B-I/14 van de STCW-code.”.

Art. 2. Artikel 1, eerste lid, van bijlage XX van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 24 mei 2006, wordt aangevuld met de volgende zin :

“De voormelde erkenning vermeldt of de geneesheer voldoet aan de norm ISO 9001 of een gelijkwaardige norm met het oog op de afgifte van het certificaat van medische geschiktheid bedoeld in artikel 8, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden.”.

Art. 3. In het opschrift van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden wordt in de Franstalige tekst het woord “brevets” vervangen door de woorden “brevets d’aptitude”.

Art. 4. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 14^o wordt opgeheven;

b) de bepaling onder 18^o wordt vervangen als volgt :

“18^o “STCW-code” : de code inzake opleiding, diplomering en wachtdienst voor zeevarenden, zoals aangenomen bij resolutie 2 van de Conferentie van 1995, in de bijgewerkte versie;”;

c) de bepalingen onder 24^o en 25^o worden vervangen als volgt :

“24^o “radioreglement” : het radioreglement dat is gehecht aan, of wordt geacht te zijn gehecht aan, het internationaal Verdrag betreffende telecommunicatie, zoals gewijzigd;

25^o “passagiersschip” : een schip zoals omschreven in het SOLAS-verdrag;”;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14345]

4 SEPTEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer et modifiant l’arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l’inspection maritime

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des bâtiments de navigation, l’article 4, 1^o, f);

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l’article 39, § 2;

Vu l’arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l’inspection maritime;

Vu l’arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer;

Vu l’association des gouvernements de région;

Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 février;

Vu l’avis de l’Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 14 mai 2014;

Vu l’avis 56.007/4 du Conseil d’Etat, donné le 7 mai 2014, en application de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Mer du Nord, du Ministre de l’Economie et de la Ministre de l’Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l’article 157*bis* de l’arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l’inspection maritime, inséré par l’arrêté royal du 24 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le 1. est complété par les f) et g), rédigés comme suit :

« f) les gens de mer affectés à l’un quelconque de ses navires ont suivi une formation de remise à niveau et d’actualisation des connaissances, comme le prévoit la convention STCW;

g) une communication vocale efficace est assurée à tout moment à bord de ses navires, conformément au chapitre V, règle 14, paragraphes 3 et 4, de la convention SOLAS. »;

2^o est complété par le 4. rédigé comme suit :

« 4. Les compagnies veillent à ce que le capitaine, les officiers et les autres membres du personnel auxquels des tâches et responsabilités spécifiques sont confiées à bord de leurs navires rouliers à passagers aient suivi une formation de familiarisation en vue d’acquiescer les aptitudes qui correspondent à la capacité à exercer et aux tâches et responsabilités à assumer, en tenant compte des recommandations énoncées dans la section B-I/14 du code STCW. ».

Art. 2. L’article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’annexe XX du même arrêté, remplacé par l’arrêté royal du 24 mai 2006, est complété par la phrase suivante :

« L’agrément précité mentionne si le médecin satisfait à la norme ISO 9001 ou une norme équivalente en vue de la délivrance du certificat d’aptitude médicale visé à l’article 8, § 1, alinéa 3, de l’arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets d’aptitude pour des gens de mer. ».

Art. 3. Dans l’intitulé du texte français de l’arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer, le mot « brevets » est remplacé par les mots « brevets d’aptitude ».

Art. 4. Dans l’article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 14^o est abrogé;

b) le 18^o est remplacé par ce qui suit :

« 18^o “code STCW” : le code de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille, adopté par la résolution 2 de la conférence STCW des parties de 1995, dans sa version mise à jour; »;

c) les 24^o et 25^o sont remplacés par ce qui suit :

« 24^o “réglementation des radiocommunications” : la réglementation des radiocommunications annexée, ou considérée comme annexée, à la convention internationale des télécommunications, telle que modifiée;

25^o “navire à passagers” : un navire tel que défini dans la convention SOLAS; »;

d) de bepaling onder 31° wordt opgeheven;

e) de bepaling onder 32° wordt vervangen als volgt :

“32° “diensttijd” : het dienstdoen aan boord van een schip voor zover van belang voor de afgifte of vernieuwing van een vaarbevoegdheidsbewijs, een bekwaamheidsbewijs of een andere kwalificatie;”;

f) in de bepaling onder 36° worden de woorden “van de Europese Gemeenschappen” vervangen door de woorden “van de Europese Unie”;

g) de bepaling onder 42° wordt vervangen als volgt :

“42° “Richtlijn 2008/106/EG” : Richtlijn 2008/106/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake het minimumopleidingsniveau van zeevarenden, in de meest recente versie;”;

h) het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 43° tot en met 53°, luidende :

“43° “GMDSS-radio-operator” : een persoon die gekwalificeerd is in overeenstemming met hoofdstuk IV van bijlage I;

44° “ISPS-Code” : de internationale code voor de beveiliging van schepen en havenfaciliteiten (International Ship and Port Facility Security Code), zoals op 12 december 2002 goedgekeurd bij resolutie 2 van de Conferentie van verdragsluitende staten bij SOLAS-verdrag, in bijgewerkte versie;

45° “scheepsveiligheidsbeambte” : een zich aan boord van het schip bevindende, aan de kapitein verantwoording verschuldigde persoon, die door de maatschappij is aangesteld als verantwoordelijke voor de beveiliging van het schip, inclusief uitvoering en onderhoud van het scheepsveiligheidsplan, en voor het contact met de veiligheidsbeambte van de maatschappij en de veiligheidsbeambten van de havenfaciliteit;

46° “beveiligingstaken” : alle beveiligingstaken aan boord van schepen zoals bepaald in hoofdstuk XI/2 van SOLAS-Verdrag, en in de ISPS-code;

47° “vaarbevoegdheidsbewijs” : een vaar-bevoegdheidsbewijs afgegeven en voorzien van een officiële verklaring voor kapiteins, officieren en GMDSS-radio-operatoren van het wereldwijd maritiem nood- en veiligheidssysteem in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstukken II, III, IV of VII van bijlage I, dat de rechtmatige houder ervan het recht geeft dienst te doen in de daarin beschreven hoedanigheid en de daarbij behorende functies te vervullen op het daarin omschreven verantwoordelijkheidsniveau;

48° “bekwaamheidsbewijs” : een bewijs van bekwaamheid anders dan het vaarbevoegdheidsbewijs dat aan een zeevarende wordt afgegeven, waarin staat dat aan de in dit besluit vermelde relevante eisen op het gebied van opleiding, vaardigheden of diensttijd is voldaan;

49° “schriftelijk bewijs” : een ander document dan een vaarbevoegdheidsbewijs of een bekwaamheidsbewijs dat wordt gebruikt om vast te stellen dat aan de relevante eisen van dit besluit is voldaan;

50° “elektrotechnisch officier” : een officier die bevoegd is in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk III van bijlage I;

51° “volmatroos met dekdiens” : een matroos die bevoegd is in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk II van bijlage I;

52° “volmatroos met machinekamerdiens” : een matroos die bevoegd is in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk III van bijlage I;

53° “elektrotechnisch matroos” : een matroos die bevoegd is in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk III van bijlage I.”.

Art. 5. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

“Om een bewijs zoals omschreven in artikel 1, onder 47° en 48°, en/of een schriftelijk bewijs zoals omschreven in artikel 1, punt 49°, te verkrijgen moeten zeevarenden die dienst doen op een schip als bedoeld in artikel 2 ten minste een opleiding hebben genoten die voldoet aan de eisen van het STCW-verdrag opgenomen in bijlage I bij dit besluit en aan de bepalingen van dit besluit.”;

2° in het tweede en derde lid worden de woorden “bewijs van beroepsbekwaamheid” vervangen door het woord “bekwaamheidsbewijs”.

d) le 31° est abrogé;

e) le 32° est remplacé par ce qui suit :

« 32° “service en mer” : un service effectué à bord d’un navire en rapport avec la délivrance ou la prorogation d’un brevet d’aptitude, d’un certificat d’aptitude ou d’une autre qualification; »;

f) dans le 36° les mots « des Communautés européennes » sont remplacés par les mots « de l’Union Européen »;

g) le 42° est remplacé par ce qui suit :

« 42° “Directive 2008/106/CE “ : Directive 2008/106/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 concernant le niveau minimal de formation des gens de mer, dans la version actualisée; »;

h) l’article est complété par les 43° à 53° rédigés comme suit :

« 43° “opérateur des radiocommunications dans le cadre du SMDSM” : une personne qualifiée conformément au chapitre IV de l’annexe I;

44° “code ISPS” : le code international pour la sûreté des navires et des installations portuaires, adopté le 12 décembre 2002 par la résolution 2 de la conférence des gouvernements contractants à la convention SOLAS dans sa version mise à jour;

45° “agent de sûreté du navire” : la personne à bord d’un navire, responsable devant le capitaine, qui est désignée par la compagnie comme responsable de la sûreté du navire, notamment de l’exécution et du maintien du plan de sûreté du navire et de la liaison avec l’agent de sûreté de la compagnie et les agents de sûreté de l’installation portuaire;

46° “tâches liées à la sûreté” : comprennent toutes les tâches liées à la sûreté à bord d’un navire, telles que définies au chapitre XI/2 de la convention SOLAS, et dans le code ISPS;

47° “brevet d’aptitude” : un titre délivré et visé à l’intention des capitaines, officiers et opérateurs des radiocommunications dans le cadre du SMDSM conformément aux chapitres II, III, IV ou VII de l’annexe I, qui autorise son titulaire légitime à servir dans la capacité indiquée dans ce document et à exécuter les fonctions correspondantes au niveau de responsabilité qui y est spécifié;

48° “certificat d’aptitude” : un titre autre qu’un brevet d’aptitude délivré à un marin attestant qu’il satisfait aux prescriptions pertinentes du présent arrêté relatives à la formation, aux compétences et au service en mer;

49° “attestation” : un document, autre qu’un brevet d’aptitude ou un certificat d’aptitude, utilisé pour attester qu’il a été satisfait aux prescriptions pertinentes du présent arrêté;

50° “officier électrotechnicien” : un officier qualifié conformément au chapitre III de l’annexe I;

51° “marin qualifié Pont” : un matelot ayant les qualifications requises conformément aux dispositions du chapitre II de l’annexe I;

52° “marin qualifié Machine” : un matelot ayant les qualifications requises conformément au chapitre III de l’annexe I;

53° “matelot électrotechnicien” : un matelot ayant les qualifications requises conformément au chapitre III de l’annexe I. ».

Art. 5. Dans l’article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Afin d’obtenir un titre au sens de l’article 1^{er}, points 47° et 48°, et/ou une attestation au sens de l’article 1^{er}, point 49°, les gens de mer servant à bord d’un navire de mer visé à l’article 2 doivent avoir suivi une formation qui soit au moins conforme aux prescriptions de la convention STCW, telles qu’elles sont énoncées à l’annexe I du présent arrêté et aux dispositions du présent arrêté. »;

2° dans les alinéas 2 et 3, le mot « brevet » est à chaque fois remplacé par les mots « brevet d’aptitude ».

Art. 6. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 7. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **Art. 5.** § 1. Vaarbevoegdheidsbewijzen en bekwaamheidsbewijzen worden slechts afgegeven aan kandidaten die aan de eisen van dit artikel voldoen door de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld, onverminderd het bepaalde in paragraaf 4.

§ 2. De vaarbevoegdheidsbewijzen en bekwaamheidsbewijzen voor kapiteins, officieren en radio-operators worden door de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, voorzien van een officiële verklaring volgens de voorschriften van dit artikel.

§ 3. Vaarbevoegdheidsbewijzen en bekwaamheidsbewijzen worden afgegeven in overeenstemming met voorschrift 1/2, lid 3, van de bijlage bij het STCW-verdrag.

§ 3/1. Vaarbevoegdheidsbewijzen worden uitsluitend afgegeven na controle van de echtheid en de geldigheid van de nodige schriftelijke bewijzen en in overeenstemming met de bepalingen in dit artikel.

§ 4. Met betrekking tot de radio-operators wordt door het BIPT een afzonderlijk vaarbevoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs afgegeven waarin is vermeld dat de houder de aanvullende kennis vereist volgens de desbetreffende voorschriften bezit.

§ 5. De officiële verklaringen worden opgenomen in het model van het vaarbevoegdheidsbewijs en bekwaamheidsbewijs afgegeven zoals voorgeschreven in sectie A-I/2 van de STCW-code. Het gebruikte model komt overeen met het model dat is beschreven in sectie A-I/2, lid 1 van de STCW-code.

De officiële verklaringen worden afgegeven overeenkomstig artikel VI, lid 2, van het STCW-verdrag.

Officiële verklaringen ter bevestiging van de afgifte van een vaarbevoegdheidsbewijs en officiële verklaringen ter bevestiging van afgifte van een bekwaamheidsbewijs aan kapiteins en officieren in overeenstemming met voorschriften V/1-1 en V/1-2 van bijlage I worden uitsluitend afgegeven indien aan alle vereisten van het STCW-verdrag en dit besluit is voldaan.

§ 6. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld, geven een officiële verklaring af ter bevestiging van de erkenning van een vaarbevoegdheidsbewijs of een bekwaamheidsbewijs dat krachtens de procedure van artikel 15, § 1, a), is afgegeven aan kapiteins en officieren in overeenstemming met de voorschriften V/1-1 en V/1-2 van de bijlage bij het STCW-verdrag, na zich te vergewissen van de echtheid en geldigheid van dat bewijs. Het model van de gebruikte officiële verklaring komt overeen met het model zoals opgenomen in lid 3 van sectie A-I/2 van de STCW-code.

§ 7. De officiële verklaringen bedoeld in de paragrafen 5 en 6 :

- a) mogen als afzonderlijke documenten worden afgegeven;
- b) worden uitsluitend door de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld afgegeven;
- c) zijn alle voorzien van een eigen, uniek nummer, met dien verstande dat aan officiële verklaringen die de afgifte van een vaarbevoegdheidsbewijs bevestigen, hetzelfde nummer mag worden toegekend als aan het desbetreffende vaarbevoegdheidsbewijs, op voorwaarde dat dit nummer uniek is; en
- d) verliezen hun geldigheid zodra het van een officiële verklaring voorziene vaarbevoegdheidsbewijs of het van een officiële verklaring voorziene bekwaamheidsbewijs dat aan kapiteins en officieren is afgegeven overeenkomstig voorschriften V/1-1 en V/1-2 van bijlage I bij het STCW-verdrag, verloopt of wordt ingetrokken, tijdelijk wordt ingetrokken of ongeldig wordt verklaard door de lidstaat of het derde land dat het heeft afgegeven en, in elk geval, uiterlijk vijf jaar na de datum van afgifte ervan.

§ 8. De hoedanigheid waarin de houder van een vaarbevoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs gerechtigd is te varen wordt in de officiële verklaring vermeld in bewoordingen gelijk aan die welke worden gebruikt in de van toepassing zijnde eisen inzake het veilig bemannen van zeeschepen zoals bepaald in artikel 90 van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement.

§ 9. Behoudens de bepalingen van artikel 15, § 2, is het origineel van elk op grond van dit besluit vereist vaarbevoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs beschikbaar aan boord van het zeeschip waarop de houder dienst doet.

§ 10. Kandidaten die een vaarbevoegdheidsbewijs of een bekwaamheidsbewijs wensen te verkrijgen, dienen het bewijs over te leggen :

- a) van hun identiteit;

Art. 6. L'article 4 du même arrêté est abrogé.

Art. 7. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **Art. 5.** § 1^{er}. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet ne délivrent les brevets d'aptitude et les certificats d'aptitude qu'aux candidats qui satisfont aux prescriptions du présent article, sans préjudice des dispositions du paragraphe 4.

§ 2. Les brevets d'aptitude et les certificats d'aptitude des capitaines, officiers et opérateurs des radiocommunications sont visés par les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet selon les prescriptions du présent article.

§ 3. Les brevets d'aptitude et les certificats d'aptitude sont délivrés conformément à la règle 1/2, paragraphe 3, de l'annexe de la convention STCW.

§ 3/1. Les brevets d'aptitude ne sont délivrés qu'après vérification de l'authenticité et de la validité de toute attestation nécessaire et conformément aux dispositions du présent article.

§ 4. En ce qui concerne les opérateurs des radiocommunications, l'IBPT délivre un brevet d'aptitude ou un certificat d'aptitude distinct, indiquant que le titulaire possède les connaissances supplémentaires prescrites dans les règles pertinentes.

§ 5. Les visas sont incorporés dans le modèle d'un brevet d'aptitude et d'un certificat d'aptitude délivrés, ainsi qu'il est prévu dans la section A-I/2 du code STCW. Le modèle utilisé est conforme à celui figurant à la section A-1/2, alinéa 1^{er}, du code STCW.

Les visas sont délivrés conformément à l'article VI, alinéa 2, de la convention STCW.

Les visas attestant la délivrance d'un brevet d'aptitude et les visas attestant la délivrance d'un certificat d'aptitude aux capitaines et aux officiers conformément aux règles V/1-1 et V/1-2 de l'annexe I ne sont délivrés que si toutes les exigences de la convention STCW et du présent arrêté ont été satisfaites.

§ 6. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet visent seulement après s'être assurés de l'authenticité et de la validité d'un brevet d'aptitude ou d'un certificat d'aptitude délivré aux capitaines et aux officiers conformément aux règles V/1-1 et V/1-2 de l'annexe à la convention STCW en vertu de la procédure prévue à l'article 15, § 1^{er}, a), pour en attester la reconnaissance. Le modèle de visa utilisé est conforme au modèle repris à la section A-I/2, paragraphe 3, du code STCW.

§ 7. Les visas mentionnés aux paragraphes 5 et 6 :

- a) peuvent être délivrés en tant que documents distincts;
- b) ne sont délivrés que par les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet;
- c) ont chacun un numéro unique, excepté les visas attestant la délivrance d'un brevet d'aptitude qui peuvent avoir le même numéro que le brevet d'aptitude en question, sous réserve que ce numéro soit unique; et
- d) expirent chacun dès que le brevet d'aptitude visé ou le certificat d'aptitude visé délivré aux capitaines et aux officiers conformément aux règles V/1-1 et V/1-2 de l'annexe I de la convention STCW expire ou est révoqué, suspendu ou annulé par l'Etat membre ou le pays tiers qui les a délivrés et, en tout état de cause, cinq ans au plus tard après la date de leur délivrance.

§ 8. La capacité dans laquelle le titulaire d'un brevet d'aptitude ou d'un certificat d'aptitude est autorisé à servir à bord est spécifiée sur le visa en des termes identiques à ceux qui sont utilisés dans les prescriptions applicables concernant les effectifs de sécurité telles que prévues à l'article 90 de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime.

§ 9. Sous réserve des dispositions de l'article 15, § 2, l'original de tout brevet d'aptitude ou certificat d'aptitude prescrit par le présent arrêté se trouve à bord du navire de mer sur lequel sert le titulaire.

§ 10. Les candidats à la délivrance d'un brevet d'aptitude ou d'un certificat d'aptitude prouvent de manière satisfaisante :

- a) leur identité;

b) dat hun leeftijd niet lager is dan die welke is voorgeschreven in de in bijlage I opgesomde voorschriften voor het aangevraagde vaarvoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs;

c) dat zij voldoen aan de normen betreffende medische geschiktheid van sectie A-1/9 van de STCW-code overeenkomstig artikel 102 van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement;

d) dat zij de diensttijd, en elke verplichte opleiding die door de voorschriften van bijlage I voor het aangevraagde vaarvoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs wordt vereist, hebben voltooid; en

e) dat zij voldoen aan de normen van vakbekwaamheid die door de voorschriften van bijlage I worden vereist voor de hoedanigheden, functies en niveaus, die moeten worden vermeld in de officiële verklaring bij het vaarvoegdheidsbewijs.

Deze paragraaf is niet van toepassing op erkenningen van officiële verklaringen overeenkomstig voorschrift I/10 van het STCW-verdrag.

§ 11. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld :

a) houdt een elektronisch register bij van alle vaarvoegdheidsbewijzen en bekwaamheidsbewijzen en officiële verklaringen voor kapiteins en officieren en, waar van toepassing, matrozen, die zijn afgegeven, zijn verlopen of zijn vernieuwd, ingetrokken, tijdelijk ingetrokken of ongeldig verklaard of als vernietigd zijn aangemeld, en tevens van dispensaties die zijn verleend;

b) stelt alle gegevens elektronisch beschikbaar betreffende de status van vaarvoegdheidsbewijzen, officiële verklaringen en dispensaties aan andere lidstaten of andere partijen bij het STCW-verdrag en maatschappijen die om bevestiging van de echtheid en geldigheid verzoeken van vaarvoegdheidsbewijzen en/of aan kapiteins en officieren overeenkomstig voorschriften V/1-1 en V/1-2 van bijlage I afgegeven bewijzen die aan hen worden overgelegd door zeevarenden die conform voorschrift I/10 van het STCW-verdrag erkenning aanvragen of werk zoeken aan boord van een schip."

Art. 8. In hetzelfde besluit wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende :

"**Art. 5/1.** Het Directoraat verstrekt, met het oog op statistische analyse en uitsluitend voor het gebruik door de lidstaten of de Commissie, jaarlijks aan de Commissie de in bijlage VI bij dit besluit bedoelde gegevens over vaarvoegdheidsbewijzen en over officiële verklaringen ter bevestiging van de erkenning van vaarvoegdheidsbewijzen. Voor dezelfde doeleinden kan het Directoraat de bekwaamheidsbewijzen die aan matrozen zijn uitgegeven in overeenstemming met de hoofdstukken II, III en VII van de bijlage bij het STCW-Verdrag verstrekken aan de Commissie."

Art. 9. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de paragrafen 1 en 2 worden de woorden "bewijzen van beroepsbekwaamheid" vervangen door de woorden "bekwaamheidsbewijzen";

2° wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende :

"§ 1/1. Voor schepen waarop de voordelen van de bepalingen van het STCW-verdrag inzake reizen nabij de kust van toepassing zijn, met inbegrip van reizen aan de kust van andere lidstaten of partijen bij het STCW-verdrag binnen de grenzen van hun omschrijving van "nabij de kust", sluit het Directoraat een overeenkomst met de betrokken lidstaten of partijen waarin de details van hun handelsgebied in kwestie en andere relevante bepalingen worden vastgesteld."

3° worden de paragrafen 3/1 en 3/2 ingevoegd, luidende :

"§ 3/1. De vaarvoegdheidsbewijzen van zeevarenden die door een lidstaat of een partij bij het STCW-verdrag zijn afgegeven voor wat betreft haar omschreven beperkingen tot reizen nabij de kust kunnen door het Directoraat worden aanvaard voor diensten binnen hun omschreven beperkingen tot reizen nabij de kust, mits de betrokken lidstaten of partijen een overeenkomst sluiten waarin de details van hun handelsgebied in kwestie en andere relevante bepalingen worden vastgesteld.

§ 3/2. De reizen nabij de kust die worden omschreven in overeenstemming met de eisen in dit artikel moeten voldoen aan de beginselen inzake reizen nabij de kust van sectie A-1/3 van de STCW-code.

b) qu'ils ont au moins l'âge prescrit par les règles figurant à l'annexe I pour l'obtention du brevet d'aptitude ou du certificat d'aptitude demandé;

c) qu'ils satisfont aux normes d'aptitude médicale spécifiées dans la section A-1/9 du code STCW conformément à l'article 102 de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime;

d) qu'ils ont accompli le service en mer et toute formation obligatoire tel que prescrit par les règles figurant à l'annexe I pour l'obtention du brevet d'aptitude ou du certificat d'aptitude demandé; et

e) qu'ils satisfont aux normes de compétence prescrites par les règles figurant à l'annexe I pour les capacités, les fonctions et les niveaux qui doivent être indiqués sur le visa du brevet d'aptitude.

Le présent paragraphe ne s'applique pas à la reconnaissance de visas effectuée au titre de la règle I/10 de la convention STCW.

§ 11. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet :

a) tiennent un ou des registres électroniques de tous les brevets d'aptitude et certificats d'aptitude et visas de capitaine et d'officier et, le cas échéant, de matelot, qui sont délivrés, sont arrivés à expiration ou ont été revalidés, suspendus, annulés ou déclarés perdus ou détruits, ainsi que des dispenses qui ont été accordées;

b) fournissent toutes les données électroniques disponibles sur le statut des brevets d'aptitude, visas et dispenses aux autres Etats membres ou aux autres parties à la convention STCW et aux compagnies qui demandent à vérifier l'authenticité et la validité des brevets d'aptitude et/ou certificats d'aptitude délivrés aux capitaines et aux officiers conformément aux dispositions des règles V/1-1 et V/1-2 de l'annexe I produits par les gens de mer en vue de leur reconnaissance, au titre de la règle I/10 de la convention STCW, ou afin d'obtenir un emploi à bord d'un navire. ».

Art. 8. Dans le même arrêté, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit :

« **Art. 5/1.** La Direction fournit à la Commission, sur une base annuelle, aux seules fins d'analyse statistique et pour l'usage exclusif des Etats membres et de la Commission, les informations visées à l'annexe VI du présent arrêté sur les brevets d'aptitude et les visas attestant la reconnaissance des brevets d'aptitude. Aux mêmes fins, la Direction peut aussi fournir les certificats d'aptitude délivrés aux matelots conformément aux chapitres II, III et VII de l'annexe de la convention STCW. ».

Art. 9. Dans l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les paragraphes 1^{er} et 2, les mots « brevets » sont chaque fois remplacés par les mots « certificats d'aptitude »;

2° le paragraphe 1/1 est inséré rédigé comme suit :

« § 1/1. Pour les navires bénéficiant des dispositions de la convention STCW relatives aux voyages à proximité du littoral, incluant les voyages au large du littoral d'autres Etats membres ou de parties à la convention STCW dans les limites des voyages « à proximité du littoral » qu'elle a définies, la Direction conclut avec les Etats membres ou parties concernés un accord qui spécifie à la fois les détails des zones d'exploitation en question et les autres dispositions pertinentes. »;

3° les paragraphes 3/1 en 3/2 sont insérés, rédigés comme suit :

« § 3/1^{er}. Les brevets d'aptitude des gens de mer délivrés par un Etat membre ou une partie à la convention STCW pour les voyages à proximité du littoral dans les limites qu'il ou elle a définies peuvent être acceptés par la Direction pour le service dans les limites des voyages à proximité du littoral qu'ils ont définies, à condition que les Etats membres ou parties concernés aient conclu un accord spécifiant les détails des zones d'exploitation en question et les autres conditions applicables dans ces zones.

§ 3/2. Les voyages à proximité du littoral qui ont été définis conformément aux prescriptions du présent article doivent respecter les principes régissant les voyages à proximité du littoral qui sont énoncés dans la section A-1/3 du code STCW.

De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld moeten de beperkingen van de reizen nabij de kust opnemen in de officiële verklaringen die overeenkomstig artikel 5 worden afgegeven.”.

Art. 10. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

“§ 1. Alle werkzaamheden betreffende opleiding en beoordeling van bekwaamheid, die worden uitgevoerd door niet-gouvernementele instanties of door lichamen die onder hun gezag vallen, worden voortdurend door een systeem van kwaliteitsbewaking volgens de norm ISO 9001 of volgens een gelijkwaardige norm getoetst teneinde te garanderen dat de vastgestelde doelstellingen worden verwezenlijkt, met inbegrip van die welke betrekking hebben op de bevoegdheden en ervaring van instructeurs en beoordelaars, in overeenstemming met de bepalingen van sectie A-I/8 van de STCW-code.

De afgifte van bewijzen, officiële verklaringen en verlenging van geldigheid, gebeurt door de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn en wordt door een systeem van kwaliteitsbewaking getoetst volgens de ISO norm 9001 of volgens een gelijkwaardige norm teneinde te garanderen dat de vastgestelde doelstellingen worden verwezenlijkt, met inbegrip van die welke betrekking hebben op de bevoegdheden en opgedane ervaring van instructeurs en beoordelaars, in overeenstemming met de bepalingen van sectie A-I/8 van de STCW-code.

De afgifte van een certificaat van medische geschiktheid bedoeld in artikel 102 van het koninklijk besluit van 1973 houdende zeevaartin-spectiereglement wordt voortdurend getoetst door een systeem van kwaliteitsbewaking volgens de norm ISO 9001 of een gelijkwaardige norm. Een erkende geneesheer die voldoet aan de norm ISO 9001 of een gelijkwaardige norm geeft het certificaat van medische geschiktheid af conform het model van bijlage XXIV van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartin-spectiereglement. In afwijking van artikel 2, eerste lid van bijlage XX van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartin-spectiereglement vult een erkende geneesheer die niet voldoet aan de ISO norm 9001 of een gelijkwaardige norm deel 1 in van het certificaat van medische geschiktheid volgens het model in bijlage VII van dit besluit en maakt dit over aan de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld. De met scheepvaartcontrole ambtenaar die daartoe is aangesteld is vult deel 2 in van het certificaat van medische geschiktheid en geeft het certificaat af aan de aanvrager.

De onderwijs- en opleidingsdoelstellingen en de daarmee verband houdende te bereiken kwaliteitsnorm van bekwaamheid zijn duidelijk omschreven met vermelding van de niveaus van kennis, inzicht en vaardigheid die passen bij de krachtens dit besluit vereiste onderzoeken en beoordelingen. De doelstellingen en de daarmee verband houdende kwaliteitsnormen mogen afzonderlijk worden aangegeven voor verschillende cursussen en opleidingsprogramma's en omvatten het beheer van het systeem voor het verlenen van getuigschriften.

Het toepassingsgebied van de kwaliteitsnormen omvat het beheer van het systeem voor het verlenen van getuigschriften, alle opleidings-cursussen en -programma's, de door de instanties, aangewezen overeenkomstig artikel 13, afgenomen examens en de beoordelingen, alsmede de van instructeurs en beoordeelaars verlangde bevoegdheden en ervaring, rekening houdend met de beleidslijnen, systemen, controles en interne kwaliteitsbewakingsonderzoeken die zijn ingesteld ter verwezenlijking van de omschreven doelstellingen.”;

2° in de paragrafen 2 en 3 worden het woord “vaarbevoegdheidsbewijzen” vervangen door het woord “bewijzen”;

3° paragraaf 3 wordt aangevuld met de bepaling onder *d*), luidende :

“*d*) op het stelsel van kwaliteitsnormen alle toepasselijke bepalingen van het STCW-verdrag en de STCW-code, alsook de wijzigingen hiervan, van toepassing zijn.”.

4° wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

“§ 4. Het Directoraat zendt, overeenkomstig het in sectie A-I/7 van de STCW-code bepaald formaat, de Commissie binnen zes maanden na de datum waarop de evaluatie is voltooid een verslag betreffende de op grond van paragraaf 3 vereiste evaluatie.”.

Art. 11. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de paragrafen 1, 2 en 3 opgeheven.

Art. 12. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“**Art. 10.** § 1. Elke kapitein, officier en radio-operator die in het bezit is van een vaarbevoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs dat is afgegeven of erkend krachtens enig hoofdstuk van bijlage I, uitgezonderd hoofdstuk VI, en die buitengaats dienst doet of van plan is na een

Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet indiquent les limites des voyages à proximité du littoral dans les visas délivrés conformément à l'article 5. ».

Art. 10. Dans l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1 est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Toutes les activités de formation et d'évaluation des compétences, appliquées par des entités ou organismes non gouvernementaux sous leur autorité, font l'objet d'un contrôle continu dans le cadre d'un système de normes de qualité selon la norme ISO 9001 ou selon une norme équivalente afin de garantir la réalisation d'objectifs définis, y compris ceux concernant les qualifications et l'expérience des instructeurs et des évaluateurs, conformément à la section A-I/8 du code STCW.

La délivrance des titres, des visas et de la revalidation se fait par les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et est évaluée par un système de normes de qualité selon la norme ISO 9001 ou selon une norme équivalente afin de garantir la réalisation d'objectifs définis, y compris ceux concernant les qualifications et l'expérience des instructeurs et des évaluateurs, conformément à la section A-I/8 du code STCW.

La délivrance d'un certificat d'aptitude médicale tel que visé à l'article 102 de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime est continuellement évaluée par un système de normes de qualité selon la norme ISO 9001 ou une norme équivalente. Le médecin agréé qui satisfait à la norme ISO 9001 ou une norme équivalente délivre le certificat d'aptitude médicale conformément au modèle de l'annexe XXIV de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime. Par dérogation à l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'annexe XX de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, si le médecin agréé ne satisfait pas à la norme ISO 9001 ou une norme équivalente, il remplit la partie 1 du certificat d'aptitude médicale conformément au modèle de l'annexe VII de cet arrêté et le transmet à l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet. L'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet remplit la partie 2 du certificat d'aptitude médicale et délivre le certificat au demandeur.

Les objectifs en matière d'enseignement et de formation et les normes de compétence connexes à atteindre sont clairement définis et les niveaux de connaissances, de compréhension et d'aptitude correspondant aux examens et aux évaluations prescrits aux termes du présent arrêté sont précisés. Les objectifs et les normes de qualité connexes peuvent être spécifiés séparément pour les différents cours et programmes de formation et couvrent l'administration du système de délivrance des certificats.

Le champ d'application des normes de qualité couvre l'administration du système de délivrance des certificats, tous les cours et programmes de formation, les examens et évaluations effectués par les instances désignées conformément à l'article 13, ainsi que les qualifications et l'expérience que doivent posséder les instructeurs et les évaluateurs, compte tenu des principes, systèmes, contrôles et examens internes de l'assurance de la qualité qui ont été arrêtés afin de garantir la réalisation des objectifs fixés. »;

2° dans les paragraphes 2 et 3 le mot « brevets » est chaque fois remplacé par le mot « titres »;

3° le paragraphe 3 est complété par le *d*) rédigé comme suit :

« *d*) toutes les dispositions applicables de la convention et du code STCW, ainsi que leurs modifications, sont couvertes par le système de normes de qualité. ».

4° il est inséré un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Un rapport sur l'évaluation effectuée au titre du paragraphe 3 est communiqué à la Commission par la Direction, selon le modèle spécifié dans la section A-I/7 du code STCW, dans un délai de six mois à partir de la date de l'évaluation. ».

Art. 11. Dans l'article 9 du même arrêté, les paragraphes 1^{er}, 2 et 3 sont abrogés.

Art. 12. L'article 10 du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

« **Art. 10.** § 1^{er}. Pour pouvoir continuer à être reconnu apte au service en mer, tout capitaine, tout officier et tout opérateur des radiocommunications qui est titulaire d'un brevet d'aptitude ou certificat d'aptitude délivré ou reconnu en vertu de tout chapitre de l'annexe I autre que le

periode aan de wal naar zee terug te keren, dient, teneinde zijn bevoegdheid om buitengaats dienst te doen te behouden, met tussenpozen van ten hoogste vijf jaar :

a) aan te tonen dat hij voldoet aan de normen betreffende medische geschiktheid van sectie A-I/9 van de STCW-code overeenkomstig artikel 102 van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartspectiereglement; en

b) aan te tonen dat hij bij voortduring bevoegd en vakbekwaam is in overeenstemming met de sectie A-I/11 van de STCW-code;

§ 2. Elke kapitein, officier en radio-operator sluit om bij voortduring buitengaats dienst te doen aan boord van zeeschepen waarvoor internationaal bijzondere opleidingseisen overeengekomen zijn, een goedgekeurde desbetreffende opleiding met goed gevolg.

§ 2/1. Elke kapitein en officier moet om blijvend buitengaats dienst te doen aan boord van tankers, voldoen aan de eisen in paragraaf 1 van dit artikel en moet minstens om de vijf jaar aantonen dat hij nog steeds bevoegd en vakbekwaam is om dienst te doen aan boord van tankers in overeenstemming met sectie A-I/11, lid 3, van de STCW-code.

§ 3. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld vergelijken de normen inzake bekwaamheid die werden gesteld aan kandidaten voor vaarbevoegdheidsbewijzen afgegeven vóór 1 januari 2017, met die welke in deel A van de STCW-code voor het betrokken vaarbevoegdheidsbewijs zijn genoemd, en stellen vast of het noodzakelijk is de houders van dergelijke vaarbevoegdheidsbewijzen een passende herhalings- en bijscholingscursus te laten volgen of een beoordeling te laten ondergaan.

Instellingen die erkende getuigschriften voor het volgen van zulke herhalings- en bijscholingscursussen wensen uit te reiken of zulke beoordeling wensen te doen, voldoen aan de bepalingen van artikel 8.

§ 4. De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn, formuleren, in overleg met de betrokkenen, de opmaak van een structuur van herhalings- en bijscholingscursussen, zoals bepaald in sectie A-I/11 van de STCW-code.

§ 5. Teneinde de kennis van kapiteins, officieren en radio-operatoren "up to date" te houden, stellen de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn de teksten van de laatste wijzigingen in de nationale en internationale voorschriften inzake de beveiliging van mensenlevens op zee, beveiliging en de bescherming van het mariene milieu elektronisch ter beschikking aan de zeeschepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren, met inachtneming van artikel 157bis, derde lid, b, en artikel 98bis van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartspectiereglement."

Art. 13. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "passend vaarbevoegdheidsbewijs" worden vervangen door de woorden "vaarbevoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs";

2° het woord "vaarbevoegdheidsbewijs" wordt vervangen door de woorden "vaarbevoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs".

Art. 14. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de woorden " het in artikel 9 bedoelde vaarbevoegdheidsbewijs" vervangen door de woorden "de in artikel 5 bedoelde vaarbevoegdheidsbewijzen en bekwaamheidsbewijzen".

Art. 15. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"**Art. 14.** § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 15 en 16, is dit artikel van toepassing voor erkenningen van vaarbevoegdheidsbewijzen of bekwaamheidsbewijzen voor zeevarenden die :

a) onderdaan van een lidstaat zijn en opgeleid zijn en van een lidstaat de opleiding en het bekwaamheidsbewijs hebben ontvangen ten minste overeenkomstig de in bijlage I bij Richtlijn 2008/106/EG vastgelegde eisen;

b) onderdaan van een derde land zijn en houder zijn van een door een lidstaat afgegeven bekwaamheidsbewijs.

§ 2. Het Directoraat erkent vaarbevoegdheidsbewijzen of andere bekwaamheidsbewijzen die overeenkomstig de eisen van Richtlijn 2008/106/EG zijn afgegeven door een andere lidstaat.

§ 3. De erkenning van vaarbevoegdheidsbewijzen is beperkt tot de daarin omschreven functies, taken en verantwoordelijkheidsniveaus en gaat vergezeld van een officiële verklaring ten bewijze van deze erkenning.

chapitre VI, et qui sert en mer ou a l'intention de reprendre du service en mer après une période à terre, est tenu, à des intervalles ne dépassant pas cinq ans :

a) de prouver qu'il satisfait aux normes d'aptitude médicale spécifiées dans la section A-I/9 du code STCW et auditive conformément à l'article 102 de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime; et

b) de prouver le maintien de sa compétence professionnelle conformément à la section A-I/11 du code STCW;

§ 2. Pour continuer à servir en mer à bord de navires de mer pour lesquels une formation spéciale a été prescrite à l'échelle internationale, tout capitaine, tout officier et tout opérateur des radiocommunications suit avec succès une formation pertinente approuvée.

§ 2/1^{er}. Tout capitaine et tout officier, pour continuer de servir en mer à bord de navires citernes, satisfait aux prescriptions du paragraphe 1^{er} du présent article et doit, à des intervalles ne dépassant pas cinq ans, justifier du maintien de sa compétence professionnelle pour le service à bord des navires citernes, conformément au paragraphe 3 de la section A-I/11 du code STCW.

§ 3. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet comparent les normes de compétence qui étaient exigées pour les candidats aux brevets d'aptitude délivrés jusqu'au 1^{er} janvier 2017 à celles qui sont précisées dans la partie A du code STCW pour l'obtention du brevet d'aptitude concerné et détermine s'il est nécessaire d'exiger que les titulaires de ces brevets d'aptitude reçoivent une formation appropriée pour la remise à niveau et l'actualisation de leurs connaissances ou que leurs compétences soient évaluées.

Les instances qui désirent délivrer des certificats reconnus pour suivre de tels cours de remise à niveau et d'actualisation des connaissances ou qui désirent faire une telle évaluation, satisfont aux dispositions de l'article 8.

§ 4. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet formulent, en consultation avec les intéressés, la mise au point d'un ensemble de cours de remise à niveau et d'actualisation des connaissances tels que prévus dans la section A-I/11 du code STCW.

§ 5. Aux fins de mettre à jour les connaissances des capitaines, des officiers et des opérateurs des radiocommunications, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet mettent à la disposition des navires de mer autorisés à battre pavillon belge, par voie électronique, le texte des modifications récemment apportées aux règles nationales et internationales relatives à la sauvegarde de la vie humaine en mer, à la sûreté et à la protection du milieu marin, tout en respectant l'article 157bis, alinéa 3, b, et l'article 98bis de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime. ».

Art. 13. Dans l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « brevet approprié » sont chaque fois remplacés par les mots « brevet d'aptitude ou certificat d'aptitude »;

2° le mot « brevet » est chaque fois remplacé par les mots « brevet d'aptitude ou certificat d'aptitude ».

Art. 14. Dans l'article 13 du même arrêté, les mots « les brevets visés à l'article 9 » sont remplacés par les mots « les brevets d'aptitude et les certificats d'aptitude visés à l'article 5 ».

Art. 15. L'article 14 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **Art. 14.** § 1^{er}. Nonobstant les dispositions des articles 15 et 16, le présent article est d'application pour les reconnaissances des brevets d'aptitude ou certificats d'aptitude pour les gens de mer qui sont :

a) des ressortissants d'un Etat membre, ayant au moins reçu d'un Etat membre la formation et le certificat d'aptitude conformément aux exigences prévues à l'annexe I de la Directive 2008/106/CE;

b) des non ressortissants titulaires d'un certificat d'aptitude délivré par un Etat membre.

§ 2. La Direction reconnaît les brevets d'aptitude, ou d'autres certificats d'aptitude délivrés par un autre Etat membre, conformément aux dispositions de la Directive 2008/106/CE.

§ 3. La reconnaissance des brevets d'aptitude est limitée aux fonctions, tâches et niveaux de responsabilité spécifiés sur le brevet et s'accompagne d'un visa attestant cette reconnaissance.

§ 4. Het Directoraat ziet erop toe dat zeevarenden die met het oog op erkenning bewijzen indienen voor functies op managementniveau, beschikken over een passende kennis van het zeerecht van die lidstaat met betrekking tot de functies die zij mogen uitoefenen.”.

Art. 16. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden “Zeevarenden die niet in het bezit zijn van de in artikel 4 bedoelde bewijzen van beroepsbekwaamheid, kunnen op zeeschepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren, dienst doen indien er over de erkenning van hun passend vaarbevoegdheidsbewijs een beslissing is genomen overeenkomstig de hieronder uiteengezette procedure :” vervangen door de woorden “Zeevarenden die niet in het bezit zijn van een in artikel 5 afgegeven vaarbevoegdheidsbewijs noch van een door de overeenkomstig voorschriften V/1-1 en V/1-2 van het STCW-verdrag aan kapiteins en officieren afgegeven bekwaamheidsbewijs, kunnen op schepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren dienst doen, indien er over de erkenning van hun vaarbevoegdheids- en/of bekwaamheidsbewijs een besluit is genomen overeenkomstig de in dit artikel uiteengezette procedure :”;

2° in paragraaf 1 wordt in de bepaling onder *a)* de woorden “passende vaarbevoegdheidsbewijzen” vervangen door de woorden “vaarbevoegdheidsbewijzen en/of bekwaamheidsbewijzen”;

3° in paragraaf 1 wordt de bepaling onder *b)* vervangen als volgt :

“*b)* Het Directoraat kan besluiten het derde land eenzijdig te erkennen totdat een besluit over het verzoek om erkenning van dat derde land bedoeld in *a)* is genomen door de Commissie;”;

4° een paragraaf 1/1 wordt ingevoegd, luidende :

“§ 1/1. Het BIPT kan, voor een zeevarende die niet in het bezit is van een in artikel 5, § 4, bedoelde vaarbevoegdheidsbewijs en/of bekwaamheidsbewijs voor radio-operators om op zeeschepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren dienst te doen, overgaan tot de in paragraaf 1 uiteengezette procedure.”.

Art. 17. In hetzelfde besluit wordt het artikel 16/1 ingevoegd, luidende :

“**Art. 16/1.** Het Directoraat verstrekt de Commissie de in bijlage VI genoemde gegevens uitsluitend voor statistische doeleinden. Deze gegevens mogen niet worden gebruikt voor administratieve, juridische of controledoelende, en zijn uitsluitend bestemd voor beleidsvorming door de lidstaten en de Commissie.

Het Directoraat stelt deze gegevens jaarlijks aan de Commissie ter beschikking in een elektronisch formaat; deze gegevens zullen de informatie omvatten die tot en met 31 december van het vorige jaar werd geregistreerd. Alle eigendomsrechten op de gegevens in hun onbewerkte versie worden behouden. Op de grondslag van deze gegevens opgestelde statistieken worden algemeen beschikbaar gemaakt overeenkomstig de bepalingen inzake transparantie en bescherming van informatie in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1406/2002.

Ten einde de bescherming van persoonsgegevens zeker te stellen wordt alle persoonlijke informatie als aangegeven in bijlage VI geanonimiseerd door middel van door de Commissie vertrekke of goedgekeurd software, alvorens deze aan de Commissie te zenden.”.

Art. 18. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk 1/1 ingevoegd, luidende :

“HOOFDSTUK 1/1. — Intoxicatie

Art. 16/2. Vaststellingsbevoegdheid

De officieren van gerechtelijke politie die hulpofficier zijn van de procureur des Konings, het personeel van het operationeel kader van de federale en lokale politie kunnen een ademtest of een ademanalyse, zoals gedefinieerd in artikel 16/3, § 1, een speekseltest, zoals gedefinieerd in artikel 16/4, § 1, een speekselanalyse zoals gedefinieerd in artikel 16/5 en een bloedanalyse, zoals gedefinieerd in artikel 16/6 opleggen aan zeevarenden, in het bezit van een vaarbevoegdheidsbewijs, bekwaamheidsbewijs of schriftelijk bewijs in overeenstemming met de bepalingen van dit besluit, die actief dienst doen op zeeschepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren.

Art. 16/3. Alcoholopname : ademtest, ademanalyse en tijdelijk verbod

§ 1. De overheidsagenten bedoeld in artikel 16/2 kunnen een ademtest opleggen die erin bestaat te blazen in een toestel dat het niveau van de alcoholopname in de uitgeademde alveolaire lucht aangeeft. De overheidsagenten kunnen in dezelfde omstandigheden, zonder voorafgaande ademtest, een ademanalyse opleggen, die erin bestaat te blazen in een toestel dat de alcoholconcentratie in de uitgeademde alveolaire lucht meet.

§ 4. La Direction s’assure que les gens de mer sollicitant la reconnaissance de titres en vue d’exercer des fonctions de direction possèdent une connaissance appropriée de la législation maritime nationale applicable aux fonctions qu’ils sont autorisés à exercer. ».

Art. 16. Dans l’article 15, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « Les gens de mer qui ne sont pas titulaires des brevets visés à l’article 4 peuvent être autorisés à servir à bord des navires de mer autorisés à battre pavillon belge, à condition qu’il ait été décidé de reconnaître leur brevet approprié conformément à la procédure suivante : » sont remplacés par les mots « Les gens de mer qui ne sont pas titulaires d’un brevet d’aptitude visé à l’article 5 ni d’un certificat d’aptitude délivré aux capitaines et aux officiers conformément aux règles V/1-1 et V/1-2 de la convention STCW peuvent servir à bord des navires autorisés à battre pavillon belge, à condition que la décision ait été prise de reconnaître leur brevet d’aptitude et/ou leur certificat d’aptitude conformément à la procédure prévue au présent article : »;

2° dans le *a)* du paragraphe 1^{er} les mots « les brevets » sont remplacés par les mots « les brevets d’aptitude et/ou les certificats d’aptitude visés »;

3° dans le paragraphe 1^{er}, le *b)* est remplacé par ce qui suit :

« *b)* La Direction peut décider de reconnaître le pays tiers sur une base unilatérale jusqu’à ce qu’une décision, visée au point *a)*, soit prise par la Commission; »;

4° il est inséré un paragraphe 1/1 rédigé comme suit :

« § 1/1^{er}. L’IBPT peut suivre la procédure visée au paragraphe 1^{er} pour un marin qui n’est pas titulaire d’un brevet d’aptitude et/ou d’un certificat d’aptitude pour opérateur des radiocommunications visé à l’article 5, § 4, pour servir à bord de navires autorisés à battre pavillon belge. »

Art. 17. Dans le même arrêté il est inséré un article 16/1 rédigé comme suit :

« **Art. 16/1.** La Direction communique à la Commission les informations énumérées à l’annexe VI uniquement à des fins d’analyse statistique. Ces informations ne peuvent pas être utilisées à des fins administratives, juridiques ou de vérification et elles sont destinées à l’usage exclusif des Etats membres et de la Commission dans l’élaboration des politiques.

La Direction met ces informations à la disposition de la Commission sur une base annuelle et sous format électronique; ces données comporteront les informations enregistrées jusqu’au 31 décembre de l’année précédente. Tous les droits de propriété des informations sous forme de données brutes sont conservés. Les statistiques élaborées à partir de ces informations sont rendues publiques conformément aux dispositions sur la transparence et la protection des informations figurant à l’article 4 du règlement (CE) n° 1406/2002.

Afin de garantir la protection des données à caractère personnel, toutes les informations personnelles visées à l’annexe VI sont anonymisées à l’aide de logiciels fournis ou approuvés par la Commission avant qu’elles ne soient transmises à la Commission. ».

Art. 18. Dans le même arrêté, un chapitre 1/1 est inséré, rédigé comme suit;

« CHAPITRE 1/1. — Intoxication

Art. 16/2. Compétence de constatation

Les officiers de police judiciaire auxiliaires du procureur du Roi, le personnel du cadre opérationnel de la police fédérale et locale peuvent imposer un test de l’haleine ou une analyse de l’haleine, tels que définis à l’article 16/3, § 1^{er}, un test salivaire, tel que défini à l’article 16/4, § 1^{er}, une analyse salivaire, telle que définie à l’article 16/5 et une analyse sanguine, telle que définie à l’article 16/6 aux gens de mer titulaires d’un brevet d’aptitude, d’un certificat d’aptitude ou d’une attestation conformément aux dispositions du présent arrêté qui sont en service actif sur des navires autorisés à battre pavillon belge.

Art. 16/3. Imprégnation alcoolique : test de l’haleine, analyse de l’haleine et interdiction temporaire

§ 1^{er}. Les agents de l’autorité visés à l’article 16/2 peuvent imposer un test de l’haleine qui consiste à souffler dans un appareil qui détecte le niveau d’imprégnation alcoolique dans l’air alvéolaire expiré. Les agents de l’autorité peuvent, dans les mêmes circonstances, imposer, sans test de l’haleine préalable, une analyse de l’haleine consistant à souffler dans un appareil qui mesure la concentration d’alcool dans l’air alvéolaire expiré.

§ 2. Op verzoek van de in artikel 16/2 bedoelde personen aan wie een ademanalyse werd opgelegd, wordt onmiddellijk een tweede analyse uitgevoerd en, indien het verschil tussen deze twee resultaten meer bedraagt dan de door de Koning vastgestelde nauwkeurigheidsvorschriften, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 21 april 2007 betreffende de ademtesttoestellen en de ademanalysetoestellen, een derde analyse.

Indien het eventuele verschil tussen twee van deze resultaten niet meer bedraagt dan de hierboven bepaalde nauwkeurigheidsvorschriften, wordt het laagste resultaat in aanmerking genomen.

Indien het verschil groter is, wordt de ademanalyse als niet uitgevoerd beschouwd.

§ 3. De toestellen gebruikt voor de ademtest en voor de ademanalyse moeten gehomologeerd zijn, op kosten van de fabrikanten, invoerders of verdelers die de homologatie aanvragen, overeenkomstig de bepalingen uit het koninklijk besluit van 21 april 2007 betreffende de ademtesttoestellen en de ademanalysetoestellen.

§ 4. Er wordt een ademanalyse verricht wanneer de ademtest een alcoholconcentratie van ten minste 0,22 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht aangeeft.

§ 5. Het actief dienst doen op zeeschepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren is verboden aan iedere persoon voor de duur van drie uren te rekenen vanaf de vaststelling :

a) wanneer de ademanalyse een alcoholconcentratie meet van ten minste 0,22 milligram en minder dan 0,35 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht;

b) wanneer de ademanalyse niet uitgevoerd kan worden en de ademtest een alcoholconcentratie van ten minste 0,22 milligram en minder dan 0,35 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht aangeeft.

§ 6. Het actief dienst doen op zeeschepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren is verboden voor de duur van zes uren te rekenen vanaf de vaststelling :

a) wanneer de ademanalyse een alcoholconcentratie van ten minste 0,35 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht meet;

b) wanneer de ademanalyse een alcoholconcentratie van ten minste 0,35 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht meet;

c) in geval van weigering van de ademtest of van de ademanalyse.

§ 7. Wanneer, wegens een andere reden dan de weigering, noch de ademtest noch de ademanalyse kunnen worden uitgevoerd en de persoon die actief dienst deed op een zeeschip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren duidelijk tekenen van alcoholopname vertoont, dan is het hem verboden voor de duur van zes uren, te rekenen vanaf de vaststelling, om actief dienst te doen op een zeeschip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren.

Wanneer wegens een andere reden dan de weigering noch de ademtest noch de ademanalyse kunnen worden uitgevoerd en de persoon die actief dienst deed op een zeeschip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren, zich blijkbare bevindt in staat van intoxicatie, dan is het hem verboden voor de duur van twaalf uren, te rekenen vanaf de vaststelling, om actief dienst te doen op een zeeschip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren.

§ 8. Vooraleer aan de persoon wordt toegestaan opnieuw actief dienst te doen op een zeeschip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren, wordt hem, in de gevallen bedoeld in de paragrafen 6 en 7, een nieuwe ademanalyse of ademtest opgelegd.

In het geval deze ademanalyse of ademtest een alcoholconcentratie meet van ten minste 0,35 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht of in geval van weigering zich hieraan te onderwerpen, wordt het verbod om actief dienst te doen op een zeeschip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren verlengd met een periode van zes uren, te rekenen vanaf de nieuwe ademanalyse of de ademtest of de weigering.

In het geval evenwel deze ademanalyse of ademtest een alcoholconcentratie meet van ten minste 0,22 milligram en minder dan 0,35 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht wordt het verbod om actief dienst te doen op een zeeschip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren verlengd met een periode van drie uren, te rekenen vanaf de nieuwe ademanalyse of ademtest.

Wanneer noch de ademtest noch de ademanalyse kunnen worden uitgevoerd zoals bepaald in de gevallen bedoeld in paragraaf 7, wordt het verbod om actief dienst te doen op een zeeschip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren, naargelang het geval, met dezelfde periode verlengd.

De bepalingen van paragraaf 2 en artikel 16/6 zijn hierbij niet van toepassing.

§ 2. A la demande des personnes visées à l'article 16/2 à qui une analyse de l'haleine a été imposée, il est procédé immédiatement à une deuxième analyse et, si la différence entre ces deux résultats est supérieure aux prescriptions en matière de précision arrêtées par le Roi, telles que visées à l'arrêté royal du 21 avril 2007 relatif aux appareils de test et aux appareils d'analyse de l'haleine, à une troisième analyse.

Si la différence éventuelle entre deux de ces résultats n'est pas supérieure aux prescriptions en matière de précision ci-avant, il est tenu compte du résultat le plus bas.

Si la différence est supérieure, il est considéré qu'il n'a pu être procédé à l'analyse de l'haleine.

§ 3. Les appareils utilisés pour le test de l'haleine et pour l'analyse de l'haleine doivent être homologués, aux frais des fabricants, importateurs ou distributeurs qui demandent l'homologation, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 21 avril 2007 relatif aux appareils de test et aux appareils d'analyse de l'haleine.

§ 4. Il est procédé à une analyse de l'haleine lorsque le test de l'haleine détecte une concentration d'alcool d'au moins 0,22 milligramme par litre d'air alvéolaire expiré.

§ 5. Le service actif sur des navires autorisés à battre pavillon belge est interdit à toute personne pour une durée de trois heures à compter de la constatation :

a) lorsque l'analyse de l'haleine mesure une concentration d'alcool, par litre d'air alvéolaire expiré, d'au moins 0,22 milligramme et inférieure à 0,35 milligramme;

b) lorsqu'il ne peut être procédé à l'analyse de l'haleine et que le test de l'haleine détecte une concentration d'alcool, par litre d'air alvéolaire expiré, d'au moins 0,22 milligramme et de moins de 0,35 milligramme.

§ 6. Le service actif sur des navires autorisés à battre pavillon belge est interdit pour une durée de six heures à compter de la constatation :

a) lorsque l'analyse de l'haleine mesure une concentration d'alcool d'au moins 0,35 milligramme par litre d'air alvéolaire expiré;

b) lorsqu'il ne peut être procédé à l'analyse de l'haleine et que le test de l'haleine détecte une concentration d'alcool par litre d'air expiré d'au moins 0,35 milligramme par litre d'air alvéolaire expiré;

c) en cas de refus du test de l'haleine ou de l'analyse de l'haleine.

§ 7. Si, pour une raison autre que le refus, il ne peut être procédé ni au test de l'haleine, ni à l'analyse de l'haleine et que la personne qui était en service actif sur un navire autorisé à battre pavillon belge donne des signes évidents d'imprégnation alcoolique, il lui est interdit, pour une durée de six heures à compter de la constatation, d'être en service actif sur un navire autorisé à battre pavillon belge.

Si pour une raison autre que le refus, il ne peut être procédé ni au test de l'haleine ni à l'analyse de l'haleine et que la personne qui était en service actif sur un navire autorisé à battre pavillon belge se trouve apparemment en état d'intoxication, il lui est interdit, pour une durée de douze heures à compter de la constatation, d'être en service actif sur un navire autorisé à battre pavillon belge.

§ 8. Avant que la personne ne soit autorisée à reprendre le service actif sur un navire autorisé à battre pavillon belge, une nouvelle analyse de l'haleine ou un nouveau test de l'haleine lui est imposé dans les cas visés aux paragraphes 6 et 7.

Au cas où cette analyse de l'haleine ou ce test de l'haleine mesure une concentration d'alcool d'au moins 0,35 milligramme par litre d'air alvéolaire expiré, ou en cas de refus de s'y soumettre, l'interdiction d'être en service actif sur un navire autorisé à battre pavillon belge est prolongée pour une période de six heures à partir de la nouvelle analyse de l'haleine ou du nouveau test de l'haleine ou du refus.

Toutefois, au cas où l'analyse de l'haleine ou le test de l'haleine mesure une concentration d'alcool par litre d'air alvéolaire expiré d'au moins 0,22 milligramme et inférieure à 0,35 milligramme, l'interdiction d'être en service actif sur un navire autorisé à battre pavillon belge est prolongée pour une période de trois heures à partir de la nouvelle analyse de l'haleine ou du nouveau test de l'haleine.

S'il ne peut être procédé ni au test de l'haleine, ni à l'analyse de l'haleine comme prévu dans les cas visés au paragraphe 7, l'interdiction d'être en service actif sur un navire autorisé à battre pavillon belge peut être prolongée, selon le cas, pour la même période.

Les dispositions du paragraphe 2 et de l'article 16/6 ne sont pas d'application.

§ 9. De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan de toepassing van andere wettelijke bepalingen betreffende de beteugeling van de openbare dronkenschap.

Art. 16/4. Andere stoffen die de uitvoering van opdrachten aan boord beïnvloeden : speekseltest en tijdelijk verbod

§ 1. De test voor het detecteren van stoffen die de uitvoering van opdrachten aan boord beïnvloeden bestaat uit :

a) eerst het vaststellen van indicaties van tekenen van recent gebruik van één van volgende stoffen :

- Delta-9-tetrahydrocannabinol (THC)
- Amfetamine
- Methyleendioxymethylamfetamine (MDMA)
- Morfine of 6-acetylmorfin
- Cocaïne of benzoylecgonine

aan de hand van een gestandaardiseerde checklist, waarvan de nadere toepassingsregels en het model door de Koning zijn bepaald in het koninklijk besluit van 17 september 2010 betreffende het model en de toepassingsregels van de gestandaardiseerde checklist tot vaststelling van indicaties van tekenen van recent druggebruik in het verkeer;

b) vervolgens, indien de gestandaardiseerde checklist bedoeld in a), een indicatie geeft van tekenen van recent gebruik van een van de stoffen bedoeld in a), het afnemen van een speekseltest.

Onder de hieronder vermelde gehalten wordt het resultaat van de speekseltest niet in aanmerking genomen :

Stof	Gehalte (ng/ml)	Substance	Taux(ng/ml)
Delta-9-tetrahydrocannabinol (THC)	25	Delta-9-tetrahydrocannabinol (THC)	25
Amfetamine	50	Amphétamine	50
Methyleendioxymethylamfetamine (MDMA)	50	Méthylènedioxyméthylamphétamine (MDMA)	50
Morfine (vrij) of 6-acetylmorfine	10	Morphine (libre) ou 6-acétylmorphine	10
Cocaïne of Benzoylecgonine	20	Cocaïne ou Benzoylecgonine	20

§ 2. Het verzamelen van de gegevens die nodig zijn voor het invullen van de gestandaardiseerde checklist en voor het afnemen van de speekseltest moet zich beperken tot de gegevens die strikt noodzakelijk zijn voor de vaststelling van de overtredingen uit dit hoofdstuk. Deze gegevens mogen slechts worden gebruikt voor gerechtelijke doeleinden in verband met de bestraffing van deze overtredingen.

De kosten van de speekseltest zijn ten laste van de onderzochte persoon indien bewezen is dat het gehalte van de stoffen aangegeven in paragraaf 1, b), bewezen is.

§ 3. Het actief dienst doen op zeeschepen die gerechtigd zijn de Belgische vlag te voeren is verboden aan iedere persoon gedurende twaalf uur vanaf de vaststelling :

a) wanneer de speekseltest de aanwezigheid in het organisme aantoonde van minstens één van de stoffen bepaald in paragraaf 1, b) in een gehalte dat gelijk is aan of hoger dan het gehalte bepaald in dezelfde paragraaf;

b) in geval van weigering van de speekseltest of speekselanalyse zonder wettige reden;

c) in geval van een weigering van de speekseltest omwille van een wettige reden of omwille van een praktische onmogelijkheid voldoende speeksel te collecteren, noch een speekseltest noch een speekselanalyse kon worden uitgevoerd en de gestandaardiseerde checklist bedoeld in paragraaf 1, a), een indicatie geeft van tekenen van recent gebruik van één van de stoffen bedoeld in paragraaf 1, b);

d) in geval het resultaat van de speekseltest negatief is en betrokkene zich blijkbaar bevindt in staat van intoxicatie.

§ 4. Vooraleer aan de persoon wordt toegestaan opnieuw actief dienst te doen op een zeeschip dat gerechtigd is de Belgische vlag te voeren, wordt hem een nieuwe speekseltest, bedoeld in paragraaf 1, b), opgelegd, zonder de gestandaardiseerde checklist bedoeld in paragraaf 1, a), te overlopen.

Het verbod bedoeld in artikel 16/4, § 3, wordt telkens hernieuwd voor een periode van twaalf uur :

a) wanneer de speekseltest de aanwezigheid in het organisme aantoonde van één van de stoffen bepaald in paragraaf 1, b), in een gehalte dat gelijk is aan of hoger dan het gehalte bepaald in hetzelfde artikel;

b) in geval van weigering van deze speekseltest;

c) in geval van weigering van de speekseltest omwille van een wettige reden of ingeval van een praktische onmogelijkheid voldoende speeksel te collecteren, en de gestandaardiseerde checklist, bedoeld in

§ 9. Les dispositions du présent article ne font pas obstacle à l'application d'autres dispositions légales relatives à la répression de l'ivresse publique.

Art. 16/4. Autres substances qui influencent l'exécution des missions à bord : test salivaire et interdiction temporaire

§ 1^{er}. Le test pour la détection de substances qui influencent l'exécution des missions à bord consiste en :

a) premièrement la constatation des indications de signes d'usage récent d'une des substances suivantes :

- Delta-9-tetrahydrocannabinol (THC)
- Amphétamine
- Méthylènedioxyméthylamphétamine (MDMA)
- Morphine ou 6-acétylmorphine
- Cocaïne ou benzoylecgonine

au moyen d'une check-list standardisée, dont les modalités d'application et le modèle sont déterminés par le Roi dans l'arrêté royal du 17 septembre 2010 relatif au modèle et aux modalités d'application de la check-list standardisée pour la constatation des indications de signes d'usage récent de drogue dans la circulation routière;

b) ensuite, dans l'hypothèse où la check-list visée sous a) donne une indication de signes d'usage récent d'une des substances visées sous a), il est procédé à un test salivaire.

En dessous des taux repris ci-dessous, le résultat du test salivaire ne sera pas pris en considération :

§ 2. La collecte des données nécessaires pour remplir la check-list standardisée et pour effectuer le test salivaire doit se limiter aux données strictement nécessaires à l'établissement des infractions au présent chapitre. Ces données ne peuvent être utilisées qu'aux fins judiciaires relatives à la répression de ces infractions.

Les frais du test salivaire sont à charge de la personne examinée si le taux des substances tel que repris au paragraphe 1^{er}, b) est prouvé.

§ 3. Le service actif sur des navires autorisés à battre pavillon belge est interdit à toute personne durant les douze heures qui suivent la constatation :

a) lorsque le test salivaire fait apparaître la présence dans l'organisme d'au moins une des substances visées au paragraphe 1^{er}, b) dont le taux est égal ou supérieur à celui fixé dans le tableau au même paragraphe;

b) en cas de refus du test salivaire ou de l'analyse de salive sans motif légitime;

c) s'il n'a pu être procédé, suite à un refus pour un motif légitime ou une impossibilité pratique pour récolter assez de salive, ni au test salivaire ni à l'analyse de salive et que la check-list standardisée visée au paragraphe 1^{er}, a) donne une indication de signes d'usage récent d'une des substances visées au paragraphe 1^{er}, b);

d) au cas où le résultat du test salivaire est négatif et que l'intéressé se trouve manifestement en état d'intoxication.

§ 4. Avant que la personne ne soit autorisée à reprendre le service actif sur un navire autorisé à battre pavillon belge, un nouveau test salivaire, visé paragraphe 1^{er}, b) lui sera imposé, sans passer par la check-list standardisée visée au paragraphe 1^{er}, a).

L'interdiction visée à l'article 16/4, § 3 est renouvelée à chaque fois pour une période de douze heures :

a) lorsque le test salivaire fait apparaître la présence dans l'organisme d'au moins une des substances visées au paragraphe 1^{er}, b) dont le taux est égal ou supérieur à celui fixé dans le tableau au même paragraphe;

b) en cas de refus de ce test salivaire;

c) s'il n'a pu être procédé, suite à un refus pour un motif légitime ou une impossibilité pratique pour récolter assez de salive, ni au test salivaire ni à l'analyse de salive et que la check-list standardisée visée

paragraaf 1, a), die in dit geval wordt overlopen, een indicatie geeft van tekenen van recent gebruik van een van de stoffen bedoeld in paragraaf 1, b);

d) in geval het resultaat van de speekseltest negatief is en betrokkene zich blijkbaar bevindt in staat van intoxicatie.

§ 5. Wanneer de persoon een wettige reden inroept voor het weigeren van de speekseltest of de speekselanalyse, vorderen de in artikel 16/2 bedoelde overheidsagenten een geneesheer om het ingeroepen motief te beoordelen.

De inhoud van de wettige reden mag door de geneesheer niet worden onthuld als ze door het medisch geheim wordt gedekt.

De kosten voor de tussenkomst van de geneesheer zijn ten laste van de onderzochte persoon indien de in het eerste lid bedoelde weigering niet gegrond was.

De praktische onmogelijkheid voldoende speeksel te collecteren om de speekseltest of de speekselanalyse uit te voeren wordt niet beschouwd als een vorm van weigering. De kosten van de speekseltest zijn ten laste van de onderzochte persoon indien de overtreding bepaald in artikel 16/4, § 1, door middel van een bloedanalyse bewezen is.

Art. 16/5. Speekselanalyse

§ 1. De in artikel 16/2 bedoelde overheidsagenten leggen een speekselanalyse voor het detecteren van de stoffen die de uitvoering van de opdrachten aan boord beïnvloeden op wanneer de speekseltest bedoeld artikel 16/4, § 1, de aanwezigheid aantoonde van één van de stoffen bedoeld in artikel 16/4, § 1, b).

Onder de hieronder vermelde gehalten wordt het resultaat van de speekselanalyse niet in aanmerking genomen :

Stof	Gehalte (ng/ml)	Substance	Taux (ng/ml)
Delta-9-tetrahydrocannabinol (THC)	10	Delta-9-tétrahydrocannabinol (THC)	10
Amfetamine	25	Amphétamine	25
Methyleendioxymethylamfetamine (MDMA)	25	Méthylènedioxyméthylamphétamine (MDMA)	25
Morfine (vrij) of 6-acetylmorfine	5	Morphine (libre) ou 6-acétylmorphine	5
Cocaïne of Benzoylcgonine	10	Cocaïne ou Benzoylcgonine	10

§ 2. De kosten van de speekselanalyse zijn ten laste van de onderzochte persoon indien de overtreding bepaald in artikel 16/4, § 1, b), bewezen is.

§ 3. De analyse van het speekselstaal geschiedt in een van de laboratoria die daartoe door de Koning erkend zijn in uitvoering van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer.

De persoon van wie het speekselstaal is afgenomen, kan op eigen kosten een tweede speekselanalyse laten verrichten in het laboratorium waar het eerste heeft plaatsgehad, of in een ander door de Koning erkend laboratorium. In het eerste geval kan hij op de tweede analyse toezicht laten houden door een technisch raadsman van zijn keuze.

De bepalingen tot nadere regeling van de speekselanalyse voor het wegverkeer zijn eveneens van toepassing bij de uitvoering van dit reglement.

Art. 16/6. Bloedanalyse

§ 1. De in artikel 16/2 bedoelde overheidsagenten laten de in dat artikel bedoelde personen, een bloedproef ondergaan door een daartoe opgevorderde geneesheer :

a) in het geval de ademtest een alcoholgehalte van ten minste 0,22 milligram aangeeft per liter uitgeademde alveolaire lucht en een ademanalyse niet uitgevoerd kan worden;

b) in het geval noch de ademtest noch de ademanalyse uitgevoerd konden worden en betrokkene duidelijke tekenen van alcoholopname vertoont of zich blijkbaar bevindt in de toestand bedoeld in artikel 16/3, § 7;

c) in het geval noch de ademtest noch de ademanalyse uitgevoerd konden worden bij de personen bedoeld in artikel 16/2 en het onmogelijk is na te gaan of er tekenen van alcoholopname zijn;

d) indien de speekseltest minstens één van de stoffen detecteert bedoeld in artikel 16/4, § 1, a) in een gehalte dat gelijk is aan of hoger dan het gehalte bepaald in de tabel van dezelfde paragraaf, en een speekselanalyse niet uitgevoerd kan worden;

e) in het geval noch een speekseltest noch een speekselanalyse kon worden uitgevoerd.

§ 2. In het geval van paragraaf 1, d) en e), bestaat de bloedanalyse uit een kwantitatieve bepaling op plasma door middel van gas- of vloeistofchromatografie-massaspectrometrie met gebruik van gedeuteerde interne standaarden voor een of meerdere van de navolgende stoffen.

au paragraphe 1^{er}, a), donne une indication de signes d'usage récent d'une des substances visées au paragraphe 1^{er}, b);

d) au cas où le résultat du test salivaire est négatif et que l'intéressé se trouve manifestement en état d'intoxication

§ 5. Si la personne invoque un motif légitime pour refuser le test salivaire ou l'analyse de salive, les agents de l'autorité visés à l'article 16/2 requièrent un médecin pour juger du motif invoqué.

Le contenu du motif légitime ne peut être révélé par le médecin s'il est couvert par le secret médical.

Les frais pour l'intervention du médecin seront à charge de la personne examinée si le refus visé à l'alinéa 1^{er} n'est pas fondé.

L'impossibilité pratique de collecter assez de salive pour exécuter le test salivaire ou l'analyse de salive ne peut être considérée comme une forme de refus. Les frais du test salivaire sont à charge de la personne si l'infraction visée à l'article 16/4, § 1^{er}, est établie au moyen d'une analyse de sang.

Art. 16/5. Analyse de salive

§ 1^{er}. Les agents de l'autorité visés à l'article 16/2 imposent une analyse de salive pour la détection de substances qui influencent l'exécution des missions à bord lorsque le test salivaire visé à l'article 16/4, § 1^{er}, détecte au moins une des substances visées à l'article 16/4, § 1^{er}, b).

En dessous du taux correspondant, le résultat de l'analyse de salive n'est pas pris en considération :

§ 2. Les frais de l'analyse de salive sont à charge de la personne examinée si l'infraction visée à l'article 16/4, § 1^{er}, b), est établie.

§ 4. L'analyse de l'échantillon de salive est faite dans un des laboratoires agréés à cet effet par le Roi en exécution de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière.

La personne qui a subi le prélèvement de salive peut faire procéder, à ses frais, à une seconde analyse de salive, soit dans le laboratoire ayant procédé à la première, soit dans un autre laboratoire agréé par le Roi. Dans le premier cas, elle peut faire contrôler la deuxième analyse par un conseiller technique de son choix.

Les dispositions fixant les règles de l'analyse de salive pour la circulation routière sont également d'application lors de l'exécution de ce règlement.

Art. 16/6. L'analyse sanguine

§ 1. Les agents de l'autorité visés à l'article 16/2 imposent aux personnes visées à cet article de subir un prélèvement sanguin par un médecin requis à cet effet :

a) au cas où le test de l'haleine décèle un taux d'alcool par litre d'air alvéolaire expiré d'au moins 0,22 milligramme et qu'il ne peut être procédé à une analyse de l'haleine;

b) au cas où il n'a pu être procédé ni au test de l'haleine ni à l'analyse de l'haleine et que l'intéressé donne des signes évidents d'imprégnation alcoolique ou se trouve apparemment dans l'état visé à l'article 16/3, § 7;

c) au cas où il n'a pu être procédé ni au test de l'haleine ni à l'analyse de l'haleine chez les personnes visées à l'article 16/2 et qu'il est impossible de rechercher des signes d'imprégnation alcoolique;

d) au cas où le test salivaire détecte au moins une des substances visées à l'article 16/4, § 1^{er}, a) dont le taux est égal ou supérieur à celui fixé dans le tableau du même paragraphe et qu'il ne peut être procédé à une analyse de salive;

e) au cas où il n'a pu être procédé ni au test salivaire ni à l'analyse de salive.

§ 2. Dans le cas du paragraphe 1, d) et e), l'analyse du sang consiste en une détermination quantitative dans le plasma au moyen de chromatographie en phase gazeuse ou en phase liquide-spectrométrie de masse avec usage de standards internes deutérés pour une ou plusieurs des substances suivantes.

Onder het overeenstemmende gehalte wordt de analyse niet in aanmerking genomen :

Stof	Gehalte (ng/ml)	Substance	Taux (ng/ml)
Delta-9-tetrahydrocannabinol (THC)	1	Delta-9-tétrahydrocannabinol (THC)	1
Amfetamine	25	Amphétamine	25
Methyleendioxymethylamfetamine (MDMA)	25	Méthylènedioxyméthylamphétamine (MDMA)	25
Morfine (vrij)	10	Morphine (libre)	10
Cocaïne of Benzoylcegonine	25	Cocaïne ou Benzoylcegonine	25

§ 3. De in artikel 16/2 bedoelde overheidsagenten moeten op verzoek van de personen van hetzelfde artikel, en bij wijze van tegenexpertise, deze personen een bloedproef laten ondergaan door een daartoe opgevorderde geneesheer indien de ademanalyse, bekomen na toepassing van artikel 16/3, een alcoholconcentratie van ten minste 0,35 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht meet.

§ 4. De kosten van het nemen van het bloedstaal en van de bloedanalyse komen ten laste van de onderzochte persoon :

a) indien de overtreding bepaald in artikel 16/3, § 6, a), bewezen is, of

b) indien de overtreding bepaald in artikel 16/4, § 1, b), bewezen is.

§ 5. Het verzamelen van de gegevens van de bloedproef bedoeld in paragraaf 1, d) en e), beperkt zich tot deze die strikt noodzakelijk zijn voor de vaststelling van de overtredingen van dit hoofdstuk. Deze gegevens mogen slechts worden gebruikt voor gerechtelijke doeleinden in verband met de bestraffing van deze overtredingen.”

Art. 19. In hetzelfde besluit wordt een artikel 29/1 ingevoegd, luidende :

“**Art. 29/1.** Aan zeevarenden die goedgekeurde diensttijd, een goedgekeurde onderwijs- en opleidingsprogramma of een goedgekeurde cursus hebben aangevat voor 1 juli 2013, kunnen tot 1 januari 2017 vaarbevoegdheidsbewijzen worden afgegeven, erkent en officieel worden verklaard in overeenstemming met de eisen in dit besluit zoals zij voor 4 juli 2014 waren.

Tot 1 januari 2017 kunnen vaarbevoegdheidsbewijzen en officiële verklaringen worden vernieuwd en de geldigheid ervan worden verlengd in overeenstemming met de eisen in dit besluit zoals zij voor 4 juli 2014 waren.”

Art. 20. In hetzelfde besluit wordt de bijlage I, gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 november 2009, vervangen door bijlage I ingevoegd bij dit besluit.

Art. 21. In hetzelfde besluit worden de bijlagen VI en VII ingevoegd die als bijlagen II en III zijn ingevoegd bij dit besluit.

Art. 22. Dit koninklijk besluit heeft uitwerking met ingang van 4 juli 2014.

Art. 23. De minister bevoegd voor de Maritieme Mobiliteit, de minister bevoegd voor elektronische communicatie en de minister bevoegd voor de scheepvaartpolitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,

J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,

M. WATHELET

En dessous du taux correspondant l'analyse n'est pas prise en considération :

§ 3. Les agents de l'autorité visés à l'article 16/2 font subir un prélèvement sanguin par un médecin requis à cet effet aux personnes visées au même article, à la demande de celles-ci et à titre de contre-expertise si l'analyse de l'haleine obtenue après application de l'article 16/3 mesure une concentration d'alcool d'au moins 0,35 milligramme par litre d'air alvéolaire expiré.

§ 4. Les frais de prélèvement et de l'analyse du sang sont à charge de la personne examinée :

a) si l'infraction prévue à l'article 16/3, § 6, a), est établie, ou

b) si l'infraction prévue à l'article 16/4, § 1^{er}, b), est établie.

§ 5. La collecte des données du prélèvement sanguin prévu au paragraphe 1^{er}, d) et e), se limite aux données strictement nécessaires à l'établissement des infractions au présent chapitre. Ces données ne peuvent être utilisées qu'aux fins judiciaires relatives à la répression de ces infractions. ».

Art. 19. Dans le même arrêté, il est inséré un article 29/1 rédigé comme suit :

« **Art. 29/1.** Les gens de mer qui ont entamé un service en mer approuvé, un programme d'enseignement et de formation approuvé ou un cours de formation approuvé avant le 1^{er} juillet 2013 peuvent jusqu'au 1^{er} janvier 2017 se voir délivrer, reconnaître et viser des brevets d'aptitude conformément aux prescriptions du présent arrêté, comme ils l'étaient avant le 4 juillet 2014.

Jusqu'au 1^{er} janvier 2017, les brevets d'aptitude et visas peuvent continuer à être renouvelés et revalidés conformément aux prescriptions du présente arrêté, comme ils l'étaient avant le 4 juillet 2014. ».

Art. 20. Dans le même arrêté, l'annexe I, remplacée par l'arrêté royal du 13 novembre 2009, est remplacée par l'annexe I jointe au présent arrêté.

Art. 21. Dans le même arrêté, les annexes VI et VII sont insérées en tant qu'annexes II et III au présent arrêté.

Art. 22. Le présent arrêté produit ses effets le 4 juillet 2014.

Art. 23. Le ministre qui à la mobilité maritime dans ses attributions, le ministre qui a les communications électroniques et le ministre qui a la police de la navigation dans ses attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie, des Consommateurs
et de la Mer du Nord,

J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances,

M. WATHELET

Bijlage I bij het koninklijk besluit van 4 september 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegheidsbewijzen voor zeevarenden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement

BIJLAGE I

OPLEIDINGSVOORSCHRIFTEN VAN HET STCW-VERDRAG

ALS BEDOELD IN ARTIKEL 3 VAN DIT BESLUIT

HOOFDSTUK I ALGEMENE BEPALINGEN

1. De in deze bijlage vermelde voorschriften worden aangevuld met de dwingende bepalingen van deel A van de STCW-code, met uitzondering van hoofdstuk VIII, voorschrift VIII/2.

Elke verwijzing naar een vereiste in een voorschrift houdt tevens een verwijzing naar de overeenkomstige sectie in deel A van de STCW-code in.

2. Deel A van de STCW-code bevat normen inzake de bekwaamheid die moet worden aangetoond door kandidaten voor afgifte en verlenging van de geldigheid van vaarbevoegdheidsbewijzen krachtens de bepalingen van het STCW-verdrag. Om het verband duidelijk te maken tussen de exclusieve vaarbevoegdheidsverlening van hoofdstuk VII en de vaarbevoegdheidsverlening van de hoofdstukken II, III en IV, zijn de onder de bekwaamheidsnormen vermelde bekwaamheden, voor zover van toepassing, gegroepeerd onder de volgende zeven functies:

- (1) navigatie,
- (2) ladingbehandeling en stuwage,
- (3) regeling van de bedrijfsvoering aan boord en de zorg voor de opvarenden,
- (4) scheepswerktuigbouwkunde,
- (5) elektro-, elektronische en meet- en regeltechniek,
- (6) onderhoud en reparatie,
- (7) radiocommunicatie,

op de volgende verantwoordelijkheidsniveaus:

- (1) managementniveau,
- (2) operationeel niveau,
- (3) ondersteunend niveau.

De functies en de verantwoordelijkheidsniveaus worden met ondertitels in de tabellen van de bekwaamheidsnormen aangegeven in de hoofdstukken II, III en IV van deel A van de STCW-code.

HOOFDSTUK II KAPITEIN EN DEKDIENTST

Voorschrift II/1

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor officieren belast met de brugwacht op schepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer

1. Iedere officier belast met de brugwacht op een zeeschip met een brutotonnenmaat van 500 of meer, moet in het bezit zijn van een bekwaamheidsbewijs.
2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. minstens 18 jaar oud zijn;
 - 2.2. een goedgekeurde diensttijd van ten minste twaalf maanden hebben voltooid, die deel uitmaakt van een goedgekeurd opleidingsprogramma waarin is begrepen een opleiding aan boord die aan de eisen van sectie A-II/1 van de STCW-code voldoet, en is vastgelegd in een goedgekeurd stageboek, of een goedgekeurde diensttijd van ten minste 36 maanden hebben voltooid;
 - 2.3. tijdens de vereiste diensttijd wachtdienst op de brug hebben verricht, onder toezicht van de kapitein of van een bevoegd officier, gedurende een periode van ten minste zes maanden;
 - 2.4. voldoen aan de toepasselijke eisen van de voorschriften van hoofdstuk IV voor het verrichten van radiowerkzaamheden in overeenstemming met het radioreglement;
 - 2.5. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/1 van de STCW-code; *en*
 - 2.6. voldoen aan de bekwaamheidsnormen die zijn vermeld in sectie A-VI/1, lid 2, sectie A-VI/2, leden 1 tot en met 4, sectie A-VI/3, leden 1 tot en met 4, en sectie A-VI/4, leden 1 tot en met 3, van de STCW-code.

3. De bepalingen van punten 1 en 2 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zeereizen worden gebruikt.

Voorschrift II/2

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor kapiteins en eerste stuurlieden op schepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer

Kapitein en eerste stuurman op schepen met een brutotonnenmaat van 3000 of meer

1. Iedere kapitein en eerste stuurman op een zeeschip met een brutotonnenmaat van 3000 of meer moet in het bezit zijn van een vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. voldoen aan de eisen voor een officier belast met de brugwacht, op schepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer en in die hoedanigheid goedgekeurde diensttijd hebben voltooid:
 - 2.1.1 voor een vaarbevoegdheid als eerste stuurman, ten minste twaalf maanden, en
 - 2.1.2 voor een vaarbevoegdheid als kapitein, ten minste 36 maanden; deze periode kan evenwel worden ingekort tot ten minste 24 maanden, indien ten minste twaalf maanden van die tijd dienst is gedaan als eerste stuurman, en
 - 2.2. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/2 van de STCW-code voor kapiteins en eerste stuurlieden op schepen met een brutotonnenmaat van 3000 of meer.
- 2/1. De bepalingen van punten 1 en 2 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zeereizen worden gebruikt en op aannemersmaterieel met een brutotonnenmaat van 3000 of meer wanneer ingezet binnen 200 zeemijl uit een kust.

Kapitein en eerste stuurman op schepen met een brutotonnenmaat tussen 500 en 3000

3. Iedere kapitein en iedere eerste stuurman op een zeeschip met een brutotonnenmaat tussen 500 en 3000 moet in het bezit zijn van een vaarbevoegdheidsbewijs.

4. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 4.1. voor een vaarbevoegdheid als eerste stuurman, voldoen aan de eisen voor een officier belast met de brugwacht op schepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer;
 - 4.2. voor een vaarbevoegdheid als kapitein, voldoen aan de eisen voor een officier belast met de brugwacht op schepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer, en in die hoedanigheid ten minste 36 maanden goedgekeurde diensttijd hebben voltooid; deze periode kan evenwel worden ingekort tot ten minste 24 maanden, indien ten minste twaalf maanden van die tijd dienst is gedaan als eerste stuurman, *en*
 - 4.3. een goedgekeurde opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/2 van de STCW-code voor kapiteins en eerste stuurlieden op schepen met een brutotonnenmaat tussen 500 en 3000.

Voorschrift II/3

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor officieren, belast met de brugwacht, en voor kapiteins van schepen met een brutotonnenmaat van minder dan 500

Schepen die niet worden gebruikt voor reizen nabij de kust

1. Iedere officier die is belast met de brugwacht op een zeeschip met een brutotonnenmaat van minder dan 500, dat niet wordt gebruikt voor reizen nabij de kust, is in het bezit van een vaarbevoegdheidsbewijs voor schepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer.
2. Iedere kapitein die dienst doet op een zeeschip met een brutotonnenmaat van minder dan 500, dat niet wordt gebruikt voor reizen nabij de kust, is in het bezit van een vaarbevoegdheidsbewijs voor dienst als kapitein op schepen met een brutotonnenmaat tussen 500 en 3000.
- 2/1. De bepalingen van punten 1 en 2 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zeereizen worden gebruikt en op commerciële pleziervaartuigen.

Schepen die worden gebruikt voor reizen nabij de kust

Officier belast met de brugwacht

3. Iedere officier die is belast met de brugwacht op een zeeschip met een brutotonnenmaat van minder dan 500, dat wordt gebruikt voor reizen nabij de kust, moet in het bezit zijn van een vaarbevoegdheidsbewijs.
4. Kandidaten die een vaarbevoegdheidsbewijs wensen te verkrijgen als officier belast met de brugwacht op een zeeschip met een brutotonnenmaat van minder dan 500, dat wordt gebruikt voor reizen nabij de kust, moeten:
 - 4.1. minstens 18 jaar oud zijn;
 - 4.2. het volgende hebben voltooid:
 - 4.2.1. een bijzondere opleiding, daaronder begrepen een ruime periode van passende diensttijd, zoals vereist door de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld; of
 - 4.2.2. een goedgekeurde diensttijd aan dek van ten minste 36 maanden;
 - 4.3. voldoen aan de toepasselijke eisen van de voorschriften in hoofdstuk IV om radiowerkzaamheden te verrichten in overeenstemming met het radioreglement;
 - 4.4. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/3 van de STCW-code voor officieren belast met de brugwacht op schepen met een brutotonnenmaat van minder dan 500, die worden gebruikt voor reizen nabij de kust; en
 - 4.5. voldoen aan de bekwaamheidsnormen waarvan sprake is in sectie A-VI/1, lid 2, sectie A-VI/2, leden 1 tot en met 4, sectie A-VI/3, leden 1 tot en met 4, en sectie A-VI/4, leden 1 tot en met 3, van de STCW-code.
- 4/1. De bepalingen van punten 3 en 4 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zee-reizen worden gebruikt, op zeeschepen met een brutotonnenmaat van minder dan 500 wanneer ingezet in zones waar havenvoorschriften van toepassing zijn of daaraan nauw grenzende beschutte wateren en op commerciële pleziervaartuigen.

Kapitein

5. Iedere kapitein die dienst doet op een zeeschip met een brutotonnenmaat van minder dan 500, dat wordt gebruikt voor reizen nabij de kust, moet in het bezit zijn van een vaarbevoegdheidsbewijs.
6. Eenieder die een vaarbevoegdheidsbewijs wenst te verkrijgen als kapitein op een zeeschip met een brutotonnenmaat van minder dan 500, dat wordt gebruikt voor reizen nabij de kust, moet:
 - 6.1. minstens 20 jaar oud zijn;
 - 6.2. goedgekeurde diensttijd van ten minste twaalf maanden hebben voltooid als officier belast met de brugwacht;
 - 6.3. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/3 van de STCW-code voor kapiteins op schepen met een brutotonnenmaat van minder dan 500, die worden gebruikt voor reizen nabij de kust; en
 - 6.4. voldoen aan de bekwaamheidsnormen waarvan sprake is in sectie A-VI/1, lid 2, sectie A-VI/2, leden 1 tot en met 4, sectie A-VI/3, leden 1 tot en met 4, en sectie A-VI/4, leden 1 tot en met 3, van de STCW-code.
- 6/1. De bepalingen van punten 5 en 6 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zeereizen worden gebruikt, zeeschepen met een brutotonnenmaat van minder dan 500 wanneer ingezet in zones waar havenvoorschriften van toepassing zijn of daaraan nauw grenzende beschutte wateren en op commerciële pleziervaartuigen.

Vrijstellingen

7. Indien de met scheepvaartcontrole ambtenaren die daartoe zijn aangesteld van oordeel zijn dat, gezien de grootte van het schip en de omstandigheden van de reis, volledige toepassing van dit voorschrift en sectie A-II/3 van de STCW-code onredelijk of onmogelijk is, kan zij de kapitein en de officier, belast met de brugwacht, op een zodanig schip of een zodanige categorie schepen een dienovereenkomstige vrijstelling verlenen ten aanzien van enkele van de eisen, rekening houdend met de veiligheid van alle schepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden.

*Voorschrift II/4***Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor matrozen die deel uitmaken van de brugwacht**

1. Iedere matroos die deel uitmaakt van de brugwacht op een zeeschip met een brutotonnenmaat van 500 of meer, uitgezonderd matrozen in opleiding en matrozen wier taken op de brug van ongeschoolde aard zijn, dient in het bezit te zijn van een vaarbevoegdheidsbewijs dat hun het recht geeft die taken te verrichten.
2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. minstens 16 jaar oud zijn;
 - 2.2. het volgende hebben voltooid:
 - 2.2.1. goedgekeurde diensttijd, waaronder begrepen ten minste zes maanden opleiding en ervaring; of
 - 2.2.2. een bijzondere opleiding, hetzij vóór, hetzij tijdens het verblijf aan boord, met inbegrip van een goedgekeurde periode van ten minste twee maanden diensttijd, en
 - 2.3. voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/4 van de STCW-code.
3. De diensttijd, opleiding en ervaring, vereist volgens de punten 2.2.1 en 2.2.2 houden verband met het verrichten van functies op het gebied van de brugwacht, en omvatten taken die worden verricht onder rechtstreeks toezicht van de kapitein, de officier belast met de brugwacht, of een bevoegde matroos.
- 3/1. De bepalingen van punten 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zeereizen worden gebruikt.

*Voorschrift II/5***Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor matrozen als volmatroos met dekdienst**

1. Iedere volmatroos met dekdienst op een zeeschip met een brutotonnenmaat van 500 of meer moet in het bezit zijn van het nodige vaarbevoegdheidsbewijs.

2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. minstens 18 jaar oud zijn;
 - 2.2. voldoen aan de eisen inzake vaarbevoegdheidsverlening als matroos die deel uitmaakt van de brugwacht;
 - 2.3. in het bezit zijn van de vaarbevoegdheid als matroos die deel uitmaakt van de brugwacht en een goedgekeurde dienstitijd aan dek van:
 - 2.3.1. ten minste achttien maanden of
 - 2.3.2. ten minste 12 maanden en een goedgekeurde opleiding hebben voltooid;
en
 - 2.4. voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/5 van de STCW-code.
3. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld vergelijken de bekwaamheidsnormen die zij aan volmatrozen stellen voor vaarbevoegdheidsbewijzen afgegeven vóór 1 januari 2012 met die welke in sectie A-II/5 van de STCW-code voor de vaarbevoegdheidsbewijzen zijn genoemd, en stellen vast of het noodzakelijk is deze personeelsleden te vragen zich bij te scholen.
4. Zeevarenden kunnen worden geacht aan de eisen van dit voorschrift te voldoen, indien zij in een desbetreffende hoedanigheid dekdienst hebben gedaan gedurende een periode van ten minste twaalf maanden in de laatste 60 maanden voorafgaande aan 4 januari 2013.

HOOFDSTUK III MACHINEKAMERDIENST

Voorschrift III/1

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor officieren belast met de machinekamerwacht in een bemande machinekamer, of de aangewezen werktuigkundigen, belast met de wacht in een tijdelijk onbemane machinekamer

1. Iedere werktuigkundige, belast met de wacht in een bemande machinekamer, of de aangewezen werktuigkundige, belast met de wacht in een tijdelijk onbemane machinekamer, op een zeeschip met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 750 kW voortstuwingsvermogen of meer, moet in het bezit zijn van een vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. minstens 18 jaar oud zijn;
 - 2.2. een combinatie van werkplaats- en vaardigheidsopleiding hebben voltooid en een goedgekeurde diensttijd van ten minste 12 maanden hebben voltooid, die deel uitmaakt van een goedgekeurd opleidingsprogramma waarin is begrepen een opleiding aan boord die aan de eisen van sectie A-III/1 van de STCW-code voldoet, en is vastgelegd in een goedgekeurd stageboek, of anders een combinatie van werkplaats- en vaardigheidsopleiding hebben voltooid en een goedgekeurde diensttijd van ten minste 36 maanden hebben voltooid, waarvan ten minste 30 maanden diensttijd in de machinekamer;
 - 2.3. tijdens de vereiste diensttijd wachtdienst in de machinekamer hebben gelopen, onder toezicht van de hoofdwerktuigkundige of van een bevoegd werktuigkundige, gedurende een periode van ten minste zes maanden;
 - 2.4. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-III/1 van de STCW-code; en
 - 2.5. voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-VI/1, lid 2, sectie A-VI/2, leden 1 tot en met 4, sectie A-VI/3, leden 1 tot en met 4, en sectie A-VI/4, leden 1 tot en met 3, van de STCW-code.

- 2/1. De bepalingen van punten 1 en 2 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zeereizen worden gebruikt.

Voorschrift III/2

**Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor
hoofdwerktuigkundigen en tweede werktuigkundigen op schepen met een
hoofdvoortstuwingsinstallatie van 3000 kW voortstuwingsvermogen of meer**

1. Iedere hoofdwerktuigkundige en tweede werktuigkundige op een zeeschip met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 3000 kW voortstuwingsvermogen of meer moet in het bezit zijn van een vaarbevoegdheidsbewijs.
 2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. voldoen aan de eisen voor een werktuigkundige, belast met de machinekamerwacht op een zeeschip met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 750 kW voortstuwingsvermogen of meer en in die hoedanigheid goedgekeurde diensttijd hebben voltooid:
 - 2.1.1. voor een vaarbevoegdheid als tweede scheepswerktuigkundige betreft, ten minste twaalf maanden als gekwalificeerd werktuigkundige; en
 - 2.1.2. voor een vaarbevoegdheid als hoofdwerktuigkundige, ten minste 36 maanden; deze periode kan evenwel worden ingekort tot ten minste 24 maanden, indien ten minste twaalf maanden van die tijd dienst is gedaan als tweede werktuigkundige; en
 - 2.2. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-III/2 van de STCW-code.
- 2/1. De bepalingen van punten 1 en 2 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zeereizen worden gebruikt, op aannemersmaterieel met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 3000 kW voortstuwingsvermogen of meer wanneer ingezet binnen 200 zeemijl uit een kust.

*Voorschrift III/3***Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor
hoofdwerktuigkundigen en tweede werktuigkundigen op schepen met een
hoofdvoortstuwingsinstallatie van tussen 750 kW en 3000 kW voortstuwingsvermogen**

1. Iedere hoofdwerktuigkundige en tweede werktuigkundige op een zeeschip met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van tussen 750 en 3000 kW voortstuwingsvermogen, moet in het bezit zijn van een vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. voldoen aan de eisen voor een werktuigkundige belast met de machinekamerwacht en:
 - 2.1.1. voor een vaarbevoegdheid als tweede werktuigkundige, goedgekeurde diensttijd van ten minste twaalf maanden hebben voltooid als assistent-werktuigkundige of als werktuigkundige, en
 - 2.1.2. voor een vaarbevoegdheid als hoofdwerktuigkundige, goedgekeurde diensttijd van ten minste 24 maanden hebben voltooid, waarvan ten minste twaalf maanden als werktuigkundige in het bezit van een vaarbevoegdheid voor tweede werktuigkundige; *en*
 - 2.2. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-III/3 van de STCW-code.
3. Iedere werktuigkundige die bevoegd is dienst te doen als tweede werktuigkundige op schepen met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 3000 kW voortstuwingsvermogen of meer, mag dienst doen als hoofdwerktuigkundige op schepen met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van minder dan 3000 kW voortstuwingsvermogen, mits dit is aangetekend op het vaarbevoegdheidsbewijs.
- 3/1. De bepalingen van punten 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zee-reizen worden gebruikt.

*Voorschrift III/4***Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor matrozen die deel uitmaken van de machinekamerwacht in een bemande machinekamer of aangewezen zijn om dienst te doen in een tijdelijk onbemane machinekamer**

1. Iedere matroos die deel uitmaakt van de machinekamerwacht of is aangewezen om dienst te doen in een tijdelijk onbemane machinekamer op een zeeschip met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 750 kW voortstuwingsvermogen of meer, uitgezonderd matrozen die in opleiding zijn en matrozen wier taken van ongeschoolde aard zijn, moet in het bezit zijn van een vaarbevoegdheidsbewijs dat hem het recht geeft die taken te verrichten.
2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. minstens 16 jaar oud zijn;
 - 2.2. het volgende hebben voltooid:
 - 2.2.1. goedgekeurde diensttijd, waaronder begrepen ten minste zes maanden opleiding en ervaring; of
 - 2.2.2. een bijzondere opleiding, hetzij vóór, hetzij tijdens het verblijf aan boord, met inbegrip van een goedgekeurde periode van ten minste twee maanden diensttijd, *en*
 - 2.3. voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-III/4 van de STCW-code.
3. De diensttijd, opleiding en ervaring, vereist volgens de punten 2.2.1 en 2.2.2, dienen verband te houden met het verrichten van functies op het gebied van de machinekamerwacht en omvatten taken die worden verricht onder rechtstreeks toezicht van een bevoegde werktuigkundige of een bevoegde matroos.
- 3/1. De bepalingen van punten 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing op binnenschepen die ook voor niet internationale zee-reizen worden gebruikt.

*Voorschrift III/5***Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor matrozen als volmatroos met machinedienst in een bemande machinekamer of die aangewezen zijn om dienst te doen in een tijdelijk onbemandede machinekamer**

1. Iedere volmatroos met machinekamerdienst op een zeeschip met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 750 kW voortstuwingsvermogen of meer moet in het bezit zijn van het nodige vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. minstens 18 jaar oud zijn;
 - 2.2. voldoen aan de eisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor matrozen die deel uitmaken van de machinekamerwacht in een bemandede machinekamer of aangewezen zijn om dienst te doen in een tijdelijk onbemandede machinekamer;
 - 2.3. in het bezit zijn van de vaarbevoegdheid als matroos die deel uitmaakt van de machinekamerwacht en een goedgekeurde dienstitijd in de machinekamer hebben voltooid van:
 - 2.3.1. ten minste twaalf maanden of
 - 2.3.2. ten minste 6 maanden en een goedgekeurde opleiding hebben voltooid;
en
 - 2.4. voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-III/5 van de STCW-code.
3. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld vergelijken de normen inzake bekwaamheid die zij aan matrozen in de machinekamer stellen voor vaarbevoegdheidsbewijzen afgegeven vóór 1 januari 2012, met die welke in sectie A-III/5 van de STCW-code voor de vaarbevoegdheidsbewijzen zijn genoemd, en stellen vast of het noodzakelijk is deze personeelsleden te vragen zich bij te scholen.
4. Zeevarenden kunnen worden geacht aan de eisen van dit voorschrift te voldoen, indien zij in een desbetreffende hoedanigheid machinekamerwacht hebben gedaan gedurende een periode van ten minste twaalf maanden in de laatste 60 maanden voorafgaande aan 4 januari 2013.

*Voorschrift III/6***Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor elektrotechnische officieren**

1. Iedere elektrotechnische officier op een zeeschip met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 750 kW voortstuwingsvermogen of meer is in het bezit van een vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. minstens 18 jaar oud zijn;
 - 2.2. een combinatie van werkplaats- en vaardigheidsopleiding hebben voltooid en een goedgekeurde diensttijd van ten minste twaalf maanden hebben voltooid, waarvan ten minste zes maanden diensttijd die deel uitmaakt van een goedgekeurd opleidingsprogramma dat aan de eisen van sectie A-III/6 van de STCW-code voldoet, en is vastgelegd in een goedgekeurd stageboek, of anders een combinatie van werkplaats- en vaardigheidsopleiding hebben voltooid en een goedgekeurde diensttijd van ten minste 36 maanden hebben voltooid, waarvan 30 maanden diensttijd in de machinekamer; en
 - 2.3. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-III/6 van de STCW-code, en
 - 2.4. voldoen aan de in sectie A-VI/1, lid 2, sectie A-VI/2, leden 1 tot en met 4, sectie A-VI/3, leden 1 tot en met 4 en sectie A-VI/4, leden 1 tot en met 3 van de STCW-code genoemde bekwaamheidsnormen.
3. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld vergelijken de normen inzake bekwaamheid die zij aan elektrotechnische officieren stellen voor vaarbevoegdheidsbewijzen afgegeven vóór 1 januari 2012, met die welke in sectie A-III/6 van de STCW-code voor de vaarbevoegdheidsbewijzen zijn genoemd, en stellen vast of het noodzakelijk is deze personeelsleden te vragen zich bij te scholen.
4. Zeevarenden kunnen worden geacht aan de eisen van dit voorschrift te voldoen, indien zij in een desbetreffende hoedanigheid aan boord van een schip dienst hebben gedaan gedurende een periode van ten minste twaalf maanden in de laatste

60 maanden voorafgaande aan 4 januari 2013 en voldoen aan de in deel A-III/6 van de STCW-code genoemde bekwaamheidsnorm.

5. Niettegenstaande de voornoemde eisen in punten 1 tot en met 4, kan een geschikte gekwalificeerde persoon door de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld in staat in worden geacht bepaalde functies van sectie A-III/6 uit te voeren.

Voorschrift III/7

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor elektrotechnische matrozen

1. Iedere elektrotechnisch matroos op een zeeschip met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 750 kW voortstuwingsvermogen of meer moet in het bezit zijn van het nodige vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Eenieder die een bewijs wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. minstens 18 jaar oud zijn;
 - 2.2. goedgekeurde diensttijd hebben voltooid, waaronder begrepen ten minste twaalf maanden opleiding en ervaring, of
 - 2.3. een bijzondere opleiding hebben voltooid, met inbegrip van een goedgekeurde periode van ten minste zes maanden diensttijd; of
 - 2.4. kwalificaties hebben die voldoen aan de technische bekwaamheden in tabel A-III/7 van de STCW-code en een goedgekeurde periode van ten minste drie maanden diensttijd; en
 - 2.5. voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-III/7 van de STCW-code.
3. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld vergelijken de normen inzake bekwaamheid die zij aan elektrotechnische matrozen stellen voor vaarbevoegdheidsbewijzen afgegeven vóór 1 januari 2012, met die welke in sectie A-III/7 van de STCW-code voor de vaarbevoegdheidsbewijzen zijn genoemd, en stellen vast of het noodzakelijk is deze personeelsleden te vragen zich bij te scholen.
4. Zeevarenden kunnen worden geacht aan de eisen van dit voorschrift te voldoen, indien zij in een desbetreffende hoedanigheid aan boord van een schip dienst hebben

gedaan gedurende een periode van ten minste twaalf maanden in de laatste 60 maanden voorafgaande aan 4 januari 2013 en voldoen aan de in deel A-III/7 van de STCW-code genoemde bekwaamheidsnorm.

5. Ongeacht de voornoemde eisen in punten 1 tot en met 4, kan een geschikte gekwalificeerde persoon door de met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld in staat worden geacht bepaalde functies van sectie A-III/7 uit te voeren

HOOFDSTUK IV RADIOVERBINDINGEN EN RADIO-OPERATOREN

Verklarende noot

Dwingende bepalingen inzake de radioluisterwacht zijn opgenomen in het radioreglement en in SOLAS 74, zoals gewijzigd. Bepalingen inzake het onderhoud van radioapparatuur zijn opgenomen in SOLAS 74, zoals gewijzigd, en in de door de Internationale Maritieme Organisatie aangenomen richtlijnen.

Voorschrift IV/1

Toepassing

1. Behoudens het bepaalde in punt 2, zijn de bepalingen van dit hoofdstuk van toepassing op radio-operatoren aan boord van schepen in het GMDSS (wereldwijd maritiem nood- en veiligheidssysteem), zoals voorgeschreven door SOLAS 74, zoals gewijzigd.
2. Radio-operatoren op schepen waarvan niet verlangd wordt dat zij voldoen aan de bepalingen van het GMDSS in hoofdstuk IV van SOLAS 74, hoeven niet aan de bepalingen van dit hoofdstuk te voldoen. Van radio-operatoren op deze schepen wordt niettemin verlangd dat zij voldoen aan de bepalingen van het radioreglement. Het BIPT zorgt ervoor dat, met betrekking tot zodanige radio-operatoren, passende vaarbevoegdheidsbewijzen, zoals voorgeschreven in het radioreglement, worden afgegeven of erkend.

Voorschrift IV/2

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor GMDSS-radio-operatoren

1. Iedere persoon die belast is met radiotaken of deze vervult op een schip dat verplicht is aan het GMDSS deel te nemen, is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs dat betrekking heeft op de GMDSS en dat is afgegeven of erkend door het BIPT krachtens de bepalingen van het radioreglement.

2. Voorts moet eenieder, die krachtens dit voorschrift een vaarbevoegdheidsbewijs wenst te verkrijgen voor het dienst doen op een schip dat volgens SOLAS 74, zoals gewijzigd, met een radio-installatie is uitgerust:
 - 2.1. minstens 18 jaar oud zijn; en
 - 2.2. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-IV/2 van de STCW-code.

HOOFDSTUK V

BIJZONDERE EISEN INZAKE OPLEIDING VAN PERSONEEL OP BEPAALDE SCHEEPSTYPEN

Voorschrift V/1-1

Verplichte minimumeisen inzake de opleiding en diplomering van kapiteins, officieren en matrozen van olie- en chemicaliëntankers

1. Officieren en matrozen aan wie speciale taken en verantwoordelijkheden worden opgedragen met betrekking tot de lading en de daarbij behorende uitrusting op olie- of chemicaliëntankers, hebben een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van olie- en chemicaliëntankers.
2. Eenieder die een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van olie- en chemicaliëntankers wenst te verkrijgen, heeft een basisopleiding voltooid in overeenstemming met de bepalingen van sectie A-VI/1 van de STCW-code en heeft:
 - 2.1. ten minste drie maanden goedgekeurde diensttijd voltooid op olie- of chemicaliëntankers en voldoet aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/1-1, lid 1, van de STCW-code; of
 - 2.2. een goedgekeurde basisopleiding voor het behandelen van de lading van olie- en chemicaliëntankers voltooid en voldoet aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/1-1, lid 1, van de STCW-code.
3. Kapiteins, hoofdwerktuigkundigen, eerste stuurleden, tweede werktuigkundigen en iedereen die rechtstreeks verantwoordelijk is voor het laden, lossen, de te nemen voorzorgsmaatregelen tijdens de reis, de behandeling van de lading, het reinigen van tanks of andere werkzaamheden met betrekking tot de lading van olietankers, hebben een getuigschrift van een voortgezette opleiding voor het behandelen van de lading van olietankers.
4. Eenieder die een getuigschrift van een voortgezette opleiding voor het behandelen van de lading van olietankers wenst te verkrijgen, moet:
 - 4.1. voldoen aan de eisen voor het ontvangen van een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van olie- en chemicaliëntankers; en

- 4.2. naast een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van olie- en chemicaliëntankers:
 - 4.2.1. ten minste drie maanden goedgekeurde diensttijd op olietankers hebben voltooid, of
 - 4.2.2. ten minste een maand goedgekeurde opleiding aan boord van olietankers hebben voltooid in een hoedanigheid boven de sterkte met minstens drie laad- en drie losbehandelingen die is vastgelegd in een goedgekeurd stageboek, in overeenstemming met de richtsnoeren in sectie B-V/1 van de STCW-code, en
- 4.3. een goedgekeurde voortgezette opleiding voor het behandelen van de lading van olietankers hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/1-1, lid 2, van de STCW-code.
5. Kapiteins, hoofdwerktuigkundigen, eerste stuurleden, tweede werktuigkundigen en iedereen die rechtstreeks verantwoordelijk is voor het laden, lossen, de te nemen voorzorgsmaatregelen tijdens de reis, de behandeling van de lading, het reinigen van tanks of andere werkzaamheden met betrekking tot de lading van chemicaliëntankers, hebben een getuigschrift van een voortgezette opleiding voor het behandelen van de lading van chemicaliëntankers.
6. Eenieder die een getuigschrift van een voortgezette opleiding voor het behandelen van de lading van chemicaliëntankers wenst te verkrijgen, moet:
 - 6.1. voldoen aan de eisen voor het ontvangen van een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van olie- en chemicaliëntankers; en
 - 6.2. naast een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van olie- en chemicaliëntankers:
 - 6.2.1. ten minste drie maanden goedgekeurde diensttijd op chemicaliëntankers hebben voltooid, of
 - 6.2.2. ten minste gedurende een maand een goedgekeurde opleiding aan boord van chemicaliëntankers hebben voltooid in een hoedanigheid boven de sterkte met minstens drie laad- en drie losbehandelingen die is vastgelegd

- in een goedgekeurd stageboek, in overeenstemming met de richtsnoeren in sectie B-V/1 van de STCW-code; en
- 6.3. een goedgekeurde voortgezette opleiding voor het behandelen van de lading van chemicaliëntankers hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/1-1, lid 3, van de STCW-code.
7. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld geven een bekwaamheidsbewijs af aan zeevarenden die bevoegd zijn in overeenstemming met de punten 2, 4 of 6, voor zover van toepassing, of zorgen ervoor dat een bestaand vaarbevoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs vergezeld gaat van een officiële verklaring.

Voorschrift V/1-2

Verplichte minimumeisen inzake de opleiding en diplomering van kapiteins, officieren en matrozen van vloeibaargastankers

1. Officieren en matrozen, aan wie speciale taken en verantwoordelijkheden worden opgedragen met betrekking tot de lading en de daarbij behorende uitrusting op vloeibaargastankers, hebben een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van vloeibaargastankers.
2. Eenieder die een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van vloeibaargastankers wenst te verkrijgen, heeft een basisopleiding voltooid in overeenstemming met de bepalingen van sectie A-VI/1 van de STWC-code en heeft:
 - 2.1. ten minste drie maanden goedgekeurde diensttijd op vloeibaargastankers voltooid en voldoet aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/1-2, lid 1, van de STCW-code; of
 - 2.2. heeft een goedgekeurde basisopleiding voor het behandelen van de lading van vloeibaargastankers voltooid en voldoet aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/1-2, lid 1, van de STCW-code.
3. Kapiteins, hoofdwerktuigkundigen, eerste stuurleden, tweede werktuigkundigen en iedereen die rechtstreeks verantwoordelijk is voor het laden, lossen, de te nemen voorzorgsmaatregelen tijdens de reis, de behandeling van de lading, het reinigen van tanks of andere werkzaamheden met betrekking tot de lading van

- vloeibaargastankers, hebben een getuigschrift van een voortgezette opleiding voor het behandelen van de lading van vloeibaargastankers.
4. Eenieder die een getuigschrift van een voortgezette opleiding voor het behandelen van de lading van vloeibaargastankers wenst te verkrijgen, moet:
 - 4.1. voldoen aan de eisen voor het ontvangen van een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van vloeibaargastankers; en
 - 4.2. moet, naast een getuigschrift van een basisopleiding voor het behandelen van de lading van vloeibaargastankers:
 - 4.2.1. ten minste drie maanden goedgekeurde diensttijd op vloeibaargastankers hebben voltooid, of
 - 4.2.2. ten minste een maand goedgekeurde opleiding aan boord van vloeibaargastankers hebben voltooid in een hoedanigheid boven de sterkte met ten minste drie laad- en drie losbehandelingen die is vastgelegd in een goedgekeurd stageboek, in overeenstemming met de richtsnoeren in sectie B-V/1 van de STCW-code; en
 - 4.3. een goedgekeurde voortgezette opleiding voor het behandelen van de lading van vloeibaargastankers hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/1-2, lid 2, van de STCW-code.
 5. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld geven een bekwaamheidsbewijs af aan zeevarenden die bevoegd zijn in overeenstemming met punten 2 of 4, voor zover van toepassing, of zorgen ervoor dat een bestaand vaarbevoegdheidsbewijs of bekwaamheidsbewijs vergezeld gaat van een officiële verklaring.

Voorschrift V/2

**Verplichte minimumeisen inzake de opleiding en bevoegdheden van kapiteins,
officieren, matrozen en ander personeel op passagiersschepen**

1. Dit voorschrift heeft betrekking op kapiteins, officieren, matrozen en ander personeel dat dienst doet aan boord van passagiersschepen op internationale reizen.

2. Alvorens hun taken aan boord van passagiersschepen worden opgedragen, hebben zeevarenden de opleiding, zoals vereist in de punten 4 tot en met 7, voltooid, in overeenstemming met hun hoedanigheid, taken en verantwoordelijkheden.
3. Zeevarenden van wie verlangd wordt dat zij een opleiding volgen in overeenstemming met de punten 4, 6 en 7, hebben passende herhalingscursussen gevolgd, met tussenpozen van niet meer dan vijf jaar of moeten kunnen aantonen dat zij in de vijf voorafgaande jaren het voorgeschreven bekwaamheidsniveau hebben gehaald.
4. Kapiteins, officieren en ander personeel dat in de alarmrol wordt aangewezen om passagiers bij te staan in noodsituaties aan boord van passagiersschepen, hebben een opleiding voltooid in het beheersen van mensenmassa's, zoals vermeld in sectie A-V/2, lid 1, van de STCW-code.
5. Personeel dat in de passagiersruimten aan boord van passagiersschepen direct bij de dienstverlening aan passagiers betrokken is, heeft de veiligheidsopleiding als vermeld in sectie A-V/2, lid 2, van de STCW-code voltooid.
6. Kapiteins, hoofdwerktuigkundigen, eerste stuurlieden, tweede werktuigkundigen en iedereen die in de alarmrol wordt aangewezen en verantwoordelijkheid draagt voor de veiligheid van passagiers in noodsituaties aan boord van passagiersschepen hebben een goedgekeurde opleiding in crisisbeheer en menselijk gedrag voltooid, zoals vermeld in sectie A-V/2, lid 3, van de STCW-code.
7. Kapiteins, eerste stuurlieden, hoofdwerktuigkundigen, tweede werktuigkundigen en iedereen die belast is met de directe verantwoordelijkheid voor het aan en van boord gaan van passagiers, het laden, lossen of vastzetten van de lading of het sluiten van openingen in de romp aan boord van ro-ro-passagiersschepen, hebben een goedgekeurde opleiding betreffende de veiligheid van passagiers, de veiligheid van de lading en de integriteit van de romp voltooid, zoals vermeld in sectie A-V/2, lid 4, van de STCW-code.
8. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn agesteld geven een schriftelijk bewijs van voltooide opleiding af aan iedereen die bevoegd wordt bevonden volgens de bepalingen van dit voorschrift.

HOOFDSTUK VI NOODSITUATIES, VEILIGHEID OP HET WERK, BEVEILIGING, MEDISCHE VERZORGING EN OVERLEVINGSMAATREGELEN

Voorschrift VI/1

Verplichte minimumeisen betreffende het zich vertrouwd maken met de dienst aan boord op het gebied van, basisopleiding in en instructie over veiligheid voor alle zeevarenden

1. Zeevarenden worden vertrouwd gemaakt met de dienst aan boord en ontvangen een basisopleiding of instructie in overeenstemming met sectie A-VI/1 van de STCW-code, en voldoen aan de desbetreffende bekwaamheidsnormen die daarin zijn vermeld.
2. In gevallen waarin de basisopleiding niet is inbegrepen in de kwalificaties voor het af te geven vaarbevoegdheidsbewijs, wordt een bekwaamheidsbewijs afgegeven waarin staat vermeld dat de houder een basisopleidingscursus heeft gevolgd.

Voorschrift VI/2

Verplichte minimumeisen betreffende de afgifte van bewijzen van bekwaamheid inzake het gebruik van reddingsmiddelen, hulpverleningsboten en snelle hulpverleningsboten

1. Eenieder die een bekwaamheidsbewijs inzake het gebruik van reddingsmiddelen en andere dan snelle hulpverleningsboten, wenst te verkrijgen, moet:
 - 1.1. minstens 18 jaar oud zijn;
 - 1.2. een goedgekeurde diensttijd van ten minste twaalf maanden hebben voltooid of een goedgekeurde opleidingscursus hebben gevolgd en goedgekeurde diensttijd van ten minste zes maanden hebben voltooid; en
 - 1.3. voldoen aan de bekwaamheidsnormen voor bekwaamheidsbewijzen inzake het gebruik van reddingsmiddelen en hulpverleningsboten die zijn vermeld in sectie A-VI/2, leden 1 tot en met 4, van de STCW-code.
2. Eenieder die een bekwaamheidsbewijs inzake het gebruik van snelle hulpverleningsboten wenst te verkrijgen, moet:

- 2.1. in het bezit zijn van een bekwaamheidsbewijs inzake het gebruik van reddingsmiddelen en andere dan snelle hulpverleningsboten;
- 2.2. een goedgekeurde opleidingscursus hebben gevolgd; en
- 2.3. voldoen aan de bekwaamheidsnormen voor bekwaamheidsbewijzen inzake het gebruik van snelle hulpverleningsboten die zijn vermeld in sectie A-VI/2, leden 7 tot en met 10, van de STCW-code.

Voorschrift VI/3

Verplichte minimumeisen inzake de opleiding in gevorderde brandbestrijdingstechnieken

1. Zeevarenden die aangewezen zijn om leiding te geven aan brandbestrijdingsoperaties, hebben met goed gevolg een voortgezette opleiding in brandbestrijdingsmethoden gevolgd, met bijzondere nadruk op organisatie, tactiek en bevelvoering, in overeenstemming met de bepalingen van sectie A-VI/3, leden 1 tot en met 4, van de STCW-code en voldoen aan de daarin vermeld bekwaamheidsnormen.
2. In gevallen waarin een opleiding in gevorderde brandbestrijdingstechnieken niet is inbegrepen in de kwalificaties voor het af te geven vaarbevoegdheidsbewijs, wordt een bekwaamheidsbewijs, voor zover van toepassing, afgegeven waarin staat vermeld dat de houder een opleidingscursus in gevorderde brandbestrijdingstechnieken heeft gevolgd.

Voorschrift VI/4

Verplichte minimumeisen betreffende eerste hulp en medische verzorging

1. Zeevarenden die worden aangewezen om eerste hulp te verlenen aan boord van een schip, voldoen aan de bekwaamheidsnormen inzake het verlenen van eerste hulp als vermeld in sectie A-VI/4, leden 1, 2 en 3, van de STCW-code.
2. Zeevarenden die worden aangewezen om medische verzorging aan boord van een schip op zich te nemen, voldoen aan de bekwaamheidsnormen inzake medische verzorging aan boord van schepen als vermeld in sectie A-VI/4, leden 4, 5 en 6, van de STCW-code.

3. In gevallen waarin een opleiding in eerste hulp of medische verzorging aan boord van schepen niet is inbegrepen in de kwalificaties voor het af te geven vaarbevoegdheidsbewijs, wordt een bekwaamheidsbewijs, voor zover van toepassing, afgegeven, waarin staat vermeld dat de houder een opleidingscursus in eerste hulp of medische verzorging heeft gevolgd.

Voorschrift VI/5

**Verplichte minimumeisen voor de afgifte van bekwaamheidsbewijzen voor
beveiligheidsofficieren van schepen**

1. Eenieder die een bekwaamheidsbewijs als veiligheidsofficier van een schip wenst te verkrijgen, moet:
 - 1.1. een goedgekeurde diensttijd van ten minste twaalf maanden of een passende diensttijd en kennis van bedrijfsvoering aan boord van een schip hebben voltooid; en
 - 1.2. voldoen aan de bekwaamheidsnormen voor bekwaamheidsbewijzen als veiligheidsofficier van een schip die zijn vermeld in sectie A-VI/5, leden 1 tot en met 4, van de STCW-code.
2. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe zijn aangesteld zorgen ervoor dat aan iedereen die bevoegd wordt bevonden volgens de bepalingen van dit voorschrift een bekwaamheidsbewijs wordt afgegeven.

Voorschrift VI/6

**Verplichte minimumeisen betreffende basisopleiding in en instructie over beveiliging
voor alle zeevarenden**

1. Zeevarenden worden vertrouwd gemaakt met de dienst aan boord op het gebied van veiligheid en hebben een bewustmakingsopleiding in of -instructie over veiligheid ontvangen, in overeenstemming met sectie A-VI/6, leden 1 tot en met 4, van de STCW-code, en voldoen aan de desbetreffende bekwaamheidsnormen die daarin zijn vermeld.
2. In gevallen waarin bewustmaking van veiligheid niet is inbegrepen in de kwalificaties voor het af te geven vaarbevoegdheidsbewijs, wordt een bekwaamheidsbewijs afgegeven waarin staat vermeld dat de houder de bewustmakingsopleidingscursus op het gebied van veiligheid heeft gevolgd.

3. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld vergelijkt de opleiding in of instructie over veiligheid die hij verlangt van zeevarenden die over kwalificaties beschikken of deze kunnen aantonen vóór 4 januari 2013, met die vermeld in sectie A-VI/6, lid 4, van de STCW-code, en stelt vast of het noodzakelijk is deze zeevarenden te vragen zich bij te scholen.

Zeevarenden met bepaalde beveiligingstaken

4. Zeevarenden met bepaalde veiligheidstaken voldoen aan de bekwaamheidsnormen in sectie A-VI/6, leden 6 tot en met 8, van de STCW-code.
5. Voor het af te geven vaarbevoegdheidsbewijs, wordt een bekwaamheidsbewijs afgegeven waarin staat vermeld dat de houder een opleidingscursus voor bepaalde veiligheidstaken heeft gevolgd.
6. De met scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe is aangesteld vergelijkt de normen voor de veiligheidsopleiding die hij stelt aan zeevarenden met bepaalde veiligheidstaken die over kwalificaties beschikken of deze kunnen aantonen vóór 4 januari 2013, met die vermeld in sectie A-VI/6, lid 8, van de STCW-code, en stelt vast of het noodzakelijk is deze zeevarenden te vragen zich bij te scholen.

HOOFDSTUK VII

ALTERNATIEVE VAARBEVOEGDHEIDSBEWIJZEN

Voorschrift VII/1

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor kapiteins en eerste stuurlieden op aannemersmaterieel met een brutotonnenmaat van 3000 of meer wanneer ingezet binnen 200 zeemijl uit een kust

1. Iedere kapitein en eerste stuurman op aannemersmaterieel met een brutotonnenmaat van 3000 of meer wanneer ingezet binnen 200 zeemijl uit een kust is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Ieder die een passend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig punt 1 wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. voldoen aan de eisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor een officier belast met de brugwacht, op zeeschepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer en in die hoedanigheid goedgekeurde diensttijd hebben behaald:
 - 2.1.1. voor een vaarbevoegdheid als eerste stuurman, ten minste 12 maanden, en
 - 2.1.2. voor een vaarbevoegdheid als kapitein, ten minste 36 maanden; deze periode kan evenwel worden bekort tot ten minste 24 maanden, indien ten minste 12 maanden van die tijd dienst is gedaan als eerste stuurman; en
 - 2.2. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen omschreven in sectie A-II/2 van de STCW-code voor kapiteins en eerste stuurlieden op zeeschepen met een brutotonnenmaat tussen 500 en 3000; de vereisten bedoeld in kolom 2 van tabel A-II/2 van sectie A-II/2 van de STCW-code zijn van toepassing in zoverre ze relevant zijn voor aannemersmaterieel met een brutotonnenmaat van 3000 of meer wanneer ingezet binnen 200 zeemijl uit een kust en rekening houdend met de veiligheid van alle zeeschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden.

Voorschrift VII/4

**Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor
hoofdwerktuigkundigen en tweede werktuigkundigen op aannemersmaterieel met een
hoofdvoortstuwingsinstallatie van 3000 kW voortstuwingsvermogen of meer wanneer
ingezet binnen 200 zeemijl uit een kust**

1. Iedere hoofdwerktuigkundige en tweede werktuigkundige op aannemersmaterieel met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 3000 kW voortstuwingsvermogen of meer wanneer ingezet binnen 200 zeemijl uit een kust is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Ieder die een passend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig punt 1 wenst te verkrijgen, moet :
 - 2.1. voldoen aan de eisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor een werktuigkundige belast met de wacht in de machinekamer, en
 - 2.1.1. voor een vaarbevoegdheid als tweede werktuigkundige, goedgekeurde diensttijd hebben behaald van ten minste 12 maanden als assistent-werktuigkundige of werktuigkundige, en
 - 2.1.2. voor een vaarbevoegdheid als hoofdwerktuigkundige, goedgekeurde diensttijd hebben behaald van ten minste 24 maanden, waarvan ten minste 12 maanden dienst is gedaan als werktuigkundige in het bezit van een vaarbevoegdheid voor tweede werktuigkundige, en
 - 2.2. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen omschreven in sectie A-III/3 van de STCW-code; de vereisten bedoeld in kolom 2 van tabel A-III/3 van sectie A-III/3 van de STCW-code worden aangevuld met specifieke vereisten voor aannemersmaterieel met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 3000 kW voortstuwingsvermogen of meer wanneer ingezet binnen 200 zeemijl uit een kust en rekening houdend met de veiligheid van alle zeeschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden.
3. Iedere werktuigkundige die bevoegd is dienst te doen als tweede werktuigkundige op aannemersmaterieel met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van 3000 kW voortstuwingsvermogen of meer wanneer ingezet binnen 200 zeemijl uit de kust, mag

dienst doen als hoofdwerktuigkundige op aannemersmaterieel met een hoofdvoortstuwingsinstallatie van minder dan 3000 kW voortstuwingsvermogen, mits ten minste 12 maanden goedgekeurde diensttijd is behaald als werktuigkundige in een verantwoordelijke functie en dit is aangetekend op het passend vaarbevoegdheidsbewijs.

Voorschrift VII/5

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor officieren belast met de brugwacht, schippers en eerste stuurlieden op binnenschepen die ook voor niet internationale zeezeizen worden gebruikt

1. Iedere officier belast met de brugwacht, iedere schipper en eerste stuurman op een binnenschip dat ook voor niet internationale zeezeizen wordt gebruikt is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Ieder die een passend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig punt 1 wenst te verkrijgen, moet :
 - 2.1. niet jonger zijn dan 21 jaar;
 - 2.2. een goedgekeurde diensttijd hebben voltooid aan boord van een binnenschip van ten minste 3 jaar;
 - 2.3. voldoen aan de geldende eisen van de voorschriften van hoofdstuk IV, voorzover van toepassing, om radiowerkzaamheden te verrichten in overeenstemming met het radioreglement;
 - 2.4. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/3 van de STCW-code voor officieren belast met brugwacht op zeeschepen met een brutotonnenmaat van minder dan 500, die worden gebruikt voor reizen nabij de kust; de vereisten bedoeld in kolom 2 van tabel A-II/3 van sectie A-II/3 van de STCW-code zijn van toepassing in zoverre ze relevant zijn voor de binnenschepen die ook voor niet internationale zeezeizen worden gebruikt wanneer ingezet binnen 5 zeemijl uit de kust en rekening houdend met de veiligheid van alle zeeschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden.

Voorschrift VII/6

Ieder gezel die deel uitmaakt van de brugwacht op een binnenschip dat ook voor niet internationale zeereizen wordt gebruikt, voldoet aan de relevante bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk met betrekking tot de bepalingen betreffende de bemanningsvoorschriften.

Voorschrift VII/7

Iedere werktuigkundige, belast met de wacht in een bemande machinekamer, of de aangewezen werktuigkundige, belast met de wacht in een tijdelijk onbemane machinekamer op een binnenschip dat ook voor niet internationale zeereizen wordt gebruikt, voldoet aan de relevante bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk met betrekking tot de bepalingen betreffende de bemanningsvoorschriften.

Voorschrift VII/8

Iedere hoofdwerktuigkundige en tweede werktuigkundige op een binnenschip dat ook voor niet internationale zeereizen wordt gebruikt voldoet aan de relevante bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk met betrekking tot de bepalingen betreffende de bemanningsvoorschriften.

Voorschrift VII/9

Ieder gezel die deel uitmaakt van de machinekamerwacht of is aangewezen om dienst te doen in een tijdelijk onbemane machinekamer op een binnenschip dat ook voor niet internationale zeereizen wordt gebruikt voldoet aan de relevante bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk met betrekking tot de bepalingen betreffende de bemanningsvoorschriften

Voorschrift VII/10

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor officieren belast met de brugwacht op commerciële pleziervaartuigen met een brutotonnenmaat van minder dan 500 die worden gebruikt voor reizen verder dan 200 zeemijl uit een kust:

1. Iedere officier belast met de brugwacht op een commercieel pleziervaartuig met een brutotonnenmaat van minder dan 500 dat wordt gebruikt voor reizen verder dan 200 zeemijl uit een kust is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Ieder die een passend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig punt 1 wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. niet jonger zijn dan 18 jaar;
 - 2.2. een goedgekeurde diensttijd aan dek van ten minste 1 jaar hebben voltooid na de leeftijd van 16 jaar;
 - 2.3. voldoen aan de geldende eisen van de voorschriften in hoofdstuk IV, voorzover van toepassing, om radiowerkzaamheden te verrichten in overeenstemming met het radioreglement; en
 - 2.4. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/1 van de STCW-code voor officieren belast met brugwacht op zeeschepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer met uitzondering van de bekwaamheidsnormen vermeld in de tabel onder de titel "Functie : Behandelen en stuwen van lading op operationeel niveau" van sectie A-II/1 van de STCW-code, met dien verstande dat de vereisten bedoeld in kolom 2 van tabel A-II/1 van sectie A-II/1 van de STCW-code slechts van toepassing zijn in zoverre ze relevant zijn voor een commercieel pleziervaartuig met een brutotonnenmaat van minder dan 500 dat wordt gebruikt voor reizen verder dan 200 zeemijl uit een kust en rekening houdend met de veiligheid van alle zeeschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden;

- 2.5. een goedgekeurde praktische proef hebben afgelegd waarmee in de praktijk wordt aangetoond dat aan de bekwaamheidsnormen vermeld in punt 2.4 werd voldaan.

Voorschrift VII/11

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor kapiteins, dienstdoende op commerciële pleziervaartuigen met een brutotonnenmaat van minder dan 500 die worden gebruikt voor reizen verder dan 200 zeemijl uit een kust:

1. Iedere kapitein dienst doende op een commercieel pleziervaartuig met een brutotonnenmaat van minder dan 500 dat wordt gebruikt voor reizen verder dan 200 zeemijl uit een kust is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Ieder die een passend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig punt 1 wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. voldoen aan de eisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor een officier belast met de brugwacht zoals bepaald in VII/10, en in die hoedanigheid ten minste 12 maanden goedgekeurde diensttijd hebben behaald; en
 - 2.2. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/2 van de STCW-code voor kapiteins op zeeschepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer en aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/2 van de STCW-code, met uitzondering van de bekwaamheidsnormen vermeld in de tabel onder de titel "Functie : Behandelen en stuwen van lading op managementniveau" van sectie A-II/2 van de STCW-code, met dien verstande dat de vereisten bedoeld in kolom 2 van tabel A-II/2 van sectie A-II/2 van de STCW-code en de vereisten van sectie A-V/2 van de STCW-code slechts van toepassing zijn in zoverre ze relevant zijn voor een commercieel pleziervaartuig met een brutotonnenmaat van minder dan 500 dat wordt gebruikt voor reizen verder dan 200 zeemijl

uit een kust, en rekening houdend met de veiligheid van alle zeeschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden.

Voorschrift VII/12

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor officieren belast met de brugwacht op commerciële pleziervaartuigen met een brutotonnenmaat van minder dan 500 die worden gebruikt voor reizen binnen 200 zeemijl uit een kust:

1. Iedere officier belast met de brugwacht op een commercieel pleziervaartuig met een brutotonnenmaat van minder dan 500 dat wordt gebruikt voor reizen binnen 200 zeemijl uit een kust is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Ieder die een passend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig punt 1 wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. niet jonger zijn dan 18 jaar;
 - 2.2. een goedgekeurde diensttijd aan dek van ten minste 1 jaar hebben voltooid na de leeftijd van 16 jaar;
 - 2.3. voldoen aan de geldende eisen van de voorschriften van hoofdstuk IV, voor zover van toepassing, om radiowerkzaamheden te verrichten in overeenstemming met het radioreglement;
 - 2.4. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/1 van de STCW-code voor officieren belast met brugwacht op zeeschepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer met uitzondering van de bekwaamheidsnormen vermeld in de tabel onder de titel "Functie : Behandelen en stuwen van lading op operationeel niveau" van sectie A-II/1 van de STCW-code; met dien verstande dat de vereisten bedoeld in kolom 2 van tabel A-II/1 van sectie A-II/1 van de STCW-code slechts van toepassing zijn in zoverre ze relevant zijn voor een commercieel pleziervaartuig met een brutotonnenmaat van minder dan 500 dat wordt gebruikt voor reizen binnen 200 zeemijl uit een kust en rekening

houdend met de veiligheid van alle zeeschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden;

- 2.5. een goedgekeurde praktische proef hebben afgelegd waarmee in de praktijk wordt aangetoond dat aan de bekwaamheidsnormen vermeld in punt 2.4 werd voldaan.

Voorschrift VII/13

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor kapiteins dienstdoende op commerciële pleziervaartuigen met een brutotonnenmaat van minder dan 500 die worden gebruikt voor reizen binnen 200 zeemijl uit een kust

1. Iedere kapitein dienst doen op een commercieel pleziervaartuig met een brutotonnenmaat van minder dan 500 dat wordt gebruikt voor reizen binnen 200 zeemijl uit een kust is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Ieder die een passend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig punt 1 wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. voldoen aan de eisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor een officier belast met de brugwacht zoals bepaald in VII/11, en in die hoedanigheid ten minste 12 maanden goedgekeurde diensttijd hebben behaald; en
 - 2.2. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/2 van de STCW-code voor kapiteins op zeeschepen met een brutotonnenmaat van 500 of meer en aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/2 van de STCW-code, met uitzondering van de bekwaamheidsnormen vermeld in de tabel onder de titel "Functie : Behandelen en stuwen van lading op managementniveau" van sectie A-II/2 van de STCW-code met dien verstande dat de vereisten bedoeld in kolom 2 van tabel A-II/2 van sectie A-II/2 van de STCW-code en de vereisten van sectie A-V/2 van de STCW-code slechts van toepassing zijn in zoverre ze relevant zijn voor een commercieel pleziervaartuig met een brutotonnenmaat van minder dan 500 dat wordt gebruikt voor reizen binnen 200 zeemijl uit

een kust en rekening houdend met de veiligheid van alle zeeschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden.

Voorschrift VII/14

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor officieren belast met de brugwacht op commerciële pleziervaartuigen met een lengte over alles tussen 2,5 en 24 meter of met een brutotonnenmaat van minder dan 200 die worden gebruikt voor reizen binnen 30 zeemijl uit een kust:

1. Iedere officier belast met de brugwacht op een commercieel pleziervaartuig met een lengte over alles tussen 2,5 en 24 meter of met een brutotonnenmaat van minder dan 200 dat wordt gebruikt voor reizen binnen 30 zeemijl uit een kust is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Ieder die een passend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig punt 1 wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. niet jonger zijn dan 18 jaar;
 - 2.2. een goedgekeurde diensttijd aan dek van ten minste 1 jaar hebben voltooid na de leeftijd van 16 jaar;
 - 2.3. voldoen aan de geldende eisen van de voorschriften van hoofdstuk IV, voor zover van toepassing, om radiowerkzaamheden te verrichten in overeenstemming met het radioreglement;
 - 2.4. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/3 van de STCW-code voor officieren belast met brugwacht op zeeschepen met een brutotonnenmaat van minder dan 500 met uitzondering van de bekwaamheidsnormen vermeld in de tabel onder de titel "Functie : Behandelen en stuwen van lading op operationeel niveau" van sectie A-II/3 van de STCW-code; met dien verstande dat de vereisten bedoeld in kolom 2 van tabel A-II/3 van sectie A-II/3 van de STCW-code slechts van toepassing zijn in zoverre ze relevant zijn voor een commercieel pleziervaartuig met een lengte over alles tussen 2,5 en 24 meter of met een brutotonnenmaat van minder dan 200 dat wordt gebruikt voor

reizen binnen 30 zeemijl uit een kust en rekening houdend met de veiligheid van alle zeeschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden;

- 2.5. een goedgekeurde praktische proef hebben afgelegd waarmee in de praktijk wordt aangetoond dat aan de bekwaamheidsnormen vermeld in punt 2.4 werd voldaan.

Voorschrift VII/15

Verplichte minimumeisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor kapiteins dienstdoende op commerciële pleziervaartuigen met een lengte over alles tussen 2,5 en 24 meter of met een brutotonnenmaat van minder dan 200 die worden gebruikt voor reizen binnen 30 zeemijl uit een kust

1. Iedere kapitein dienst doen op een commercieel pleziervaartuig met een lengte over alles tussen 2,5 en 24 meter of met een brutotonnenmaat van minder dan 200 dat wordt gebruikt voor reizen binnen 30 zeemijl uit een kust is in het bezit van een passend vaarbevoegdheidsbewijs.
2. Ieder die een passend vaarbevoegdheidsbewijs overeenkomstig punt 1 wenst te verkrijgen, moet:
 - 2.1. voldoen aan de eisen inzake vaarbevoegdheidsverlening voor een officier belast met de brugwacht zoals bepaald in VII/14, en in die hoedanigheid ten minste 12 maanden goedgekeurde diensttijd hebben behaald; en
 - 2.2. een goedgekeurde studie en opleiding hebben voltooid en voldoen aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-II/3 van de STCW-code voor kapiteins op zeeschepen met een brutotonnenmaat van minder dan 500 en aan de bekwaamheidsnormen van sectie A-V/2 van de STCW-code, met uitzondering van de bekwaamheidsnormen vermeld in de tabel onder de titel "Functie : Behandelen en stuwen van lading op operationeelniveau" van sectie A-II/3 van de STCW-code met dien verstande dat de vereisten bedoeld in kolom 2 van tabel A-II/3 van sectie A-II/3 van de STCW-code en de vereisten van sectie A-V/2 van de STCW-code slechts van toepassing zijn in zoverre ze relevant zijn

voor een commercieel pleziervaartuig met een lengte over alles tussen 2,5 en 24 meter of met een brutotonnenmaat van minder dan 200 dat wordt gebruikt voor reizen binnen 30 zeemijl uit een kust en rekening houdend met de veiligheid van alle zeeschepen die zich in dezelfde wateren kunnen bevinden.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 4 september 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegheidsbewijzen voor zeevarenden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement.

Gegeven te Brussel, 4 september 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
Johan VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
M. WATHELET

BIJLAGE VI**AAN DE COMMISSIE MEE TE DELEN GEGEVENSTYPEN VOOR
STATISTISCHE DOELEINDEN**

1. Waar naar deze bijlage wordt verwezen, moeten de volgende gegevens die genoemd zijn in sectie A-I/2, lid 9, van de STCW-code voor alle vaarbevoegdheidsbewijzen of officiële verklaringen van hun afgifte, alle officiële verklaringen van de erkenning van vaarbevoegdheidsbewijzen die door andere landen zijn afgegeven, worden overgelegd, en wanneer deze van een (*) zijn voorzien, geschiedt deze overlegging in een anoniem formaat:

Vaarbevoegdheidsbewijzen/ Officiële verklaringen van hun afgifte:

- eenduidig identificatienummer van de zeevarende, indien beschikbaar(*),
- naam van de zeevarende(*),
- geboortedatum van de zeevarende,
- nationaliteit van de zeevarende,
- geslacht van de zeevarende,
- officieel verklaard nummer van het vaarbevoegdheidsbewijs (*),
- nummer van de officiële verklaring van afgifte (*),
- hoedanigheid/-heden,
- afgiftedatum of meest recente datum van verlenging van de geldigheid van het document,
- vervaldatum,
- status van het vaarbevoegdheidsbewijs,
- beperkingen.

Officiële verklaringen van de erkenning van vaarbevoegdheidsbewijzen die door andere landen zijn afgegeven:

- eenduidig identificatienummer van de zeevarende, indien beschikbaar(*),
- naam van de zeevarende (*),
- geboortedatum van de zeevarende,
- nationaliteit van de zeevarende,
- geslacht van de zeevarende,

- land dat het originele vaarbevoegdheidsbewijs heeft afgegeven,
 - origineel nummer van het vaarbevoegdheidsbewijs (*),
 - nummer van de officiële verklaring van de erkenning van vaarbevoegdheidsbewijzen die door andere landen zijn afgegeven (*),
 - hoedanigheid/-heden,
 - afgiftedatum of meest recente datum van verlenging van de geldigheid van het document,
 - vervaldatum,
 - status van de officiële verklaring,
 - beperkingen.
2. Het Directoraat kan informatie verstrekken over de bekwaamheidsbewijzen die aan matrozen zijn verstrekt overeenkomstig de hoofdstukken II, III en VII van de bijlage bij het STCW-verdrag, zoals:
- eenduidig identificatienummer van de zeevarende, indien beschikbaar (*),
 - naam van de zeevarende (*),
 - geboortedatum van de zeevarende,
 - nationaliteit van de zeevarende,
 - geslacht van de zeevarende,
 - nummer van het bekwaamheidsbewijs dat aan de matroos is afgegeven (*)
 - hoedanigheid/-heden,
- afgiftedatum of meest recente datum van verlenging van de geldigheid van het document,
- vervaldatum,
 - status van het bekwaamheidsbewijs.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 4 september 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegdheidsbewijzen voor zeevarenden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement.

Gegeven te Brussel, 4 september 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
M. WATHELET

Bijlage III bij het koninklijk besluit van 4 september 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegheidsbewijzen voor zeevarenden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement

Bijlage VII

Certificaat van medische geschiktheid / *Medical certificate*

KONINKRIJK BELGIË
KINGDOM OF BELGIUM

Federale Overheidsdienst
Mobiliteit en Vervoer
Federal Public Service Mobility
and Transport

(Zegel)
(Stamp)

Directoraat-generaal
Maritiem Vervoer
Directorate General Maritime
Transport

CERTIFICAAT VAN MEDISCHE GESCHIKTHEID** / *MEDICAL CERTIFICATE***

Nr. / N°

Deel 1

Persoonsgegevens / *Personal details*

Naam / <i>Surname</i>:	.....
Voorna(a)m(en) / <i>first name(s)</i>:	.....
Geboorteplaats en -datum (dag/maand/jaar) / <i>Place and date of birth (day/month/year)</i>:	..... ..... .....
Geslacht* / <i>Gender*</i> :, .../.../....
Functie aan boord / <i>Function on board</i> :	<input type="checkbox"/> M
Nationaliteit / <i>Nationality</i>:	.....
Nummer identiteitskaart / <i>Identification card</i> <i>number</i>:	.....
Nummer paspoort / <i>Passport number</i>:	.....
Nummer zeemansboekje / <i>Number seaman's</i> <i>book</i>:	..... ..... .....

Gegevens keuring / *Examination results*

Betreft* / <i>Concerning*</i>	<input type="checkbox"/> Keuring dienst of wacht op brug / <i>Examination service or watch on the bridge</i>
	<input type="checkbox"/> Keuring dienst of wacht in de machinekamer / <i>Examination service or watch in the machinery space</i>
	<input type="checkbox"/> Keuring bemanningslid zonder wachtfunctie / <i>Examination seafarer without watchservice</i>
	<input type="checkbox"/> Keuring overige bemanningsleden / <i>Examination remaining seafarers</i>
Gehoor/Zicht geschikt voor / <i>Hearing/Sight fit for:</i>	<input type="checkbox"/> Dienst of wacht op de brug / <i>Service or watch on the bridge</i>
	<input type="checkbox"/> Dienst of wacht in de machinekamer / <i>Service or watch in the machinery spaces</i>
	<input type="checkbox"/> Overige bemanningsleden / <i>Remaining seafarers</i>

Audio- of visuele hulpmiddelen* / <i>Audio or visual tools*</i> :	<input type="checkbox"/> Vereist, namelijk / <i>Required, namely:</i> <input type="checkbox"/> Niet vereist / <i>Not required</i>
Kleurenblindheid die het werk negatief kan beïnvloeden* / <i>Colour blindness that can affect the work in a negative way*</i> :	<input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nee / <i>No</i> Datum laatste kleurenblindheidstest / <i>Date of last colour vision test:</i>/...../..... De kleurenblindheidstest heeft een maximumgeldigheidsduur van zes jaar / <i>Colour vision assessment only needs to be conducted every six years.</i>
Geldigheidsduur* / <i>Validity*</i> :	Maximum twee jaar na datum van afgifte, tenzij de zeevarende jonger is dan 18 jaar / <i>Maximum period of two years after date of issue unless the seafarer is under the age of 18.</i> <input type="checkbox"/> jonger dan 18 jaar / <i>Maximum period of one year after date of issue if the seafarer is under the age of 18.</i> <input type="checkbox"/> Andere, namelijk / <i>Others, namely:</i>
Afwijkingen of beperkende voorwaarden* (vb. tijd, bijzondere functie, soort werk, vaargebied) / <i>Exemptions or restrictive conditions* (e.g. time, special function, field of work, navigation area):</i> <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nee / <i>No</i> Omschrijving / <i>Description:</i>	
De betrokkene lijdt aan een medische aandoening die mogelijk wordt verergerd door werkzaamheden op zee of hem/haar ongeschikt maakt voor dergelijke werkzaamheden of de gezondheid van andere opvarenden in gevaar kan brengen* / <i>The person concerned is suffering from any medical condition likely to be aggravated by service at sea or to render him/her unfit for such service or to endanger the health of other persons on board*</i> : <input type="checkbox"/> Ja / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Nee / <i>No</i>	
Aanbevelingen vaccinatiestatus / <i>Recommendations vaccination status:</i>	

Ondergetekende, geneesheer erkend door de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is, verklaart dat / *The undersigning medical practitioner, recognised by a duly authorised official, declares that:*

de heer/mevrouw / *mister/misses*

medisch geschikt is overeenkomstig artikel 102 en bijlage XX van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement het STCW-verdrag, in het bijzonder afdeling A-1/9 van de STCW-code en MLC 2006, in het bijzonder voorschrift 1.2. / *is medically fit in accordance with article 102 and annex XX of the royal decree of 20 July 1973 concerning the maritime inspection code, the STCW convention, in particular section A-1/9 of the STCW-code and MLC 2006, in particular regulation 1.2.*

Het bemanningslid bevestigt dat hij/zij werd geïnformeerd over de inhoud van het certificaat en over het recht tot een herkeuring in overeenstemming met artikel 4 van bijlage XX van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, paragraaf 6 van sectie A-1/9 STCW code en norm A1.2.5 van MLC 2006 / *The seafarer confirms that he/she has been informed of the content of the certificate and of the right to a review in accordance with article 4 of annex XX of the royal decree of 20 July 1973 concerning the maritime inspection code, paragraph 6 of section A-1/9 of the STCW-code and standard A1.2.5 of MLC 2006.*

Ja / *Yes* Nee / *No*

Plaats en keuringsdatum (dag/maand/jaar) / *Place and date of examination (day/month/year):*
.....,/...../.....

Naamstempel geneesheer /
Name stamp medical practitioner

Handtekening geneesheer /
Signature medical practitioner

* Één hokje aanvinken / *Tick one box*

Deel 2Geldig tot (dag/maand/jaar) / *Valid until (day/month/year)*:

.....

.....

[De met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is],

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 4 september 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 2006 inzake vaarbevoegheidsbewijzen voor zeevarenden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement.

Gegeven te Brussel, 4 september 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
M. WATHELET

Annexe I^{re} à l'arrêté royal du 4 septembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

ANNEXE I

FORMATION REQUISE AUX TERMES DE LA CONVENTION STCW ET VISÉE À

L'ARTICLE 3

CHAPITRE I

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Les règles visées dans la présente annexe sont complétées par les dispositions obligatoires contenues dans la partie A du code STCW, à l'exception du chapitre VIII, règle VIII/2.
Toute référence à une prescription dans une règle constitue également une référence à la section correspondante de la partie A du code STCW.
2. La partie A du code STCW contient les normes de compétence auxquelles doivent satisfaire les candidats pour l'obtention et la revalidation des brevets d'aptitude prévues aux termes de la convention STCW. Afin de préciser le lien qui existe entre les dispositions concernant la délivrance d'autres titres qui figurent au chapitre VII et les dispositions des chapitres II, III et IV concernant la délivrance des titres, les aptitudes qui sont spécifiées dans les normes de compétence sont regroupées, de manière appropriée, en sept fonctions, à savoir:
 - 1) navigation;
 - 2) manutention et arrimage de la cargaison;
 - 3) contrôle de l'exploitation du navire et assistance aux personnes à bord;
 - 4) mécanique navale;
 - 5) électrotechnique, électronique et systèmes de commande;
 - 6) entretien et réparation;
 - 7) radiocommunications,les niveaux de responsabilité étant les suivants:
 - 1) niveau de direction;
 - 2) niveau opérationnel;
 - 3) niveau d'appui.

Les fonctions et les niveaux de responsabilité sont indiqués dans les sous-titres qui précèdent les tableaux sur les normes de compétence figurant dans les chapitres II, III et IV de la partie A du code STCW.

CHAPITRE II

CAPITAINE ET SERVICE "PONT"

Règle II/1

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets d'officier chargé du quart à la passerelle à bord de navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 500

1. Tout officier chargé du quart à la passerelle servant à bord d'un navire de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 doit être titulaire d'un brevet d'aptitude.
2. Tout candidat à un brevet doit:
 - 2.1. avoir 18 ans au moins;
 - 2.2. avoir accompli un service en mer approuvé d'une durée de 12 mois au moins dans le cadre d'un programme de formation approuvé comportant une formation à bord qui satisfasse aux prescriptions de la section A-II/1 du code STCW et soit consignée dans un registre de formation approuvé, ou bien justifier d'un service en mer approuvé d'une durée de 36 mois au moins;
 - 2.3. avoir exécuté, pendant une période de 6 mois au moins au cours du service en mer requis, des tâches liées au quart à la passerelle sous la supervision du capitaine ou d'un officier qualifié;
 - 2.4. satisfaire aux prescriptions applicables des règles du chapitre IV, selon le cas, en ce qui concerne l'exécution des tâches attribuées en matière de radiocommunications conformément au règlement des radiocommunications;
 - 2.5. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-II/1 du code STCW; et
 - 2.6. satisfaire aux normes de compétence spécifiées au paragraphe 2 de la section A-VI/1, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/2, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/3 et aux paragraphes 1 à 3 de la section A-VI/4 du code STCW.
3. Les dispositions des points 1^{er} et 2 ne s'appliquant pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux par mer.

Règle II/2

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets de capitaine et de second de navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 500

Capitaine et second de navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 3000

1. Tout capitaine et tout second d'un navire de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 3000 doit être titulaire d'un brevet d'aptitude.

2. Tout candidat à un brevet doit:
 - 2.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du brevet d'officier chargé du quart à la passerelle à bord des navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 et justifier, à ce titre, d'un service en mer approuvé d'une durée:
 - 2.1.1. de 12 mois au moins pour le brevet de second; et
 - 2.1.2. de 36 mois au moins pour le brevet de capitaine; toutefois, cette durée peut être réduite à 24 mois au moins lorsque le candidat a effectué un service en mer en qualité de second d'une durée de 12 mois au moins; et
 - 2.2. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-II/2 du code STCW pour les capitaines et les seconds des navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 3000.
- 2/1. Les dispositions des points 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux, ni au matériel d'entrepreneur d'une jauge brute égale et supérieure à 3000 utilisé dans les 200 milles marins au large d'une côte.

Capitaine et second de navires d'une jauge brute comprise entre 500 et 3000

3. Tout capitaine et tout second d'un navire de mer d'une jauge brute comprise entre 500 et 3000 doit être titulaire d'un brevet d'aptitude.
4. Tout candidat à un brevet doit:
 - 4.1. pour le brevet de second, satisfaire aux prescriptions applicables aux officiers chargés du quart à la passerelle à bord des navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 500;
 - 4.2. pour le brevet de capitaine, satisfaire aux prescriptions applicables aux officiers chargés du quart à la passerelle à bord des navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 et justifier, à ce titre, d'un service en mer approuvé d'une durée de 36 mois au moins; toutefois, cette durée peut être réduite à 24 mois au moins lorsque le candidat a effectué un service en mer en qualité de second d'une durée de 12 mois au moins; et
 - 4.3. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-II/2 du code STCW pour les capitaines et les seconds des navires d'une jauge brute comprise entre 500 et 3000.

*Règle II/3***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets d'officier chargé du quart à la passerelle et de capitaine de navires d'une jauge brute inférieure à 500**

Navires n'effectuant pas de voyages à proximité du littoral

1. Tout officier chargé du quart à la passerelle qui sert à bord d'un navire de mer d'une jauge brute inférieure à 500 n'effectuant pas de voyages à proximité du littoral doit être titulaire d'un brevet d'aptitude pour les navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 500.
2. Tout capitaine qui sert à bord d'un navire de mer d'une jauge brute inférieure à 500 n'effectuant pas de voyages à proximité du littoral doit être titulaire d'un brevet d'aptitude pour servir en tant que capitaine à bord des navires d'une jauge brute comprise entre 500 et 3000.
- 2/1. Les dispositions des points 1er et 2 ne s'appliquent pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux et aux bâtiments de plaisance commerciaux.

Navires effectuant des voyages à proximité du littoral

Officier chargé du quart à la passerelle

3. Tout officier chargé du quart à la passerelle à bord d'un navire de mer d'une jauge brute inférieure à 500 qui effectue des voyages à proximité du littoral doit être titulaire d'un brevet d'aptitude.
4. Tout candidat au brevet d'officier chargé du quart à la passerelle à bord d'un navire de mer d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages à proximité du littoral doit:
 - 4.1. avoir 18 ans au moins;
 - 4.2. avoir accompli:
 - 4.2.1. une formation spéciale comportant un service en mer approprié d'une durée adéquate conformément aux prescriptions des agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet; ou
 - 4.2.2. un service en mer approuvé d'une durée de 36 mois au moins, en tant que membre du service "pont";
 - 4.3. satisfaire aux prescriptions applicables des règles du chapitre IV, selon le cas, en ce qui concerne l'exécution des tâches attribuées en matière de radiocommunications conformément au règlement des radiocommunications;
 - 4.4. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-II/3 du code STCW pour les officiers chargés du quart à la passerelle à bord des navires de mer d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages à proximité du littoral; et

4.5. satisfaire aux normes de compétence spécifiées au paragraphe 2 de la section A-VI/1, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/2, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/3 et aux paragraphes 1 à 3 de la section A-VI/4 du code STCW.

4/1. Les dispositions des points 3 et 4 ne s'appliquent pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux, aux navires de mer d'une jauge brute inférieure à 500 utilisés dans les zones où s'appliquent les règlements portuaires ou dans les eaux abritées au proche voisinage de ces zones, et aux bâtiments de plaisance commerciaux.

Capitaine

5. Tout capitaine servant à bord d'un navire de mer d'une jauge brute inférieure à 500 qui effectue des voyages à proximité du littoral doit être titulaire d'un brevet d'aptitude.

6. Tout candidat au brevet de capitaine d'un navire de mer d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages à proximité du littoral doit:

6.1. avoir 20 ans au moins;

6.2. avoir accompli un service en mer approuvé d'une durée de 12 mois au moins, en tant qu'officier chargé du quart à la passerelle;

6.3. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-II/3 du code STCW pour les capitaines des navires de mer d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages à proximité du littoral; et

6.4. satisfaire aux normes de compétence spécifiées au paragraphe 2 de la section A-VI/1, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/2, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/3 et aux paragraphes 1 à 3 de la section A-VI/4 du code STCW.

6/1. Les dispositions des points 5 et 6 ne s'appliquent pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux, aux navires de mer d'une jauge brute inférieure à 500 utilisés dans les zones où s'appliquent les règlements portuaires ou dans les eaux abritées au proche voisinage de ces zones, et aux bâtiments de plaisance commerciaux.

Exemptions

7. Si les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet jugent que les dimensions du navire et les conditions du voyage sont telles que l'application de la totalité des prescriptions de la présente règle et de la section A-II/3 du code STCW ne serait ni raisonnable ni possible dans la pratique, ils peuvent, dans la mesure appropriée, exempter le capitaine et l'officier chargé du quart à la passerelle à bord d'un tel navire ou d'une telle catégorie de navires de certaines de ces prescriptions en tenant compte de la sécurité de tous les navires pouvant se trouver dans les mêmes eaux.

*Règle II/4***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des certificats de matelot faisant partie d'une équipe de quart à la passerelle**

1. Tout matelot faisant partie d'une équipe de quart à la passerelle à bord d'un navire d'une jauge brute égale ou supérieure à 500, autre que les matelots en cours de formation et ceux qui s'acquittent lors du quart de fonctions non spécialisées, doit avoir obtenu le certificat approprié pour accomplir ces fonctions.
2. Tout candidat à un certificat doit:
 - 2.1. avoir 16 ans au moins;
 - 2.2. avoir accompli:
 - 2.2.1. un service en mer approuvé comportant une formation et une expérience pendant 6 mois au moins; ou
 - 2.2.2. une formation spéciale, soit avant l'embarquement, soit à bord d'un navire, comportant un service en mer d'une durée approuvée de 2 mois au moins; et
 - 2.3. satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-II/4 du code STCW.
3. Le service en mer, la formation et l'expérience requis en vertu des points 2.2.1 et 2.2.2 doivent se rapporter aux fonctions liées au quart à la passerelle et comprendre l'exécution des tâches sous la supervision directe du capitaine, de l'officier chargé du quart à la passerelle ou d'un matelot qualifié.
- 3/1 Les dispositions des points 1^{er}, 2 et 3 ne s'appliquent pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux.

*Règle II/5***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des certificats de marin qualifié Pont**

1. Tout marin qualifié Pont servant à bord d'un navire de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 doit être titulaire d'un certificat approprié.
2. Tout candidat à un certificat doit:
 - 2.1. avoir 18 ans au moins;
 - 2.2. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du certificat de matelot faisant partie d'une équipe de quart à la passerelle;
 - 2.3. tout en étant qualifié pour servir en tant que matelot faisant partie d'une équipe de quart à la passerelle, avoir accompli un service en mer approuvé dans le service "pont" d'une durée:
 - 2.3.1. de 18 mois au moins, ou

- 2.3.2. de 12 mois au moins et avoir suivi une formation approuvée; et
- 2.4. satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-II/5 du code STCW.
3. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet comparent les normes de compétence qu'ils exigeaient des matelots qualifiés pour les brevets délivrés avant le 1^{er} janvier 2012 avec celles spécifiées pour le brevet dans la section A-II/5 du code STCW et doivent déterminer s'il est nécessaire, le cas échéant, d'exiger que ces membres du personnel actualisent leurs qualifications.
4. Les gens de mer peuvent être considérés comme satisfaisant aux prescriptions de la présente règle s'ils ont servi, dans la capacité appropriée, dans le service "pont" pendant une période de 12 mois au moins au cours des 60 mois précédant le 4 janvier 2013.

CHAPITRE III

SERVICE "MACHINES"

Règle III/1

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets d'officier chargé du quart "machine" dans une chambre des machines gardée ou d'officier mécanicien de service dans une chambre des machines exploitée sans présence permanente de personnel

1. Tout officier chargé du quart "machine" dans une chambre des machines gardée ou tout officier mécanicien de service dans une chambre des machines exploitée sans présence permanente de personnel à bord d'un navire de mer dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive égale ou supérieure à 750 kilowatts doit être titulaire d'un brevet d'aptitude.
2. Tout candidat à un brevet doit:
 - 2.1. avoir 18 ans au moins;
 - 2.2. avoir accompli une formation aux techniques d'atelier combinée à un service en mer approuvé d'une durée de 12 mois au moins, dans le cadre d'un programme de formation approuvé comportant une formation à bord qui satisfasse aux prescriptions de la section A-III/1 du code STCW et soit attestée dans un registre de formation approuvé, ou sinon, avoir accompli une formation aux techniques d'atelier combinée à un service en mer approuvé d'une durée de 36 mois au moins dont 30 mois au moins de service en mer au service "machines";
 - 2.3. avoir exécuté, pendant une période de 6 mois au moins au cours du service en mer prescrit, des tâches liées au quart "machine" sous la supervision du chef mécanicien ou d'un officier mécanicien qualifié;
 - 2.4. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-III/1 du code STCW; et
 - 2.5. satisfaire aux normes de compétence spécifiées au paragraphe 2 de la section A-VI/1, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/2, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/3 et aux paragraphes 1 à 3 de la section A-VI/4 du code STCW.
- 2/1. Les dispositions des points 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux.

*Règle III/2***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets de chef mécanicien ou de second mécanicien de navires dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive égale ou supérieure à 3000 kilowatts**

1. Tout chef mécanicien et tout second mécanicien d'un navire de mer dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive égale ou supérieure à 3000 kilowatts doit être titulaire d'un brevet d'aptitude.
2. Tout candidat à un brevet doit:
 - 2.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du brevet d'officier chargé du quart "machine" à bord de navires de mer dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive égale ou supérieure à 750 kilowatts et avoir accompli, en cette qualité, un service en mer approuvé d'une durée:
 - 2.1.1. de 12 mois au moins en tant qu'officier mécanicien qualifié, pour le brevet de second mécanicien; et
 - 2.1.2. de 36 mois au moins, pour le brevet de chef mécanicien; toutefois, cette durée peut être ramenée à un minimum de 24 mois lorsque le candidat a effectué un service en mer d'une durée de 12 mois au moins en tant que second mécanicien; et
 - 2.2. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-III/2 du code STCW.
- 2/1. Les dispositions des points 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux ni au matériel d'entrepreneur dont l'appareil de propulsion principal a une puissance égale ou supérieure à 3000 kW utilisé dans les 200 milles marins au large d'une côte.

*Règle III/3***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets de chef mécanicien ou de second mécanicien de navires dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive comprise entre 750 et 3000 kilowatts**

1. Tout chef mécanicien ou tout second mécanicien d'un navire de mer dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive comprise entre 750 et 3000 kilowatts doit être titulaire d'un brevet d'aptitude.
2. Tout candidat à un brevet doit:
 - 2.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du brevet d'officier chargé du quart "machine" et:

- 2.1.1. pour le brevet de second mécanicien, justifier d'au moins 12 mois de service en mer approuvé en qualité d'officier mécanicien adjoint ou d'officier mécanicien; et
 - 2.1.2. pour le brevet de chef mécanicien, justifier d'au moins 24 mois de service en mer approuvé, dont au moins 12 mois avec les qualifications requises pour occuper un poste de second mécanicien; et
- 2.2. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-III/3 du code STCW.
3. Tout officier mécanicien qualifié pour servir en tant que second mécanicien à bord de navires dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive égale ou supérieure à 3000 kilowatts peut servir en tant que chef mécanicien à bord de navires dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive inférieure à 3000 kilowatts, à condition que son brevet soit visé en conséquence.
- 3/1. Les dispositions des points 1^{er}, 2 et 3 ne s'appliquent pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux par mer.

Règle III/4

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des certificats de matelot faisant partie d'une équipe de quart dans une chambre des machines gardée ou de matelot de service dans une chambre des machines exploitée sans présence permanente de personnel

1. Tout matelot faisant partie d'une équipe de quart dans une chambre des machines gardée ou tout matelot de service dans une chambre des machines exploitée sans présence permanente de personnel à bord d'un navire de mer dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive égale ou supérieure à 750 kilowatts, autre que les matelots en cours de formation et ceux qui s'acquittent de fonctions non spécialisées, doit posséder le certificat approprié pour accomplir ces fonctions.
2. Tout candidat à un certificat doit:
 - 2.1. avoir 16 ans au moins;
 - 2.2. avoir accompli:
 - 2.2.1. un service en mer approuvé comportant une formation et une expérience pendant 6 mois au moins; ou
 - 2.2.2. une formation spéciale, soit avant l'embarquement, soit à bord d'un navire, comportant un service en mer d'une durée approuvée de 2 mois au moins; et
 - 2.3. satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-III/4 du code STCW.

3. Le service en mer, la formation et l'expérience requis en vertu des points 2.2.1 et 2.2.2 doivent se rapporter aux fonctions liées au quart dans la chambre des machines et comprendre l'exécution des tâches effectuées sous la supervision directe d'un officier mécanicien qualifié ou d'un matelot qualifié.
- 3/1. Les dispositions des points 1^{er}, 2, et 3 ne s'appliquent pas aux bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux par mer.

Règle III/5

**Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des certificats de marin qualifié
Machine dans une chambre des machines gardée ou chargé d'exécuter des tâches dans une
chambre des machines exploitée sans présence permanente de personnel**

1. Tout marin qualifié Machine servant à bord d'un navire de mer dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive égale ou supérieure à 750 kilowatts doit être titulaire d'un certificat approprié.
2. Tout candidat à un certificat doit:
 - 2.1. avoir 18 ans au moins;
 - 2.2. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du certificat de matelot faisant partie d'une équipe de quart dans une chambre des machines gardée ou de matelot chargé d'exécuter des tâches dans une chambre des machines exploitée sans présence permanente de personnel;
 - 2.3. tout en étant qualifié pour servir en tant que matelot faisant partie d'une équipe de quart "machine", avoir accompli un service en mer approuvé dans le service "machines" d'une durée:
 - 2.3.1. de 12 mois au moins; ou
 - 2.3.2. de 6 mois au moins et avoir suivi une formation approuvée; et
 - 2.4. satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-III/5 du code STCW.
3. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet comparent les normes de compétence qu'ils exigeaient des marins du service "machines" pour les brevets délivrés avant le 1^{er} janvier 2012 avec celles spécifiées pour le brevet dans la section A-III/5 du code STCW et doivent déterminer s'il est nécessaire, le cas échéant, d'exiger que ces membres du personnel actualisent leurs qualifications.
4. Les gens de mer satisferont aux prescriptions de la présente règle s'ils ont servi, dans une capacité appropriée, dans le service "machines" pendant une période de 12 mois au moins au cours des 60 mois précédant le 4 janvier 2013.

*Règle III/6***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets d'officier
électrotechnicien**

1. Tout officier électrotechnicien servant à bord d'un navire de mer dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive égale ou supérieure à 750 kilowatts doit être titulaire d'un brevet d'aptitude.
2. Tout candidat à un brevet doit:
 - 2.1. avoir 18 ans au moins;
 - 2.2. avoir accompli une formation aux techniques d'atelier combinée à un service en mer approuvé d'une durée de 12 mois au moins, dont 6 mois au moins de service en mer, dans le cadre d'un programme de formation approuvé satisfaisant aux prescriptions de la section A-III/6 du code STCW et attesté dans un registre de formation approuvé, ou sinon, avoir accompli une formation aux techniques d'atelier combinée à un service en mer approuvé d'une durée de 36 mois au moins, dont 30 mois au moins dans le service "machines";
 - 2.3. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-III/6 du code STCW; et
 - 2.4. satisfaire aux normes de compétence spécifiées au paragraphe 2 de la section A-VI/1, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/2, aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/3 et aux paragraphes 1 à 3 de la section A-VI/4 du code STCW.
3. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet comparent les normes de compétence qu'ils exigeaient des officiers électrotechniciens pour les brevets délivrés avant le 1^{er} janvier 2012 avec celles spécifiées pour le brevet dans la section A-III/6 du code STCW et doivent déterminer s'il est nécessaire, le cas échéant, d'exiger que ces membres du personnel actualisent leurs qualifications.
4. Les gens de mer peuvent être considérés comme satisfaisant aux prescriptions de la présente règle s'ils ont servi, dans une capacité appropriée, à bord d'un navire pendant une période de 12 mois au moins au cours des 60 mois précédant le 4 janvier 2013 et satisfont à la norme de compétence spécifiée dans la section A-III/6 du code STCW.
5. Nonobstant les prescriptions des points 1 à 4, une personne dûment qualifiée peut être considérée par les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet comme apte à exercer certaines fonctions spécifiées dans la section A-III/6.

*Règle III/7***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des certificats de matelot
électrotechnicien**

1. Tout matelot électrotechnicien servant à bord d'un navire de mer dont l'appareil de propulsion principal a une puissance propulsive égale ou supérieure à 750 kilowatts doit être titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet doit:
 - 2.1. avoir 18 ans au moins;
 - 2.2. avoir accompli un service en mer approuvé durant lequel il doit avoir reçu une formation et une expérience pendant 12 mois au moins; ou
 - 2.3. avoir accompli une formation approuvée, comportant une période approuvée de service en mer de 6 mois au moins; ou
 - 2.4. posséder des qualifications qui correspondent aux compétences techniques décrites dans le tableau A-III/7 du code STCW et avoir accompli une période approuvée de service en mer de 3 mois au moins; et
 - 2.5. satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-III/7 du code STCW.
3. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet comparent les normes de compétence qu'ils exigeaient des matelots électrotechniciens pour les brevets délivrés avant le 1^{er} janvier 2012 avec celles qui sont spécifiées pour le brevet dans la section A-III/7 du code STCW et doivent déterminer s'il est nécessaire, le cas échéant, d'exiger que ces membres du personnel actualisent leurs qualifications.
4. Les gens de mer peuvent être considérés comme satisfaisant aux prescriptions de la présente règle s'ils ont servi, dans une capacité appropriée, à bord d'un navire pendant une période de 12 mois au moins au cours des 60 mois précédant le 4 janvier 2013 et satisfont à la norme de compétence spécifiée dans la section A-III/7 du code STCW.
5. Nonobstant les prescriptions des points 1 à 4, une personne dûment qualifiée peut être considérée par les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet comme apte à exercer certaines fonctions spécifiées dans la section A-III/7.

CHAPITRE IV

RADIOCOMMUNICATIONS ET OPÉRATEURS DES RADIOCOMMUNICATIONS

Note explicative

Les dispositions obligatoires relatives à la veille radioélectrique sont énoncées dans le règlement des radiocommunications et dans la convention SOLAS 74, dans sa version modifiée. Les dispositions relatives à l'entretien du matériel radioélectrique sont énoncées dans la convention SOLAS 74, dans sa version modifiée et dans les directives adoptées par l'Organisation maritime internationale.

Règle IV/1

Application

1. Sous réserve du point 2, les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux opérateurs des radiocommunications à bord des navires exploités dans le cadre du système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM) de la manière prescrite par la convention SOLAS 74, dans sa version modifiée.
2. Les opérateurs des radiocommunications à bord des navires qui ne sont pas tenus de satisfaire aux dispositions du chapitre IV de la convention SOLAS 74 relatives au SMDSM ne sont pas tenus de satisfaire aux dispositions du présent chapitre. Les opérateurs des radiocommunications à bord de ces navires sont néanmoins tenus de satisfaire au règlement des radiocommunications. L'IBPT s'assure que les brevets appropriés exigés par le règlement des radiocommunications sont délivrés à ces opérateurs ou reconnus en ce qui les concerne.

Règle IV/2

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets d'opérateur des radiocommunications dans le cadre du SMDSM

1. Toute personne chargée d'effectuer des tâches relatives aux radiocommunications à bord d'un navire tenu de participer au SMDSM doit être titulaire d'un brevet approprié ayant trait au SMDSM, délivré ou reconnu par l'IBPT conformément aux dispositions du règlement des radiocommunications.
2. En outre, tout candidat à un brevet d'aptitude en vertu de la présente règle appelé à servir à bord d'un navire qui est tenu d'être muni, en vertu de la convention SOLAS 74, dans sa version modifiée, d'une installation radioélectrique doit:
 - 2.1. avoir 18 ans au moins; et

- 2.2. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée dans la section A-IV/2 du code STCW.

CHAPITRE V

FORMATION SPÉCIALE REQUISE POUR LE PERSONNEL DE CERTAINS TYPES DE NAVIRES

Règle V/1-1

Prescriptions minimales obligatoires concernant la formation et les qualifications des capitaines, des officiers et des matelots des pétroliers et des navires-citernes pour produits chimiques

1. Les officiers et les matelots chargés de tâches et de responsabilités spécifiques concernant la cargaison ou le matériel connexe à bord des pétroliers ou des navires-citernes pour produits chimiques doivent être titulaires d'un certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des pétroliers et des navires-citernes pour produits chimiques.
2. Tout candidat à un certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des pétroliers et des navires-citernes pour produits chimiques doit avoir reçu une formation de base conformément aux dispositions de la section A-VI/1 du code STCW et doit:
 - 2.1. avoir accompli un service en mer approuvé d'une durée de 3 mois au moins à bord d'un pétrolier ou d'un navire-citerne pour produits chimiques et satisfaire à la norme de compétence spécifiée au paragraphe 1 de la section A-V/1-1 du code STCW; ou
 - 2.2. avoir accompli une formation de base approuvée aux opérations liées à la cargaison des pétroliers et des navires-citernes pour produits chimiques et satisfaire à la norme de compétence spécifiée au paragraphe 1 de la section A-V/1-1 du code STCW.
3. Les capitaines, chefs mécaniciens, seconds, seconds mécaniciens et toute personne directement responsable du chargement, du déchargement, des précautions à prendre durant le transfert et la manutention des cargaisons, du nettoyage des citernes ou d'autres opérations liées à la cargaison à bord des pétroliers doivent être titulaires d'un certificat de formation avancée aux opérations liées à la cargaison des pétroliers.
4. Tout candidat au certificat de formation avancée aux opérations liées à la cargaison des pétroliers doit:
 - 4.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des pétroliers et des navires-citernes pour produits chimiques; et
 - 4.2. tout en remplissant les conditions requises pour l'obtention du certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des pétroliers et des navires-citernes pour produits chimiques, avoir:

- 4.2.1. accompli un service en mer approuvé d'une durée de 3 mois au moins à bord d'un pétrolier; ou
 - 4.2.2. reçu une formation approuvée d'une durée d'un mois au moins à bord d'un pétrolier en qualité de surnuméraire, cette formation devant comprendre au moins trois opérations de chargement et trois opérations de déchargement et être attestée dans un registre de formation approuvé, compte tenu des recommandations énoncées dans la section B-V/1 du code STCW; et
- 4.3. avoir accompli une formation avancée approuvée aux opérations liées à la cargaison des pétroliers et satisfaire à la norme de compétence spécifiée au paragraphe 2 de la section A-V/1-1 du code STCW.
5. Les capitaines, chefs mécaniciens, seconds, seconds mécaniciens et toute personne directement responsable du chargement, du déchargement, des précautions à prendre durant le transfert et la manutention des cargaisons, du nettoyage des citernes ou d'autres opérations liées à la cargaison à bord des navires-citernes pour produits chimiques doivent être titulaires d'un certificat de formation avancée aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour produits chimiques.
6. Tout candidat à un certificat de formation avancée aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour produits chimiques doit:
 - 6.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des pétroliers et des navires-citernes pour produits chimiques; et
 - 6.2. tout en remplissant les conditions requises pour l'obtention du certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des pétroliers et des navires-citernes pour produits chimiques, avoir:
 - 6.2.1. accompli un service en mer approuvé d'une durée de 3 mois au moins à bord d'un navire-citerne pour produits chimiques; ou
 - 6.2.2. reçu une formation approuvée d'une durée d'un mois au moins à bord d'un navire-citerne pour produits chimiques en qualité de surnuméraire, cette formation devant comprendre au moins trois opérations de chargement et trois opérations de déchargement et être attestée dans un registre de formation approuvé, compte tenu des recommandations énoncées dans la section B-V/1 du code STCW; et
 - 6.3. avoir accompli une formation avancée approuvée aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour produits chimiques et satisfaire à la norme de compétence spécifiée au paragraphe 3 de la section A-V/1-1 du code STCW.

7. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet délivrent un certificat d'aptitude aux gens de mer dont les qualifications satisfont aux conditions requises aux points 2, 4 ou 6, selon le cas, ou veillent à ce qu'un visa soit dûment porté sur un brevet d'aptitude ou un certificat d'aptitude existant.

Règle V/1-2

Prescriptions minimales obligatoires concernant la formation et les qualifications des capitaines, des officiers et des matelots des navires-citernes pour gaz liquéfiés

1. Les officiers et les matelots chargés de tâches et de responsabilités spécifiques concernant la cargaison ou le matériel connexe à bord des navires-citernes pour gaz liquéfiés doivent être titulaires d'un certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour gaz liquéfiés.
2. Tout candidat à un certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour gaz liquéfiés doit avoir suivi une formation de base conformément aux dispositions de la section A-VI/1 du code STCW et doit:
 - 2.1. avoir accompli un service en mer approuvé d'une durée de 3 mois au moins à bord d'un navire-citerne pour gaz liquéfiés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée au paragraphe 1 de la section A-V/1-2 du code STCW; ou
 - 2.2. avoir accompli une formation de base approuvée aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour gaz liquéfiés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée au paragraphe 1 de la section A-V/1-2 du code STCW.
3. Les capitaines, chefs mécaniciens, seconds, seconds mécaniciens et toute personne directement responsable du chargement, du déchargement, des précautions à prendre durant le transfert et la manutention des cargaisons, du nettoyage des citernes ou d'autres opérations liées à la cargaison à bord des navires-citernes pour gaz liquéfiés doivent être titulaires d'un certificat de formation avancée aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour gaz liquéfiés.
4. Tout candidat à un certificat de formation avancée aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour gaz liquéfiés doit:
 - 4.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour gaz liquéfiés; et
 - 4.2. tout en remplissant les conditions requises pour l'obtention du certificat de formation de base aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour gaz liquéfiés, avoir:
 - 4.2.1. accompli un service en mer approuvé d'une durée de 3 mois au moins à bord d'un navire-citerne pour gaz liquéfiés; ou

- 4.2.2. reçu une formation approuvée d'une durée d'un mois au moins à bord d'un navire-citerne pour gaz liquéfiés en qualité de surnuméraire, cette formation devant comprendre au moins trois opérations de chargement et trois opérations de déchargement et être attestée dans un registre de formation approuvé, compte tenu des recommandations énoncées dans la section B-V/1 du code STCW; et
- 4.3. avoir accompli une formation avancée approuvée aux opérations liées à la cargaison des navires-citernes pour gaz liquéfiés et satisfaire à la norme de compétence spécifiée au paragraphe 2 de la section A-V/1-2 du code STCW.
5. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet délivrent un certificat d'aptitude aux gens de mer dont les qualifications satisfont aux conditions requises aux points 2 ou 4, selon le cas, ou veillent à ce qu'un visa soit dûment porté sur un brevet d'aptitude ou un certificat d'aptitude existant.

Règle V/2

Prescriptions minimales obligatoires concernant la formation et les qualifications des capitaines, des officiers, des matelots et autre personnel des navires à passagers

1. La présente règle s'applique aux capitaines, officiers, matelots et autre personnel servant à bord des navires à passagers qui effectuent des voyages internationaux.
2. Avant d'être affectés à des tâches à bord d'un navire à passagers, les gens de mer doivent avoir reçu la formation prescrite aux points 4 à 7 ci-dessous qui correspond à leur capacité, à leurs tâches et à leurs responsabilités.
3. Les gens de mer qui sont tenus d'avoir reçu la formation prescrite aux points 4, 6 et 7 doivent, à des intervalles ne dépassant pas 5 ans, suivre une formation appropriée pour la remise à niveau de leurs connaissances ou prouver qu'ils ont atteint la norme de compétence requise au cours des 5 dernières années.
4. Les capitaines, officiers et autre personnel désignés sur le rôle d'appel pour aider les passagers dans des situations d'urgence à bord de navires à passagers doivent avoir reçu la formation à l'encadrement des passagers spécifiée au paragraphe 1 de la section A-V/2 du code STCW.
5. Le personnel assurant directement un service aux passagers dans des locaux à passagers à bord de navires à passagers doit avoir reçu la formation en matière de sécurité spécifiée au paragraphe 2 de la section A-V/2 du code STCW.
6. Les capitaines, chefs mécaniciens, seconds, seconds mécaniciens et toute personne désignée sur le rôle d'appel pour être responsable de la sécurité des passagers dans des situations

d'urgence à bord de navires à passagers doivent avoir reçu une formation approuvée en matière de gestion des situations de crise et de comportement humain, telle qu'elle est spécifiée au paragraphe 3 de la section A-V/2 du code STCW.

7. Les capitaines, les seconds, les chefs mécaniciens, les seconds mécaniciens et toute personne désignée comme étant directement responsable de l'embarquement et du débarquement des passagers, du chargement, du déchargement ou du saisissage de la cargaison ou de la fermeture des ouvertures de coque à bord des navires rouliers à passagers doivent avoir suivi une formation approuvée en matière de sécurité des passagers et de la cargaison et d'intégrité de la coque, telle qu'elle est spécifiée au paragraphe 4 de la section A-V/2 du code STCW.
8. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet délivrent une attestation de la formation reçue à toute personne qui remplit les conditions requises en vertu des dispositions de la présente règle.

CHAPITRE VI

**FONCTIONS RELATIVES AUX SITUATIONS D'URGENCE, À LA
PRÉVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL, À LA SÉCURITÉ,
AUX SOINS MÉDICAUX ET À LA SURVIE**

Règle VI/1

**Prescriptions minimales obligatoires pour la formation de familiarisation en matière de
sécurité et pour la formation et l'enseignement de base pour tous les gens de mer**

1. Les gens de mer doivent être familiarisés et recevoir une formation ou un enseignement de base conformément à la section A-VI/1 du code STCW et doivent satisfaire à la norme de compétence appropriée qui y est spécifiée.
2. Lorsque la formation de base n'est pas comprise dans les qualifications requises pour la délivrance du brevet pertinent, il doit être délivré un certificat d'aptitude indiquant que le titulaire a suivi le cours de formation de base.

Règle VI/2

**Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance du certificat d'aptitude à
l'exploitation des embarcations et des radeaux de sauvetage, des canots de secours et des
canots de secours rapides**

1. Tout candidat à un certificat d'aptitude à l'exploitation des embarcations et des radeaux de sauvetage et des canots de secours autres que les canots de secours rapides doit:
 - 1.1. avoir 18 ans au moins;
 - 1.2. avoir accompli un service en mer approuvé d'une durée de 12 mois au moins ou avoir suivi un cours de formation approuvé et avoir accompli un service en mer approuvé d'une durée de 6 mois au moins; et
 - 1.3. satisfaire à la norme de compétence pour l'obtention d'un certificat d'aptitude à l'exploitation des embarcations et des radeaux de sauvetage et des canots de secours spécifiée aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/2 du code STCW.
2. Tout candidat à un certificat d'aptitude à l'exploitation des canots de secours rapides doit:
 - 2.1. être titulaire d'un certificat d'aptitude à l'exploitation des embarcations et des radeaux de sauvetage et des canots de secours autres que les canots de secours rapides;
 - 2.2. avoir suivi un cours de formation approuvé; et

- 2.3. satisfaire à la norme de compétence pour l'obtention d'un certificat d'aptitude à l'exploitation des canots de secours rapides spécifiée aux paragraphes 7 à 10 de la section A-VI/2 du code STCW.

Règle VI/3

Prescriptions minimales obligatoires pour la formation aux techniques avancées de lutte contre les incendies

1. Les gens de mer désignés pour diriger les opérations de lutte contre les incendies doivent avoir suivi avec succès une formation avancée aux techniques de lutte contre les incendies qui mette notamment l'accent sur l'organisation, la stratégie et le commandement, conformément aux dispositions des paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/3 du code STCW, et doivent satisfaire à la norme de compétence qui y est spécifiée.
2. Si la formation aux techniques avancées de lutte contre les incendies n'est pas comprise dans les qualifications requises pour l'obtention du brevet pertinent, il doit être délivré un certificat d'aptitude indiquant que le titulaire a suivi un cours de formation aux techniques avancées de lutte contre les incendies.

Règle VI/4

Prescriptions minimales obligatoires en matière de soins médicaux d'urgence et de soins médicaux

1. Les gens de mer désignés pour dispenser des soins médicaux d'urgence à bord d'un navire doivent satisfaire à la norme de compétence spécifiée pour les soins médicaux d'urgence aux paragraphes 1, 2 et 3 de la section A-VI/4 du code STCW.
2. Les gens de mer désignés pour assumer la responsabilité des soins médicaux à bord d'un navire doivent satisfaire à la norme de compétence spécifiée pour les soins médicaux aux paragraphes 4, 5 et 6 de la section A-VI/4 du code STCW.
3. Si la formation en matière de soins médicaux d'urgence ou de soins médicaux n'est pas comprise dans les qualifications requises pour l'obtention du brevet pertinent, il doit être délivré un certificat d'aptitude indiquant que le titulaire a suivi un cours de formation en matière de soins médicaux d'urgence ou de soins médicaux.

Règle VI/5

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des certificats d'aptitude d'agent de sûreté du navire

1. Tout candidat au certificat d'aptitude d'agent de sûreté du navire doit:
 - 1.1. avoir accompli un service en mer approuvé d'une durée de 12 mois au moins ou un service en mer approprié et avoir une connaissance des opérations des navires; et

- 1.2. satisfaisant à la norme de compétence spécifiée aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/5 du code STCW pour la délivrance du certificat d'aptitude d'agent de sûreté du navire.
2. Les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet doivent veiller à ce qu'un certificat d'aptitude soit délivré à toute personne qui remplit les conditions requises en vertu des dispositions de la présente règle.

Règle VI/6

Prescriptions minimales obligatoires pour la formation et l'enseignement en matière de sûreté pour tous les gens de mer

1. Les gens de mer doivent recevoir une formation de familiarisation en matière de sûreté et une formation ou un enseignement en matière de sensibilisation à la sûreté conformément aux paragraphes 1 à 4 de la section A-VI/6 du code STCW et doivent satisfaire à la norme de compétence appropriée qui y est spécifiée.
2. Si la sensibilisation à la sûreté n'est pas comprise dans les qualifications requises pour la délivrance du brevet pertinent, il doit être délivré un certificat d'aptitude indiquant que le titulaire a suivi un cours de formation de sensibilisation en matière de sûreté.
3. L'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet compare les normes de formation ou d'enseignement en matière de sûreté qu'il exigeait des gens de mer titulaires ou pouvant attester de qualifications avant le 4 janvier 2013 avec celles qui sont spécifiées au paragraphe 4 de la section A-VI/6 du code STCW et doit déterminer s'il est nécessaire d'exiger que ces gens de mer actualisent leurs qualifications.

Gens de mer chargés de tâches spécifiques liées à la sûreté

4. Les gens de mer chargés de tâches spécifiques liées à la sûreté doivent satisfaire à la norme de compétence spécifiée aux paragraphes 6 à 8 de la section A-VI/6 du code STCW.
5. Si la formation à des tâches spécifiques liées à la sûreté n'est pas comprise dans les qualifications requises pour la délivrance du brevet pertinent, il doit être délivré un certificat d'aptitude indiquant que le titulaire a suivi un cours de formation aux tâches spécifiques liées à la sûreté.
6. L'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet compare les normes de formation en matière de sûreté qu'il exigeait des gens de mer chargés de tâches spécifiques liées à la sûreté et titulaires ou pouvant attester de qualifications avant le 4 janvier 2013 avec celles qui sont spécifiées au paragraphe 8 de la section A-VI/6 du code STCW et doit déterminer s'il est nécessaire d'exiger que ces gens de mer actualisent leurs qualifications.

CHAPITRE VII

BREVETS ALTERNATIFS

Règle VII/1

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets de capitaine et de second de matériel d'entrepreneur d'une jauge brute égale ou supérieure à 3000 utilisé dans les 200 milles marins au large d'une côte

1. Tout capitaine et tout second de matériel d'entrepreneur d'une jauge brute égale ou supérieure à 3000 utilisé dans les 200 milles marins au large de la côte est titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet approprié conformément au point 1er doit :
 - 2.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du brevet d'officier chargé du quart à la passerelle à bord des navires de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 et justifier, à ce titre, d'un service en mer approuvé d'une durée :
 - 2.1.1. de 12 mois au moins pour le brevet de second, et
 - 2.1.2. de 36 mois au moins pour le brevet de capitaine; toutefois, cette durée peut être réduite à 24 mois au moins lorsque le candidat a effectué un service en mer en qualité de second d'une durée de 12 mois au moins; et
 - 2.2. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-II/2 du code STCW pour les capitaines et les seconds à bord des navires de mer d'une jauge brute comprise entre 500 et 3000; les exigences visées à la colonne 2 du tableau A-II/2 de la section A-II/2 du code STCW s'appliquent dans la mesure où elles sont pertinentes pour le matériel d'entrepreneur d'une jauge brute égale ou supérieure à 3000 utilisé dans les 200 milles marins au large d'une côte et en tenant compte de la sécurité de tous les navires de mer pouvant se trouver dans les mêmes eaux.

*Règle VII/4***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets de chef mécanicien et de second mécanicien de matériel d'entrepreneur dont l'appareil de propulsion principal a une puissance égale ou supérieure à 3000 kW utilisé dans les 200 milles marins au large d'une côte**

1. Tout chef mécanicien et tout second mécanicien de matériel d'entrepreneur dont l'appareil de propulsion principal a une puissance égale ou supérieure à 3000 kW utilisé dans les 200 milles marins au large d'une côte est titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet approprié conformément au point 1er doit :
 - 2.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance d'un brevet d'officier chargé du quart "machine", et :
 - 2.1.1. pour le brevet de second mécanicien, justifier d'au moins 12 mois de service en mer approuvé en qualité d'officier mécanicien adjoint ou d'officier mécanicien, et
 - 2.1.2. pour le brevet de chef mécanicien, justifier d'au moins 24 mois de service en mer approuvé, dont au moins 12 mois avec les qualifications requises pour occuper un poste de second mécanicien, et
 - 2.2. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-III/3 du code STCW; les exigences visées à la colonne 2 de la table A-III/3 de la section A-III/3 du code STCW sont complétées par des exigences spécifiques pour le matériel d'entrepreneur dont l'appareil de propulsion principal a une puissance égale ou supérieure à 3000 kW utilisé dans les 200 milles marins au large d'une côte et en tenant compte de la sécurité de tous les navires de mer pouvant se trouver dans les mêmes eaux.
3. Tout officier mécanicien qualifié pour servir en tant que second mécanicien à bord de matériel d'entrepreneur dont l'appareil de propulsion principal a une puissance égale ou supérieure à 3000 kW utilisé dans les 200 milles marins au large d'une côte, peut servir en tant que chef mécanicien à bord de matériel d'entrepreneur dont l'appareil de propulsion principal a une puissance égale ou supérieure à 3000 kW à condition qu'il puisse justifier d'au moins 12 mois de service en mer approuvé en qualité d'officier mécanicien exerçant des responsabilités et que son brevet soit visé en conséquence.

*Règle VII/5***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets d'officier chargé du quart de la passerelle, de conducteur et de second de bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux par mer**

1. Tout officier chargé du quart de la passerelle, tout conducteur et tout second d'un bateau qui est aussi utilisé pour effectuer des voyages non internationaux par mer est titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet approprié conformément au point 1er doit :
 - 2.1. avoir 21 ans au moins;
 - 2.2. avoir accompli un service en mer à bord d'un bateau approuvé d'une durée de 3 ans au moins;
 - 2.3. satisfaire aux prescriptions applicables des règles du chapitre IV, selon le cas, en ce qui concerne l'exécution des tâches assignées en matière de radiocommunications conformément au règlement des radiocommunications;
 - 2.4. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-II/3 du code STCW pour les officiers chargés du quart à la passerelle à bord des navires mer d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages à proximité du littoral; les exigences visées à la colonne 2 du tableau A-II/3 de la section A-II/3 du code STCW s'appliquent dans la mesure où elles sont pertinentes pour les bateaux qui sont aussi utilisés pour effectuer des voyages non internationaux par mer utilisés dans les 5 milles marins de la côte et en tenant compte de la sécurité de tous les navires de mer pouvant se trouver dans les mêmes eaux.

Règle VII/6.

Tout matelot faisant partie d'une équipe de quart à la passerelle d'un bateau qui est aussi utilisé pour effectuer des voyages non internationaux par mer satisfait aux dispositions pertinentes de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume en ce qui concerne les dispositions relatives aux prescriptions d'équipage.

Règle VII/7

Tout officier chargé du quart "machine" dans une chambre des machines gardée, ou l'officier mécanicien de service dans une chambre des machines exploitée sans présence permanente de personnel à bord d'un bateau qui est aussi utilisé pour effectuer des voyages non internationaux par

mer, satisfait aux dispositions pertinentes de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume en ce qui concerne les dispositions relatives aux prescriptions d'équipage.

Règle VII/8

Tout chef mécanicien et tout second mécanicien d'un bateau qui est aussi utilisé pour effectuer des voyages non internationaux par mer satisfait aux dispositions pertinentes de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume en ce qui concerne les dispositions relatives aux prescriptions d'équipage.

Règle VII/9

Tout matelot faisant partie d'une équipe de quart dans une chambre des machines gardée ou tout matelot de service dans une chambre des machines exploitée sans présence permanente du personnel à bord d'un bateau qui est aussi utilisé pour effectuer des voyages non internationaux par mer satisfait aux dispositions pertinentes de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume en ce qui concerne les dispositions relatives aux prescriptions d'équipage.

Règle VII/10

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets d'officier chargé du quart à la passerelle à bord de bâtiments de plaisance commerciaux d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages plus loin que 200 milles marins d'une côte :

1. Tout officier chargé du quart à la passerelle qui sert à bord d'un bâtiment de plaisance commerciale d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages plus loin que 200 milles marins d'une côte est titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet approprié conformément au point 1er doit :
 - 2.1 avoir 18 ans au moins;
 - 2.2 avoir accompli après l'âge de 16 ans un service en mer approuvé d'une durée d'un an au moins, en tant que membre du service "pont";
 - 2.3 satisfaire aux prescriptions applicables des règles du chapitre IV, selon le cas, en ce qui concerne l'exécution des tâches assignées en matière de radiocommunications conformément au règlement des radiocommunications;
 - 2.4 avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-II/1 du code STCW pour les officiers chargés du quart à la passerelle à bord des navires de mer d'une jauge brute égale ou

supérieure à l'exception des normes de compétence visées au tableau sous le titre "Fonction : Manutention et arrimage de la cargaison au niveau opérationnel" de la section A-II/1 du code STCW, étant entendu que les exigences visées à la colonne 2 du tableau A-II/1 de la section A-II/1 du code STCW ne s'appliquent que dans la mesure où elles sont pertinentes pour un bâtiment de plaisance commercial d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages plus loin que 200 milles marins d'une côte et en tenant compte de la sécurité de tous les navires de mer pouvant se trouver dans les mêmes eaux;

- 2.5 avoir accompli une épreuve approuvée démontrant dans la pratique que les normes de compétence figurant dans le point 2.4 sont accomplies.

Règle VII/11

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets de capitaine de bâtiments de plaisance commerciaux d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant pas des voyages plus loin que 200 milles marins d'une côte :

1. Tout capitaine servant à bord d'un bâtiment de plaisance commerciale d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages plus loin que 200 milles marins d'une côte est titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet approprié conformément au point 1er doit :
 - 2.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du brevet d'officier chargé du quart à la passerelle à bord prévue à VII/10, et justifier, à ce titre, d'un service en mer approuvé d'une durée de 12 mois au moins et
 - 2.2. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-II/2 du code STCW pour les capitaines des navires de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 et aux normes de compétence spécifiées dans la section A-V/3 du code STCW, à l'exception des normes de compétence visées au tableau sous le titre "Fonction : Manutention et arrimage de la cargaison au niveau de direction" de la section A-II/2 du code STCW, étant entendu que les exigences visées à la colonne 2 du tableau A-II/2 du code STCW de la section A-II/2 du code STCW et les exigences de la section A-V/3 du code STCW ne s'appliquent que dans la mesure où elles sont pertinentes pour un bâtiment de plaisance commercial d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages plus loin que 200 milles marins d'une côte et en tenant compte de la sécurité de tous les navires de mer pouvant se trouver dans les mêmes eaux.

*Règle VII/12***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets d'officier chargé du quart à la passerelle à bord de bâtiments de plaisance commerciaux d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages dans les 200 milles marins d'une côte**

1. Tout officier chargé du quart à la passerelle servant à bord d'un bâtiment de plaisance commercial d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages dans les 200 milles marins d'une côte est titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet approprié conformément au point 1er doit :
 - 2.1. avoir 18 ans au moins;
 - 2.2. avoir accompli après l'âge de 16 ans un service en mer approuvé d'une durée d'un an au moins, en tant que membre du service "pont";
 - 2.3. satisfaire aux prescriptions applicables des règles du chapitre IV, selon le cas, en ce qui concerne l'exécution des tâches assignées en matière de radiocommunications conformément au règlement des radiocommunications;
 - 2.4. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-II/1 du code STCW pour les officiers chargés du quart à la passerelle à bord des navires de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 à l'exception des normes de compétence visées au tableau sous le titre "Fonction : Manutention et arrimage de la cargaison au niveau opérationnel" de la section A-II/1 du code STCW, étant entendu que les exigences visées à la colonne 2 du tableau A-II/1 de la section A-II/1 du code STCW ne s'appliquent que dans la mesure où elles sont pertinentes pour un bâtiment de plaisance commercial d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages dans 200 milles marins d'une côte et en tenant compte de la sécurité de tous les navires de mer pouvant se trouver dans les mêmes eaux.
 - 2.5. avoir accompli une épreuve approuvée démontrant dans la pratique que les normes de compétence figurant dans le point 2.4 sont accomplies.

*Règle VII/13***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets de capitaine servant à bord de bâtiments de plaisance commerciale d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages dans les 200 milles marins d'une côte :**

1. Tout capitaine servant à bord d'un bâtiment de plaisance commerciale d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages dans les 200 milles marins d'une côte est titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet approprié conformément au point 1er doit :
 - 2.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du brevet d'officier chargé du quart à la passerelle à bord prévue à VII/11, et justifier, à ce titre, d'un service en mer approuvé d'une durée de 12 mois au moins, et
 - 2.2. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-II/2 du code STCW pour les capitaines des navires de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 et aux normes de compétence spécifiées dans la section A-V/3 du code STCW, à l'exception des normes de compétence visées au tableau sous le titré : "Fonction : Manutention et arrimage de la cargaison au niveau de direction" de la section A-II/2 du code STCW, étant entendu que les exigences visées à la colonne 2 du tableau A-II/2 de la section A-II/2 du code STCW et les exigences de la section A-V/3 du code STCW ne s'appliquent que dans la mesure où elles sont pertinentes pour un bâtiment de plaisance commerciale d'une jauge brute inférieure à 500 effectuant des voyages plus loin que 200 milles marins d'une côte et en tenant compte de la sécurité de tous les navires de mer pouvant se trouver dans les mêmes eaux.

*Règle VII/14***Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets d'officier chargé du quart à la passerelle à bord de bâtiments de plaisance commerciaux dont la longueur hors tout se situe entre 2,5 et 24 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 200 effectuant des voyages dans les 30 milles marins d'une côte**

1. Tout officier chargé du quart à la passerelle servant à bord d'un bâtiment de plaisance commerciale dont la longueur hors tout se situe entre 2,5 et 24 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 200 effectuant des voyages dans les 30 milles marins d'une côte est titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet approprié conformément au point 1er doit :
 - 2.1. avoir 18 ans au moins;

- 2.2. avoir accompli après l'âge de 16 ans un service en mer approuvé d'une durée d'un an au moins, en tant que membre du service "pont";
- 2.3. satisfaire aux prescriptions applicables des règles du chapitre IV, selon le cas, en ce qui concerne l'exécution des tâches assignées en matière de radiocommunications conformément au règlement des radiocommunications;
- 2.4. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-II/3 du code STCW pour les officiers chargés du quart à la passerelle à bord des navires de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 à l'exception des normes de compétence visées au tableau sous le titre "Fonction : Manutention et arrimage de la cargaison au niveau opérationnel" de la section A-II/3 du code STCW, étant entendu que les exigences visées à la colonne 2 du tableau A-II/3 de la section A-II/3 du code STCW ne s'appliquent que dans la mesure où elles sont pertinentes pour un bâtiment de plaisance commerciale dont la longueur hors tout se situe entre 2,5 et 24 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 200 effectuant des voyages dans 30 milles marins d'une côte et en tenant compte de la sécurité de tous les navires de mer pouvant se trouver dans les mêmes eaux.
- 2.5. avoir accompli une épreuve approuvée démontrant dans la pratique que les normes de compétence figurant dans le point 2.4 sont accomplies.

Règle VII/15

Prescriptions minimales obligatoires pour la délivrance des brevets de capitaine servant à bord de bâtiments de plaisance commerciale dont la longueur hors tout se situe entre 2,5 et 24 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 200 effectuant des voyages dans les 30 milles marins d'une côte :

1. Tout capitaine servant à bord d'un bâtiment de plaisance commerciale dont la longueur hors tout se situe entre 2,5 et 24 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 200 effectuant des voyages dans les 30 milles marins d'une côte est titulaire d'un brevet approprié.
2. Tout candidat à un brevet approprié conformément au point 1er doit :
 - 2.1. satisfaire aux prescriptions relatives à la délivrance du brevet d'officier chargé du quart à la passerelle à bord prévue à VII/14, et justifier, à ce titre, d'un service en mer approuvé d'une durée de 12 mois au moins, et
 - 2.2. avoir suivi un enseignement et une formation approuvés et satisfaire aux normes de compétence spécifiées dans la section A-II/3 du code STCW pour les capitaines des navires de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 et aux normes de compétence spécifiées dans la section A-V/2 du code STCW, à l'exception des

normes de compétence visées au tableau sous le titré : "Fonction : Manutention et arrimage de la cargaison au niveau de direction" de la section A-II/3 du code STCW, étant entendu que les exigences visées à la colonne 2 du tableau A-II/3 de la section A-II/2 du code STCW et les exigences de la section A-V/3 du code STCW ne s'appliquent que dans la mesure où elles sont pertinentes pour un bâtiment de plaisance commercial dont la longueur hors tout se situe entre 2,5 et 24 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 200 effectuant des voyages plus loin que 30 milles marins d'une côte et en tenant compte de la sécurité de tous les navires de mer pouvant se trouver dans les mêmes eaux.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 4 septembre 2014 modifiant l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances,
M. WATHELET

Annexe II à l'arrêté royal du 4 septembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

ANNEXE VI

TYPE D'INFORMATIONS À COMMUNIQUER À LA COMMISSION À DES FINS STATISTIQUES

1. Dans les cas où il est fait référence à la présente annexe, il convient de fournir les informations ci-après spécifiées au paragraphe 9 de la section A-I/2 du code STCW pour tous les brevets d'aptitude ou visas attestant la délivrance des brevets d'aptitude, tous les visas attestant la reconnaissance des brevets d'aptitude délivrés par d'autres pays et dans les cas marqués d'un astérisque (*), de rendre anonymes lesdites informations :

Brevets d'aptitude (BA)/Visas attestant la délivrance (VAD) d'un BA:

- numéro d'identification unique du marin, s'il est disponible (*),
- nom du marin (*),
- date de naissance du marin,
- nationalité du marin,
- sexe du marin,
- numéro visé du BA (*),
- numéro du VAD (*),
- capacité(s),
- date de délivrance ou date de la dernière revalidation du document,
- date d'expiration,
- état du brevet,
- restrictions.

Visas attestant la reconnaissance des brevets d'aptitude délivrés par d'autres pays (VAR):

- numéro d'identification unique du marin, s'il est disponible (*),
- nom du marin (*),
- date de naissance du marin,
- nationalité du marin,
- sexe du marin,
- pays délivrant le BA d'origine,
- numéro du BA d'origine (*),
- numéro du VAR (*),
- capacité(s),
- date de délivrance ou date de la dernière revalidation du document,

- date d'expiration,
- état du visa,
- restrictions.

2. Le Directorate peuvent fournir, à titre volontaire, des informations figurant sur les certificats d'aptitude (CA) délivrés aux matelots conformément aux chapitres II, III et VII de l'annexe de la convention STCW, par exemple:

- numéro d'identification unique du marin, s'il est disponible (*),
- nom du marin (*),
- date de naissance du marin,
- nationalité du marin,
- sexe du marin,
- numéro du CA (*),
- capacité(s),
- date de délivrance ou date de la dernière revalidation du document,
- date d'expiration,
- état du CA.›

Vu pour être annexé à notre arrêté du 4 septembre 2014 modifiant l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances,
M. WATHELET

Annexe III à l'arrêté royal du 4 septembre 2014 modifiant l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

Annexe VII

Certificat d'aptitude médicale / Medical certificate

ROYAUME DE BELGIQUE KINGDOM OF BELGIUM

**Service public fédéral
Mobilité et Transports**
*Federal Public Service Mobility
and Transport*

**(Timbre)
(Stamp)**

**Direction général
Transport Maritime**
*Directorate General Maritime
Transport*

CERTIFICAT D'APTITUDE MÉDICALE** / MEDICAL CERTIFICATE** N°

Partie 1

Données personnelles / Personal details

Nom / Surname:	.....
Prénom(s) / first name(s):	.....
Lieu et date de naissance (jour/mois/année) / Place and date of birth (day/month/year):,/.....
Sexe* / Gender*:	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
Fonction à bord / Function on board:	.....
Nationalité / Nationality:	.....
Numéro de carte d'identité / Identification card number:	.....
Numéro de passeport / Passport number:	.....
Numéro de livret de marin / Number seaman's book:	.....
Les documents d'identifications ont été contrôlés au examen* / Identification documents were checked at the point of examination*:	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No

Données de l'examen / Examination results

Concerné* / Concerning*	<input type="checkbox"/> Examen service ou quart sur le pont / Examination service or watch on the bridge
	<input type="checkbox"/> Examen service ou quart dans la chambre des machines / Examination service or watch in the machinery space
	<input type="checkbox"/> Examen membre de l'équipage sans fonction de quart / Examination seafarer without watchservice
	<input type="checkbox"/> Examen autres membres de l'équipage / Examination remaining seafarers
L'ouïe et la vision adapté pour* / Hearing/Sight fit for*:	<input type="checkbox"/> Service ou quart sur le pont / Service or watch on the bridge
	<input type="checkbox"/> Service ou quart dans la chambre des machines / Service or watch in the machinery spaces
	<input type="checkbox"/> Autres membres de l'équipage / Remaining seafarers
Moyens audio-visuels* / Audio or visual tools*	<input type="checkbox"/> Obligatoire, notamment / Required, namely:
	<input type="checkbox"/> Non obligatoire / Not required

	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No Date du dernier test de perception des couleurs / <i>Date of last colour vision test:</i> .../.../..... Le test de perception des couleurs reste valide pendant six ans au maximum / <i>Colour vision assessment only needs to be conducted every six years</i>
Validité* / <i>Validity*</i>	<input type="checkbox"/> Maximum jusqu'à deux ans après date de délivrance, à moins que le membre de l'équipage ait moins de 18 ans / <i>Maximum period of two years after date of issue unless the seafarer is under the age of 18.</i> <input type="checkbox"/> Maximum jusqu'à un an après date de délivrance pour les membres de l'équipage de moins de 18 ans / <i>Maximum period of one year after date of issue if the seafarer is under the age of 18.</i> <input type="checkbox"/> Autre, notamment / <i>Others, namely:</i>
Conditions dérogatoires ou limitatives* (ex. durée, fonction particulière, type de travail, zone de navigation) / <i>Exemptions or restrictive conditions* (e.g. time, special function, field of work, navigation area):</i> <input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No Description / <i>Description:</i>	
Le concerné n'est atteint d'aucun problème médical qui risque d'être aggravé par le service en mer, de le rendre inapte à ce service ou de mettre en danger la santé d'autres personnes à bord* / <i>The person concerned is suffering from any medical condition likely to be aggravated by service at sea or to render him/her unfit for such service or to endanger the health of other persons on board*:</i> <input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No	
Recommandations état de vaccination / <i>Recommendations vaccination status:</i>	

Soussigné(e), médecin agréé par les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet déclare que / *The undersigning medical practitioner, recognised by a duly authorised official, declares that :*

monsieur/madame / *mister/misses*

possède l'aptitude médicale conformément à l'article 102 et l'annexe XX de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, la convention STCW, en particulier section A-I/9 du code STCW et MLC 2006, en particulier règle 1.2. / ***is medically fit*** in accordance with article 102 and annex XX of the royal decree of 20 July 1973 concerning the maritime inspection code, the STCW convention, in particular section A-I/9 of the STCW-code and MLC 2006, in particular regulation 1.2.

Le membre de l'équipage confirme qu'il/qu'elle a été informé du libellé du certificat et du droit à un réexamen du dossier conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, au paragraphe 6 de la section A-I/9 du code STCW et à la MLC 2006, et la norme A1.2.5 de la MLC 2006 / *The seafarer confirms that he/she has been informed of the content of the certificate and of the right to a review in accordance with article 4 of annex XX of the royal decree of 20 July 1973 concerning the maritime inspection code, paragraph 6 of section A-I/9 of the STCW-code and standard A1.2.5 of MLC 2006*

Oui / Yes Non / No

Lieu et date de l'examen (jour/mois/année) / *Place and date of examination (day/month/year):*
, .../.../.....

Griffe médecin /
Name stamp medical practitioner

Signature médecin /
Signature medical practitioner

* Cochez une case / *Tick one box*

Partie 2Valable jusque (jour/mois/année) / *Valid until (day/month/year)*:

.../.../.....

.....

(L'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet),

Vu pour être annexé à notre arrêté du 4 septembre 2014 modifiant l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances,
M. WATHELET